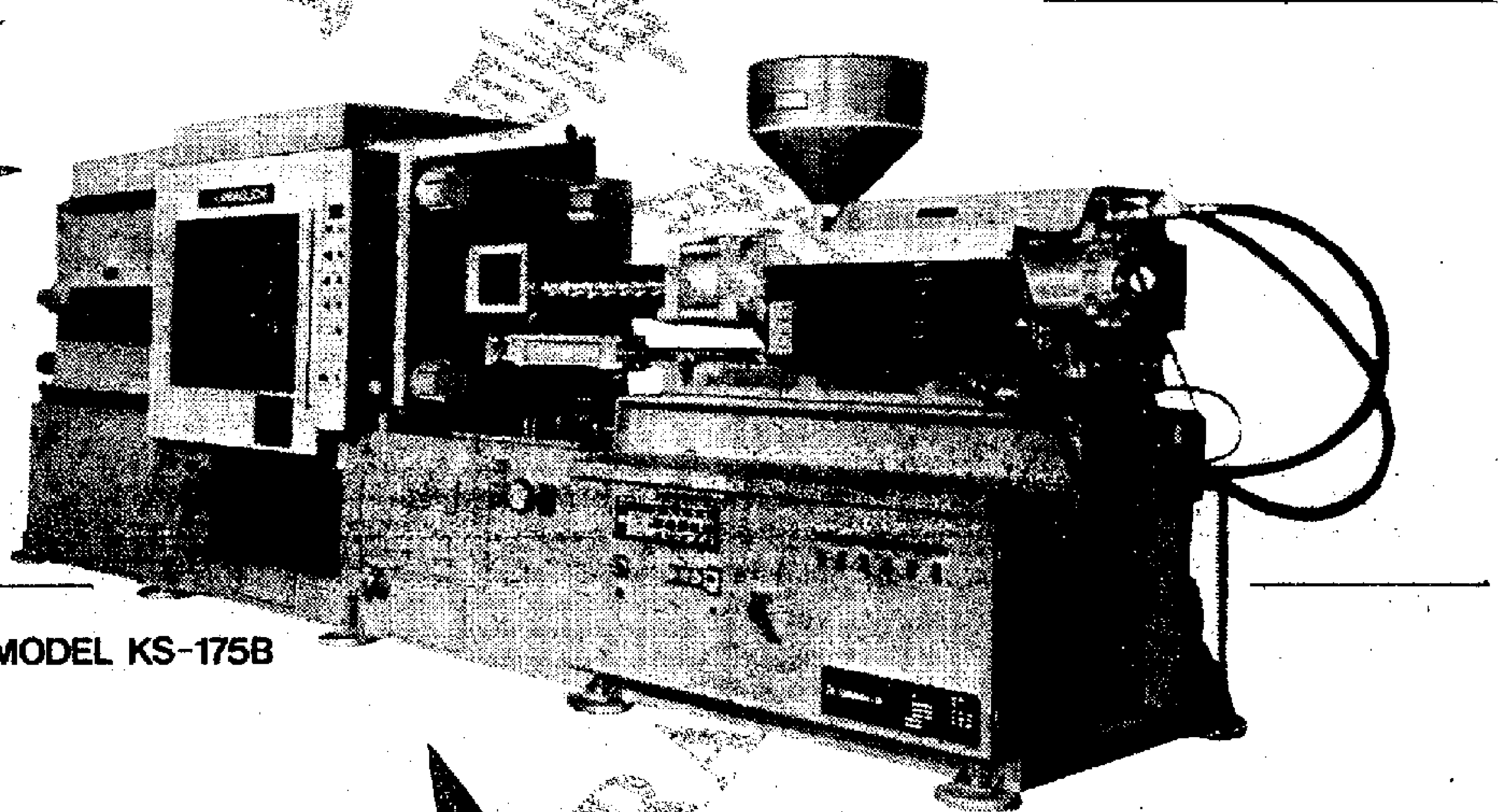
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千二百三十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙四大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

聯僑企業有限公司 總代理
United Oversea Enterprises Ltd.

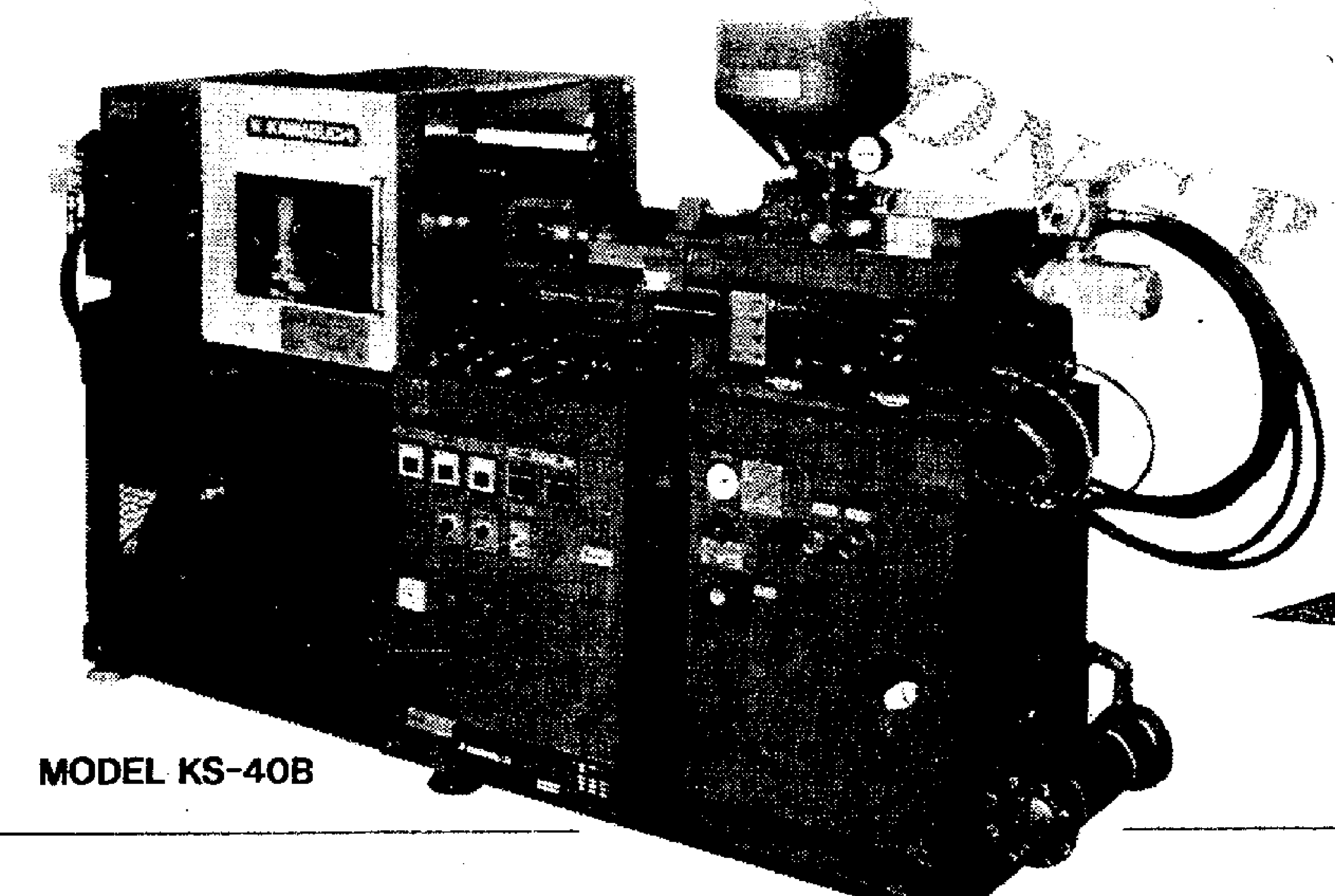
川口鐵工株式会社
KAWAGUCHI, LTD.

塑膠注射成型機
適合任何熱塑性膠料成品之製造
(0.5安士—120安士)

經銷即將5週年



MODEL KS-175B



MODEL KS-40B

售出接近1,000台

劃新改良
精益求精
加強服務

1974　玩具出口 總値港幣十六億六千零二十一萬
1978　玩具出口 總値港幣三十億七千九百八十一萬

川口機隨以上增長率遞增，各廠一致讚賞

歡迎垂詢

地址：香港九龍官塘勵業街十一號　電話：3-422131

廣州貿易中心正積極籌備 秋交會先增外幣購物商場

供應中國及外國商品只使用美元日圓港幣

【本報廣州專訊】第四十六屆中國出口商品交易會將於今年十月十五日照常在廣州舉行。設在交易會展覽館內，作為今後廣州貿易中心業務之一的外幣購物商場亦將同時開放營業。

為配合將來貿易中心的設立，今年秋交會展出的內容和展覽範圍不擬作太大的變動，基本上保持上屆的規模。其中，最大的變化將是外幣商場的設立。秋交會設立的外幣購物商場是試辦性質，地點在原來餐廳對面的小賣部，出售的以中國出口商品為主，有部分是外國商品，商場內的所有商品，一律以外幣購買，使用的貨幣為美元、日圓或港元。按構想，秋交會結束後，外幣購物商場將擴大，成為一大型購物商場。

目前，貿易中心的籌備工作已在積極進行中，除大型外幣購物商場外，還將在展覽館交易會現址籌辦中國商品和外國商品展覽。據悉，已有日本客商跟貿易中心有關部門聯系，計劃在今年底或明年初在貿易中心內舉辦大型的日本商品展覽。估計貿易中心的細則工作將於秋交會結束後，始能具體落實。

自交易會接受在展覽館四周設立商品廣告牌後，外國商人反應熱烈。迄今為止，已有十多家外國商號與有關方面接洽，租用這些廣告牌宣傳他們的商品。

貿易中心成立後，每年兩屆交易會仍是貿易中心的主要業務。

為辦好本屆秋交會，做好客商的接待工作，秋交會將恢復「一人一站」的邀請辦法。此外，原來由交易會第三接待辦公室負責接待的海外華僑，將歸由第一接待辦公室接待，以方便統一安排。

本屆秋交會假日期間，交易會將組織來賓，自費前往廣州市郊的名勝風景區參觀遊覽。

為進一步發展中日經濟合作關係 谷牧訪日會談獲初步成果 日政府將貸五十五億美元

定本月底派代表團訪華商討具體安排

【據新華社東京四日電】日本國際貿易促進協會會長藤山愛一郎九月四日晚在東京舉行酒會，熱烈歡迎谷牧副總理一行。日本各大經濟團體負責人、國營經濟事業團體負責人、著名的工商企業家以及其他方面負責人共一百多人出席了酒會。

藤山會長在致詞中說：「谷牧副總理與日本政府領導人就進一步發展日中兩國經濟合作關係問題舉行了會談，相信兩國政府一定會在這一問題上取得成果。」

中國國際貿易促進委員會主任王耀庭代表谷牧副總理對日本經濟界朋友的熱情歡迎表示感謝。

【法新社東京五日電】中國副總理谷牧在過了訪日十二天中的第五天，仍捕着中日關係美好之聲。了一個日本私人組織慶祝二十五週年的午間慶祝會。該組織一直在促進日本同共產主義國家，最明顯的是中國之間的貿易。

日本國際貿易促進會會長前外務相藤山愛一郎，在慶祝會上說：兩國現應「在各個領域如技術和設備基金等方面」建立其經濟合作。他說：「這種關係應不限於一商品交換。」

日本首相大平正芳、通產相江崎真澄及一千多名賓客，和谷牧及其一行出席了酒會。谷牧在酒會上說，國際貿易促進會在促進中日兩國在一九七二年外交關係正常化，以及去年締結中日和約方面起了作用。

對這位中國官員來說，這是頗為輕鬆的一天，因為他已獲得大平首相及其他日本高級官員可靠的答應中國的要求，由日本提供總值五十五億美元的政府貸款，資助中國現代化工程。外相園田直答允谷牧，日本代表團將於本月底訪問中國十至十四天，討論貸款問題。園田直是在歡宴谷牧及其一行時，致祝酒詞時作出上述諾言的。

【路透社東京五日電】中國一名從事策劃工作的重要官員日前在今天這裏刊登的一篇訪問記中說，由於中日兩國經濟關係密切，北京已要求日本給予政府貸款，總數達一萬二千一百億日圓（五十五億美元）。

《日本經濟新聞》引用國家基本建設委員會副主任謝北一的話說，中國沒有向其他國家尋求政府貸款。

陪同副總理谷牧訪問日本的謝北一說，中國歡迎日本代表團對東京政府貸款資助的八項工業現代化計劃，進行是否切實可行的調查。

中國將盡可能多地運用日本資源來設計及建造工程，工程包括鐵路、水力發電廠和擴大港口。

日本大藏省官員昨天說，谷牧要求日本政府提供相等於五十五億美元的日圓貸款，而首相大平正芳在預期本年底訪問北京之前，會作出決定。

謝北一說，日本政府貸款[illegible]工程中，[illegible]先權給予[illegible]。

他說，迄今為止，包括法國和英國在內的西方國家向中國提供的貸款，並非在日本進出口[illegible]之上的，而是供進口工廠和技術之用的二十億日圓貸款。

據報道，謝北一表示必須使用貸款來補充在日本協助之下，在上海寶山建造的巨型鋼鐵廠的需要，以及協助增加中國的煤出口所需港口的煤和鐵礦濱海區，以及石臼所港與兗州煤礦之間的鐵路。

【法新社東京五日電】正在訪問的中國副總理谷牧今天在此間說，應在兩國政府加強合作聯繫的基礎上，進一步促進日中關係。

谷牧是今晨同前首相福田赳夫會面時，作出上述聲明。會見是在福田在東京市中心的辦公室進行。谷牧會議期間，重新提出邀請福田訪問中國。

鄧小平副總理四日在北京會見聯合國開發計劃署署長布雷德福．莫爾斯一行。（新華社傳真圖片）

各民主黨派氣象新 籌備召開全代大會

【中國新聞社北京五日電】本社記者報道：各民主黨派的中央機關及北京市機關，最近幾個月來大部分已遷回粥修一新的原址辦公，現在各民主黨派正在積極進行召開全國代表大會的籌備工作。

一九六六年以後，林彪、「四人幫」破壞革命統一戰線，迫使各民主黨派工作停頓，名存實亡。自從粉碎「四人幫」以後，中共中央非常重視和關心各民主黨派的工作。不但充分肯定了民主黨派在民主革命階段的光榮歷史和對社會主義革命和社會主義建設的重要貢獻。

民盟中央機關所在地，原是一座明代建築，清朝時是一座王府，北洋軍閥時代是總統官邸，以後是陳誠的行轅。現在經過精工修繕，面貌一新，民盟中央機關已於今年年初遷回這裏辦公。

民革中央和北京市機關地處市中心，距離繁華的王府井大街很近，這座由三幢德國式的兩層樓房和一個花園組成的宅院是清朝末年慈禧太后的女官德齡公主所建的住所，抗戰勝利後是國民黨華北軍司令部所在地。蔣經國也曾在這裏住過。解放後，由民革作為辦公和成員活動的場所。這次北京市房修公司將三千五百多平方米的內部建築全部翻修重建，保持原來特點。上月中旬，民革已遷回到這裏辦公。

九三學社、民主促進會的中央機關正在修繕原址，不久即可遷回。台盟總部因機構擴大，原址不敷應用，現正計劃籌建新址。

加國會代表團昨午啓程訪華

【據新華社渥太華四日英文電】由參議院議長雷諾．拉普安特和眾議院議長詹姆斯．傑羅姆率領的加拿大國會代表團，於今天下午離此赴北京，對中國進行友好訪問。

在機場對新華社記者講話中，拉普安特說，加拿大和中國一直很友好，並具有共同利益。加拿大人很樂於看到中國人民取得的進展。

卡特宣佈明年訪華

聽取蒙代爾匯報後即表示接受華國鋒邀請

美國各報評述副總統此次訪華加強了兩國關係

【新華社北京五日電】華盛頓消息：美國副總統蒙代爾四日向卡特總統匯報了他最近對中國的訪問。卡特總統宣布他接受了華國鋒總理的邀請，將於明年訪問中國。

蒙代爾副總統對卡特總統說，「我認為我們這次訪問極其成功」。卡特總統說，「我將設法在明年內安排一個時間」訪問中國。

蒙代爾副總統及夫人一行是於三日回到華盛頓的。

【美國國際交流總署華盛頓四日電】美國報章評論副總統蒙代爾訪華之行時說，此行加強了美國與中國關係的「正常化」，並證明了美國對待它與中國及蘇聯關係的「不偏不倚」。

《巴爾的摩太陽報》評論蒙代爾向中國人民發表的講話時說，這是「新（中國）政策的最大膽表示」，而具有「傾向不偏不倚」的特色。他說：「副總統蒙代爾……正確地說明『強大、可靠和現代化的中國』的存在，對美國有好處。」

《基督教科學箴言報》說，蒙代爾此行「成為一名助手所稱的『在正常化骨架上加上肌肉』的一部分行動。這個過程持續下去，對雙方都是重要的。」

《費城公報》說，蒙代爾此行「顯然是確保那些在恢復外交關係時迅速成長的經濟與文化新芽，不致於因疏忽而枯死的有價值——而且必要的努力。」

據《芝加哥太陽時報》說：「中國的新開放是受歡迎的。美國的貿易和文化關係，加上政府關係，將鼓勵北京的實用主義者再把障屏除低。」

尼克松宣佈月中訪北京

【法新社巴黎四日電】前總統尼克松今天宣佈，他將於九月十六日赴北京進行私人訪問，在從中國返回時將在巴黎、倫敦稍事停留。

這位前政府首腦，正常化美中關係的建築師，沒有提供關於未來的旅行的細節。

北京昨天舉行鄧拓追悼會 全面肯定鄧拓工作的成就

葉劍英鄧小平陳雲等送花圈 李先念出席

胡耀邦致悼詞讚鄧拓是優秀黨員《三家村札記》是好作品

鄧拓（攝於一九五九年）

【中國新聞社北京五日電】鄧拓追悼會今天下午在北京八寶山革命公墓舉行。中共中央副主席李先念出席了追悼會。追悼會由中共中央政治局委員、宣傳部長胡耀邦主持，中共北京市委第一書記林乎加致悼詞。

鄧拓生前是中國共產黨第八次全國代表大會代表，第一、二、三屆全國人民代表大會代表，中國人民政治協商會議第一屆全國委員會委員，曾任中國新聞工作者協會主席。在林彪、「四人幫」一夥的迫害下一九六六年五月十八日含冤逝世，終年五十四歲。

悼詞稱鄧拓為「中國共產黨的優秀黨員、忠誠的無產階級革命戰士。」他「青年時代就獻身革命，一九三〇年參加左翼社會科學家聯盟，同年加入中國共產黨，一九三三年冬參加福建人民政府的反蔣鬥爭，抗日戰爭爆發前投身抗日救亡運動，一九三七年進入晉察冀邊區，先後擔任晉察冀中央局宣傳部副部長、黨報委員會書記、《晉察冀日報》社長，新華社晉察冀總分社社長、華北局政策研究室主任、中央政策研究室經濟組長等職務。北京解放後，任中共北京市委政策研究室主任、宣傳部長。一九五〇年任《人民日報》總編輯、社長。一九五八年調任北京市委書記處書記，主管文教工作，同時負責主編北京市委理論刊物《前線》。一九六〇年起兼任中共中央華北局書記處候補書記。」

悼詞全面肯定了鄧拓在各類工作、各項職務中的成就，指出他「在火線上背着印刷機打游擊，在炮火下寫文章，堅持辦鉛印報紙，這在中國無產階級新聞史上，也是罕見的。」「一九四四年，在晉察冀中央局領導下，鄧拓同志主持編輯印刷的《毛澤東選集》是中國出版的第一部毛澤東同志的選集」「鄧拓同志的《燕山夜話》和《三家村札記》等雜文的主要傾向是積極的、健康的，是較好的隨筆作品……」

參加追悼會的還有人大常委會副委員長彭真，國務院副總理薄一波、姚依林、北京市的幹部、羣衆代表，鄧拓生前工作過的單位的代表以及生前友好七百多人。

中共中央副主席葉劍英、鄧小平、李先念、陳雲，參加追悼會的中共中央政治局委員和彭真副委員長，以及中央辦公廳、中央組織部、中央宣傳部、中央黨校、文化部、教育部、新華通訊社、人民日報社、中國社會科學院、福建省委、福州市委等分別送了花圈。追悼會會場內外，還掛滿了鄧拓生前友好送的挽聯挽詩一百餘件。

鄧拓的骨灰盒上覆蓋着中國共產黨黨旗。追悼會後，骨灰盒送往八寶山革命公墓安放。

全國評出18種名酒 茅台仍居白酒冠座

紹興加飯與福建沉缸屬黃酒類名酒

【新華社瀋陽五日電】最近在旅大市舉行的第三屆全國評酒會上，我國有十八種酒被評為全國名酒，四十七種酒被評為全國優質酒。

這十八種名酒分白酒類、葡萄酒果露酒類、黃酒類、啤酒類。

白酒類的名酒是：茅台（貴州仁懷）、汾酒（山西杏花村）、五糧液（四川宜賓）、劍南春（四川綿竹）、古井貢酒（安徽亳縣）、江蘇洋河大曲（江蘇泗陽）、董酒（貴州遵義）、瀘州老窖特曲（四川瀘州）。

葡萄酒果露酒類的名酒是：煙台紅葡萄酒（山東煙台）、中國紅葡萄酒（北京）、沙城白葡萄酒（河北沙城）、民權白葡萄酒（河南民權）、煙台味美思（山東煙台）、煙台金獎白蘭地（山東煙台）、山西竹葉青（山西杏花村）。

黃酒類的名酒是：紹興加飯酒（浙江紹興）、龍岩沉缸酒（福建龍岩）。

啤酒類的名酒是：青島啤酒（山東青島）。

中國首班民航機抵菲受熱烈歡迎

【新華社馬尼拉四日電】中國民航北京—廣州—馬尼拉航線的首航班機，今天下午飛抵馬尼拉。這使李先念副總理和馬科斯總統夫人今年七月份簽署的中菲民用航空運輸協定完全得到了實施。菲律賓航空公司從馬尼拉到北京的班機已於八月一日首次通航。

標有中國國旗和中國民航標誌的客機今天下午二時三十分在節日盛裝的馬尼拉國際機場着陸，隨機到達的中國民航的官員受到了菲律賓航空運輸局局長辛松、赫蘇斯以及外交部和旅遊部官員的熱烈歡迎，中國駐菲律賓臨時代辦蕭特也到機場迎接。

菲律賓航空公司在機場舉行招待會，慶祝中國民航北京—馬尼拉航線的首次通航。菲律賓航空公司董事會副主席里卡多．庫．溫靜格在招待會上說，中國民航的飛行，「加強了兩國間的空中橋樑，使它能更有效地運載旅客和貨物飛越使我們分隔的海面。」他表示要同中國民航一起加強這座使兩國人民的真誠友誼連結起來的橋樑。中國民航總局北京管理局局長徐柏齡說，中國民航將努力加強同菲律賓航空公司的友好合作，以便對加強中菲兩國人民間的友誼作出更大貢獻。

這架飛機在下午四時離開馬尼拉返航到北京。

晚上，中國駐菲大使館臨時代辦蕭特舉行招待會，慶祝中國民航北京—馬尼拉航線的通航。

鄧穎超和中日影星在一起

日本電影周開幕式四日下午在北京隆重舉行。鄧穎超副委員長出席了慶祝酒會，並同中日電影演員一起拍照。（新華社傳真照片）

縱橫談

從《紅旗》雜誌自我檢討說起

施君玉

《紅旗》雜誌評論員文章

據北京傳來的消息說，前天公開發售的《紅旗》雜誌九月號，就真理標準問題的討論，進行了自我檢討。

那是一篇本刊評論員署名的文章，放在卷首的位置。

據報道說，文內大致提到，關於真理標準問題的討論，該刊曾犯了重大過錯，在去年下半年，根本沒有發表討論標準的論文，影響極為不好。

《紅旗》是中國共產黨的理論雜誌。這篇文章的出現，以及發生文中所述現象的由來，自然會引起廣泛的注意。

去年五月展開討論以後

真理標準問題的提出，最初見於去年春天《光明日報》的文章。後來《人民日報》轉載了這篇文章，而且也展開了討論。

到了五月，討論在全國各地鋪開。各省省委、各大軍區相繼通過新華社的新聞報道，表示了看法。

各地反應的快慢也並不是一致的。例如，湖南省的討論情況是最後一個報道出來的。這件事就為海外的中國問題觀察家提供了臆測和分析材料。

至於《紅旗》雜誌，正如它這篇文章所說，在一九七八全年中，根本沒有接觸這個問題。

重新討論以便趕上形勢

最近期間，從新華社的報道可以看到，全國各地又重新展開了真理標準問題的討論。

江蘇省委第一書記許家屯就說，這是「補課」。因為江蘇省去年對這一討論認識不足，重視不夠，以致有許多領導人的思想遠遠趕不上形勢。

各地的報道還特別指出一點，那就是這次討論是為了端正一些幹部的思想路線，以便更好地貫徹中共十一屆三中全會決議和全國五屆人大決議。

政策決定了，幹部就是關鍵。如果幹部還體會不到既定政策的重要性，甚至從思想上抗拒執行，那麼，無論有多麼好的「四個現代化」計劃，也照樣是難以實現的。

要取消極左思潮的干擾

許多具體例子說明，極左思潮至今並沒有肅清，甚至在某些地方還相當嚴重。文藝界也存在這種現象，它表現在對於所謂「暴露文學」、「傷痕文學」的評價。有些人還在強調，只准歌頌，不准暴露。其實，大多數的作家都在要求重新回到現實主義道路。

今天，全國旅遊會議的消息發表了。有關旅遊事業服務態度的批評已經很多，這裏面也同樣存在着無政府主義、極左思潮的干擾。

真理標準問題討論的重新展開，並不是全國又出現了大規模政治運動，而是一項有關思想路線的教育，這對於實現「四個現代化」會帶來很大好處，甚至有推動作用。

全國召開旅遊會議 商訂五年發展規劃

今年京滬穗寧建六大酒店可增五千多客房

各地代表二百多人雲集北戴河

【中國新聞社石家莊五日電】全國旅遊工作會議九月一日在著名旅遊勝地北戴河開幕，來自全國各省、市、自治區和中央有關部門的代表二百四十多人參加了會議。會議將主要討論大力發展旅遊事業的方針、任務和措施，討論一九八〇年至一九八五年的發展規劃和管理體制等問題。

為加速發展我國旅遊事業，到目前為止，全國已開放一百一十七個城市（區），今年將在北京、上海、廣州和南京建造六座大型旅遊飯店，可增加五千多間客房。

中央政策能否落實 關鍵在縣以上領導

人民日報要求縣領導端正思想路線

【據新華社北京九月三日電】《人民日報》今天轉載了《湖北日報》關於《從基層能否正確落實政策的事例看領導幹部更要自覺端正思想路線》的報道和《湖北日報》評論員文章（摘要）。同時，加了編者按。

《人民日報》的編者按指出：思想路線是政治路線和方針政策的基礎。思想路線端正了，才能正確地貫徹執行三中全會的精神。

本報（人民日報）在八月三日一版曾發表過湖北省巴東縣稅家公社楊家坪大隊的報道。在稅家公社召開的會上，縣委負責同志講話以後，楊家坪大隊的幹部借口堅持「四項基本原則」，竟鬧起了一場把落實了的正確政策當「資本主義」批判的事件。

可見，黨的方針政策在基層能否落實，發生了偏差能否及時被糾正，是與領導幹部的指導思想大有關係的。

中國洲際導彈今春試射成功

可負重二百公噸發射大型衛星

【法新社北京五日電】此間一位外交家今天引述中國官方人士的話說，中國今年春天成功試驗了一枚洲際導彈。

關於預期於今年夏天期間進行的試驗，其中包括發射中國第九個人造衛星，也沒有任何消息。

較早時進行另兩次中程導彈試驗，但上述消息未獲可靠人士證實。

今春試驗的洲際導彈，是CSS－X－4型，是已知的中國第一枚洲際導彈。

據說，這次導彈從陝西發射，目標是中國偏遠地區，顯然在華西新疆省羅布泊地區，那是中國進行太空實驗的主要基地。

據說，在接近蒙古邊界的甘肅省北部的基地，至少還進行了一次試驗，但中國沒有予以證實。

今春試驗的CSS－X－4型導彈，射程一萬一千公里（近七千英里），相信可有效負荷二百公噸。導彈似乎可用作發射大型衛星。這是時間最近的和最大的中國導彈。

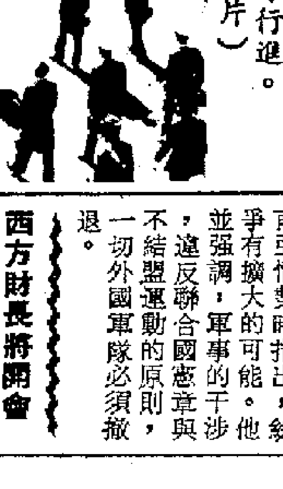
去年，到日本參觀的中國科學家曾經透露，中國擁有發射有人駕駛衛星所需的技術，並說北京準備於未來幾年在這一領域進行實驗。

科學家說，中國還準備發射兩個固定衛星，一個在明年發射，另一個則在一九八一年。

投機的買賣 瘋狂的「搶奪」 金價躍升再創新紀錄

倫敦每安士已接近三三〇美元

英……一家銀行人士稱不久將破三五〇關……



英國昨天（五日）為蒙巴頓伯爵舉行隆重的國葬儀式。圖為抬着棺木的儀仗隊正向西敏寺行進。（合衆國際社照片）

……制。鐵托總統談到東南亞情勢時指出，紛爭有擴大的可能。他並強調，軍事的干涉，違反聯合國憲章與不結盟運動的原則，一切外國軍隊必須撤退。

西方財長將開會

傳利率再次……

紐約股市昨……

【合衆國際社紐約五日電】正當投資者對破紀錄的高利息感到憂心忡忡之際，股票市場星期三早上廣泛下跌，交投大量。

道瓊斯工業股平均數字繼昨天下跌十五．〇二後，於美國東部時間上午十一時左右，下跌了七．五〇點，……

……前。八名抬棺人中有印度和緬甸海軍軍官各一名。

儀式按原定計劃進行，棺木盛放在由皇家海軍拖着的炮架上。湖爾斯王子及其父親愛丁堡公爵，穿着海軍制服，緊跟在炮架之後……的鼓聲和軍隊緩慢行進儀式中，蒙巴頓伯爵開始了他最後一次行進。

騎乘名駒也出場

在炮架之後的，是他長期來檢閱時騎乘的名駒「娃娃」。馬上無人，只有他的……

衛轟炸機擊沉。這天早上，陽光普照，莊嚴與緩慢的樂隊音樂交織在一起，送殯隊伍沿着林蔭大道肅穆地移進，擁擠的人羣默然無聲地在旁觀看。

【法新社倫敦五日電】幾十年來皇室人物最大的聚會，今天他們在此間會面，以便參加蒙巴頓伯爵葬禮。此間聚有十四家皇室人物。

……進必需的維生素、氨基酸和葡萄糖；這些是它們需用以進行其自身代謝的物質。

酗酒久已被證悉為肝硬化的病因，但是僅到最近數月，才有醫生發現證據，證明腦損傷也是常事……

投機的買賣　瘋狂的「搶奪」
金價躍升再創新紀錄
倫敦每安士已接近三三〇美元
英一家銀行人士稱不久將破三五〇關

【法新社倫敦五日電】經過初步躊躇後，黃金今天在倫敦再次躍升，第一次掛牌便達到新的創紀錄高價，每安士為三二九．二五美元，比昨天的迄今最高價位高出四美元。由於美國利率提高和國際貨幣基金組織即將進行拍賣，金價初時由三二五．一二五美元跌至三二三．三七五美元。

但是，黃金熱潮再觸公衆，金價衝破三二〇美元壁壘後只不過兩天，即接近三三〇美元大關。

經紀商說，交投十分狂熱。新黃金熱潮是由下述謠言引起，這次對國際貨幣基金組織的黃金的需求量，將高出兩星期前財政部進行的拍賣，當時，西德德累斯頓銀行把拋出的七十五萬安士黃金的大部分都買了下來，據說是為阿拉伯買家收購的。

瑞士銀行公司黃金部負責人簡伯的特．考夫曼預測，國際貨幣基金組織的拍賣，將產生破紀錄的價格。

主持倫敦掛牌會議的羅思柴爾德銀行的羅伯特．蓋伊在英國電視上說，黃金不久將打破三五〇美元。

以倫敦一名經紀商的話來說，交投已變成「一種一瘋狂的搶奪」。

【美聯社紐約五日電】黃金價格今天再次上漲，專家們雖然沒有[illegible]，但[illegible]上漲趨勢的內力，可能是在推使金價上升的其中一個因素，那就是：困難重重的美國經濟。

自今年初以來，每安士黃金價格已上升了近一百美元，其中有四十美元是在八月六日開始的四個星期期間熱潮中升高的。星期二，黃金在蘇黎世以每安士三二二[illegible]．六二五美元的破紀錄高價收市，比星期一的水平上升了二．七五美元。

分析家星期二說，政治和經濟動盪不穩，是促成金價上漲的因素。長時期以來，每當投資者所投資的貨幣——特別是美元——遭到衝擊時，黃金都被認為是他們的安全天堂。

蘇三千部隊駐古巴
萬斯表示不能容忍
已促蘇大使回華盛頓討論此事

【路透社華盛頓五日電】美國國務卿萬斯今天說，美國不能容忍蘇聯二千至三千人的一旅蘇聯戰鬥部隊繼續駐紮古巴。

萬斯在記者招待會上說：「我們認為，這（蘇聯的駐紮）是一個十分嚴重的問題，影響到我們同蘇聯的關係。這支部隊的存在，不符合美國長期執行的政策。」

他又透露，他已要求蘇聯大使多勃雷寧從莫斯科火急返回華盛頓，商討此事。

重申不結盟本質不能違背
鐵托稱與古（巴）有鴻溝
間接責越侵柬埔寨
軍事干涉違反聯合國憲章　一切外軍須撤走

【美聯社哈瓦那五日電】由於在未來三年中古巴將行使的權力，蘇聯控制古巴外交政策的程度，成了不結盟運動首腦會議上的熱烈爭辯問題。

爭論是由古巴總統卡斯特羅星期一對美國的刺耳攻擊激化的。美國認為，古巴簡直就是蘇聯的代理人。

作為這次會議的東道國，古巴取得了直至一九八二年巴格達下屆首腦會議前擔任這一運動主席的權利。卡斯特羅曾保證，在這一期間，他將以「耐心、謹慎、韌性、鎮靜」來辦事。但是，南斯拉夫總統鐵托顯然認為，卡斯特羅可能利用這一機會使運動成為其自己親蘇政策的延伸部份。

在充滿暗喻和指東說西的講話中，鐵托暗示出把他和東道國古巴隔離開來的思想意識上的鴻溝。

不結盟運動的元老和在東西方關係中走中間道路的最有影響的擁護者、鐵托說：「我們永遠不會同意成為任何人的橡皮印章或是獨佔禁區，因為這同不結盟的本質背道而馳。」

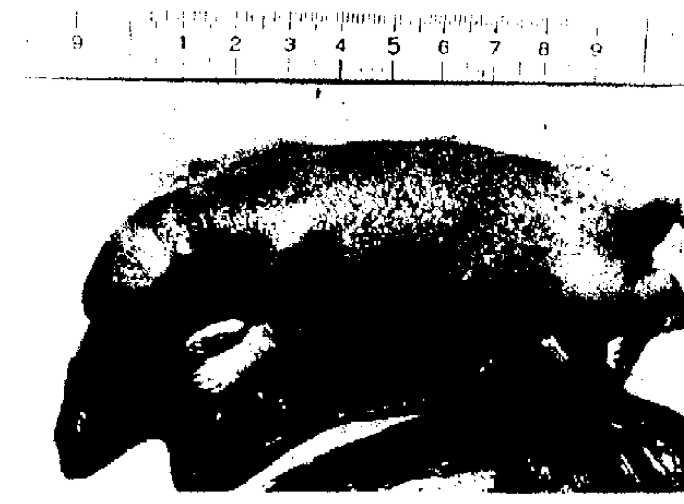
南斯拉夫方面消息說，鐵托評述的目標是過去十年來古巴同蘇聯建立的緊密關係。

據華盛頓國務院官員說法，古巴一年從蘇聯收受約三十億美元的經濟援助。為了報答，古巴曾派出四萬軍隊到非洲，支持對莫斯科友好的國家。

【時事社哈瓦那五日電】南斯拉夫總統鐵托四日在不結盟國家首腦會議上發表演說，表明對於在東南亞行使軍事力量，進行軍事干預的情形，抱有憂慮，而對越南侵攻柬埔寨，間接加以譴責。

鐵托強調：「我們反對大國的集團控制，不結盟運動必須維持當初的各種原則。」鐵托總統的上項發言，是對偏向蘇聯的古巴等國的動向加以牽制。

鐵托總統談到東南亞情勢時指出，紛爭有擴大的可能。他並強調，違反聯合國憲章，軍事的干涉，違反不結盟運動的原則，一切外國軍隊必須撤退。



熊貓蘭蘭死後從腹中取出的胎兒

圖中所見，是從九月四日在東京上野動物園內死去的大熊貓蘭蘭屍體內取出的熊貓胎兒。蘭蘭生前懷孕，而這個熊貓胎兒是在中國以外第一頭胎死腹中的熊貓。上面是一把以公分為單位的尺。（合衆國際社照片）

日本兒童悼念蘭蘭

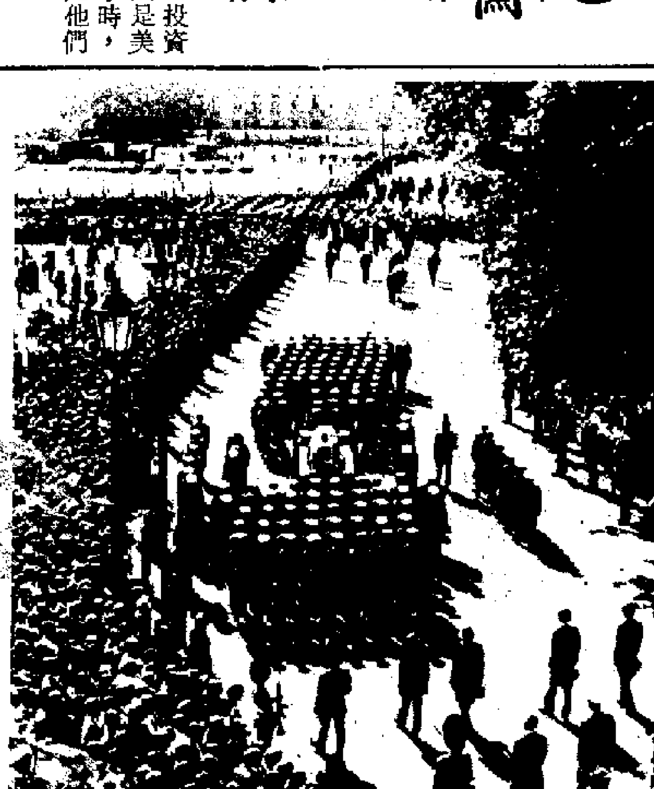
悼念蘭蘭——深受數以百萬計日本兒童喜愛的熊貓蘭蘭，於星期二早上因腎病去世後，日本兒童莫不感到哀傷。有些孩子星期二來到蘭蘭生前所居的籠子外面，放下鮮花，致祭蘭蘭。圖為其中一個女孩子捐着熊貓玩具，來到籠子前面為蘭蘭的亡魂祈禱祝福。（美聯社）

參加不結盟首腦會議權利被剝奪
民主柬埔寨發聲明
譴責古巴濫用職權
會議主席違反原則造成極危險先例

【新華社哈瓦那三日電】民主柬埔寨代表團今天在這裏發表一項聲明指出，第六次不結盟國家和政府首腦會議的主席濫用職權，單方面地剝奪了民主柬埔寨參加這次會議的合法權利。

聲明說，這次會議的主席「明目張膽地違反和不顧不結盟的基本原則，千方百計地使越南對民主柬埔寨的侵略合法化。這是一個非常危險的先例，它既是對不結盟國家運動的一次蠻橫的挑釁，又是對運動本身的前途的一個極其嚴重的威脅。」

聲明中重申它對不結盟的理想和原則的堅決一貫的支持，並指出，民主柬埔寨人民將堅決繼續進行反對越南侵略者的鬥爭，以保衛祖國，保衛作為中立和不結盟國家在享有獨立和主權的情況下生存的權利。



英國昨天（五日）為蒙巴頓伯爵舉行國隆重的國葬儀式。圖為抬着棺木的儀仗隊正向西敏寺行進。（合衆國際社照片）

全英空前嚴密保安措施中
蒙巴頓葬禮昨舉行
靈柩由軍隊護送　路旁羣衆長達一英里
英女王王夫及來自各國國王王后等參加

【法新社倫敦五日電】在和平時期前所未見的保安措施中，蒙巴頓伯爵的葬禮今天開始。他的棺木安放在炮架上，由軍隊列隊從聖詹姆斯宮女王教堂護送至西敏寺。

警方神槍手在建築物屋頂上俯視軍隊列隊行進，而武裝便衣探混集在排列在一英里長的路程兩旁的大量羣衆之中。武裝警察也在西敏寺內。葬禮儀式歷時四十五分鐘。此外，警察還在不列顛諸島上進行全國性的戒備。

除了白金漢宮的王旗高高地飄揚之外，倫敦所有公共建築物都下半旗。這是由於王旗從來不下半旗的。

由於像英國廣播公司實況廣播員所說的一樣：「英國人找不到其他更好的方法，來表示他們的悲痛」，倫敦街頭聚滿了人。許多人更是通宵等候的。

英國旗覆蓋棺木

女王的私人牧師朗讀着聖經，走在由八名抬棺人抬着、用國旗覆蓋的棺木之前。八名抬棺人中有印度和緬甸海軍軍官各一名。

儀式按原定計劃進行，棺木盛放在由皇家海軍拖着的炮架上。柵爾斯王子及其父親愛丁堡公爵，穿着海軍制服，緊跟在炮架之後。

棺木由英國國旗覆蓋，上面放了蒙巴頓伯爵的新月型之帥帽、劍和節杖。

當地時間早上十時三十七分，在低沉的鼓聲和軍隊緩慢行進儀式中，蒙巴頓伯爵開始了他最後一次行進。

騎乘名駒也出場

在炮架之後的，是他長期來檢閱時騎乘的名駒「娃娃」。馬上無人，只有他的軍靴倒放在馬蹬上。

在葬禮隊伍中，有驅逐艦「基利號」的生還者。「基利號」是蒙巴頓伯爵指揮的，一九四〇年在克里特島離岸被德國俯衝轟炸機擊沉。

這天早上，陽光普照，莊嚴與緩慢的樂隊音樂交織在一起，送殯隊伍沿着林陰大道肅穆地移進，擁擠的人羣默然無聲地在旁觀看。

【法新社倫敦五日電】幾十年來皇室人物最大的聚會，今天他們在此間會面，以便參加蒙巴頓伯爵葬禮。此間聚有十四家皇室人物。

英首相晤愛總理商討北愛新局勢
希望找出結束衝突一致方法

【合衆國際社倫敦五日電】英國首相和愛爾蘭共和國總理星期三在蒙巴頓伯爵葬禮舉行之後會面，作出新的努力，結束在北愛爾蘭發生的震驚兩國的浴血事件。

他們首先在英國首相的官邸內共進工作午餐。其後整個下午在助手和部長們參與下繼續會談。

撒切爾夫人和愛爾蘭總理林奇較早時在西敏寺內和貴族追悼者們一起參加葬禮。

參加會談的還有英國外相卡林頓、北愛爾蘭大臣阿特金斯，愛爾蘭副總理科利和外長奧肯尼迪。

他們要找出結束在北愛爾蘭與愛爾蘭共和國邊境的恐怖活動的一致方法，以及在這個浴血地區的政治前途上達成協議。

西方財長將開會商國際貨幣情況

【法新社倫敦五日電】英國官員今天說，美國、西德、日本、法國和英國財政部長，以及中央銀行總裁，將於九月十六日在巴黎開會，審議國際貨幣的景象。

這將是他們的一次定期例會，關門舉行，以防引起市場投機活動。

來自華盛頓的消息表明，部長們和中央銀行行長可能討論提高利率和其對國際經濟可能引起衰退的影響。

據這些消息說，另一可能的議題是，計劃由國際貨幣基金發行「紙上黃金」，旨在部份加強美元收支平衡。

傳利率再次提高
紐約股市昨下瀉

【合衆國際社紐約五日電】正當投資者對破紀錄的高利息感到憂心忡忡之際，股票市場星期三早上廣泛下跌，交投大量。

道瓊斯工業股平均數字繼昨天下跌十五．〇二後，於美國東部時間上午十一時左右，下跌了七．五〇點，跌至八六五．一〇，是自從去年十二月十八日下跌一七．八四點以來最厲害的跌幅。

分析家預測，紐約各銀行將把向各大公司顧客徵收的優惠放款利率，從一二．二五厘水平升高至新數字。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦五日電】星期三各地黃金收市價（每安士美元計）：

倫敦三二七．八七五（新紀錄）

巴黎三四七．九五

法蘭克福三二七．三五

蘇黎世三二九．八七五（新紀錄）

沉湎醉鄉損健康
腦受影響肝損傷
英國精神病學家提出警告

【路透社倫敦五日電】專攻酒癮問題的一位英國精神病學家今天說，嗜酒的人，至少冒着同受到肝損傷一樣大的腦損傷的危險。

肯蕭在記者招待會上說，在英國和在瑞典卡布林斯卡研究所的研究，使用電腦化腦掃描，顯示「約略三分之二的沉湎於醉鄉的人會現出一些腦損傷的跡像」。

酒類能影響從一個細胞向另一細胞傳遞信息的神經細胞膜。它還能妨礙細胞吸進必需的維生素、氨基酸和葡萄糖；這些是它們需用以進行其自身代謝的物質。

酗酒久已被獲悉為肝硬化的病因，但是僅到最近數月，才有醫生發現證據，證明腦損傷也是常事，而非孤例。

蕭謝絕說明喝多少酒將會損害到腦子，因為所擔風險人人不同。

但是他說，任何人一天灌了葡萄酒一點二五公升或是相當的量——舉例來說，五大杯威士忌——就會冒着「發生與酒類問題有關病症的風險」。

文千歲吳君麗最新唱片
粵曲 蝴蝶杯
—精彩內容—
〈1〉龜山起禍
〈2〉患難同舟
〈3〉夜半心聲
〈4〉贈杯訂盟
所有曲詞．全部新撰
立體聲盒帶同時發行
輕音樂 中國的旋律
歌劇"白毛女""小二黑結婚""洪湖赤衛隊"插曲
第一面
〈1〉向陽花
〈2〉清粼粼的水來藍瑩瑩的天
〈3〉北風吹
〈4〉小曲好唱口難開
〈5〉紅梅讚
〈6〉紅頭繩
第二面
〈1〉草原之歌
〈2〉珊瑚頌
〈3〉秋收
〈4〉新疆頌
〈5〉幸福就在我身邊
風行唱片有限公司出品
九龍彌敦道241-3號 金峰商業大廈1204-6室
電話：3-673781 3-670417
各唱片行．書局及國貨公司均售

寶石．富都 K657116
片約所限 今天最後
世界性愛奇趣錄
明天起映名曲名片百看不厭
玉女含苞

新都．快樂 K666148 K773496
片約所限 最後五場
世界性愛奇趣錄
明天起映名曲名片百看不厭
玉女含苞

珠江．銀都 3-891187 3-023941
今天五場第二週映
雲南奇趣錄
銀都明天早場：追龍

海運．百樂 H702412 K678091
今第卅七天映
金剛大破太空

大華
今請早歐洲色情片．見童不宜
性的奉獻

大光明
今天獻映
超人

萬年榮灣明月
今五場 五虎唐山
今天映 奇招
今四場 手扣

南華．南洋 5-737388 3-881755
今天五場請早
雲南奇趣錄

京都．普慶 3-849977 5-722883
最後五場
春蕾
電腦星君仔

紐約．凱聲
最後五場
火燒（片名）
新綠野仙蹤

東方．新聲
最後今明
三位國際超性法脫俗出凡
快活林

新光 H632959
今天五場
雲南奇趣錄

豪華．新大華．華聲 3-617169 3-841199 5-762372
最後今天
性愛齊齊玩
血手

樂聲．國泰
今天盛大獻映
手扣
鐵橋三

金門．民樂
今天盛大獻映
手扣
鐵橋三

麗聲．國都
今天盛大獻映
手扣
鐵橋三

皇后．皇都
今天獻映
招奇

國際 K-820749
今天四場
招奇

香港工業總會昨天重申

港府應動用巨額盈餘予工業界以低息貸款

希望銀行能維持十一厘半特惠放款利率

【本報訊】在本港優惠利率最近調升至十四厘半的空前情況下，香港工業總會重申希望港府考慮動用巨額盈餘，為工業界提供低息貸款，藉以減輕廠商困難，幫助工業發展。

香港工業總會總幹事陳樹安昨天表示，希望本港工業能夠獲銀行維持十一厘半特惠放款利率，與四月份利率調升至十二厘時所給予的特惠率相同。

工業總會於最近一週內，分別致函財政司及各有關銀行，提出若干建議，以解決高利率給本港製造商帶來的困難。目前，仍沒有接獲答覆。

陳樹安認為，在目前的情況下，港府必須出面幫助工業，因為各銀行能夠給工業提供進一步援助的能力實屬有限。他說，今年四月，當最優惠放款利率調升至十三厘的時候，銀行方面已體會到工業所遇到的困難，曾有限度地對部分工業仍提供十一厘半的放款利率，而當時銀行之間的同業貸款利率也要十四厘半。

陳樹安說，港府幫助工業的最佳辦法，是從巨額盈餘中撥出特定基金，委託若干銀行利用這筆款項，以可接受的合理利率，放款給工業界。例如，向工業界收取十厘放款利率，八厘歸港府，兩厘歸銀行。這樣，港府的盈餘既可獲得利息，又可幫助工業，這勝過把盈餘存放於其他地方。

工業總會主席胡文瀚曾於今年四月建議港府動用巨額盈餘來扶助工業。但這項建議未獲港府接納。當時，港府認為，給予工業界特別利率的貸款，就是直接津貼經濟中的一個行業。工業總會不同意這一論點，認為這不是一種津貼。工業是本港經濟活動中最能賺取外匯的行業，援助工業，加強本港出口貨的競爭能力，不但可使香港從出口貿易中賺取更多外匯，而且能使本港貿易赤字得以平衡，港府庫房收入增多，同時更可給本港提供更多就業機會。

陳樹安說，對工業實行高放款利率，會使製造商出現資金周轉困難，特別是製衣業，在生意難做之下，工廠將被迫倒閉，從而減少本港就業機會。他促港府注視這個問題，對工業伸出援手。（另有本報記者評論文章刊經濟新聞版）

經濟過熱罪不在工業

高利率下港貨競爭能力將削弱

並會使廠商周轉困難工廠倒閉

陳樹安在談及本港經濟過熱與高利率時說，以高利率來抑制本港經濟過熱，不失為一個解決，但經濟過熱主要是由於投機性行業過熱所造成，罪不在工業。因此，工業不應受到高利率牽累。

他建議，目前，本港應實行雙利率制，即有兩種不同的放款利率，一是對商業提供較高利率的貸款（例如對房地產、股票按揭等），一是對工業提供較低利率的借款。

本港各大銀行為幫助工商業，於今年四月宣佈，對進口原料及食品提供十一厘半的特惠利率。陳樹安認為，提供特惠利率的範圍應予擴大，擴大到包括包裝業、塑膠業、購置機器和生產設備方面。

工業總會向銀行建議，除擴大特惠利率的適用範圍外，還希望銀行把特惠利率維持在十一厘半的水平，以及對工業提供定期定息貸款，以便穩定工業的發展。

陳樹安說，在十四厘半的優惠利率之下，製造商會迫不得以把出口貨價提高，而另一方面，世界其他地方的放款利率，一般都比香港為低。

而香港出口貿易的主要競爭對手南朝鮮和台灣，其工業獲得當局援助。相形之下，香港出口貨的競爭能力便較弱。香港出口受到影響，也會使香港經濟蒙害。

左敦談保護主義

推行該主義者眼光短淺

【本報訊】保護主義實是眼光短淺人士的策略，施行該項主義的國家，只有小部分人士可得益；長遠而言，採取較開明態度，對已發展國家及發展中國家或地區的每一個人均有利。工商署署長左敦昨日在香港美國商會午餐會上致詞時，作上述表示。

今晚月食

在港只演「下集」

【本報訊】本港居民今晚將可見到月全食下半段過程。月初食至食既的過程是在月亮東升之前進行，居民難以看到。可以看到的是下半段過程：七時五十四分——食甚，八時十七分——生光，九時卅分——復圓。

榮毅仁昨離港返京

【本報訊】中國人民政治協商會議全國委員會副主席、中國國際信託投資公司總經理榮毅仁，結束了在港的訪問後，昨天上午乘中國民航機離港飛穗轉北京。昨在機場送行的，有新華通訊社香港分社負責人等。

舞女被淋鏹水死亡

家人認為她死於未能及時治療

死者生前當舞女據說為夫籌官司費

【本報訊】尖沙咀中國宮殿夜總會一名舞女，前日凌晨在彌敦道與中間道交界處等候的士時，被一名身份不明的男子以腐蝕性液體襲擊，送院後延至前日早上八時三十分不治。警方已將此案列為本年第四十七宗兇殺案處理，暫時無人被捕。

死者的家人昨日認屍後，認為死者可能因失醫致死，因為死者在送院後，最少超過兩小時才有醫生為她醫治。據死者的母親昨日向記者表示，其女前日凌晨三時被送入伊利沙伯醫院後，她三時半接獲醫院電話，死者父親於是立即前赴醫院探望，並在醫院陪伴死者近一小時。死者才叫父親離去，並按鈴召喚醫生給她治療。可是至其父離開時，仍未見醫生的蹤影，此時死者依然清醒。可是至前日上午八時三十分，醫院給死者家人電話，報告噩耗。

被淋鏹水而死的區玉蓮

死者區玉蓮，藝名佩琪，二十四歲，有六兄弟姊妹，她排行第三，其父在長沙灣屠房工作，一家原住在荃灣葵盛邨第二座三〇三室。區玉蓮在中二時即輟學，先後做過製衣及電子廠工人。一年前，她結識了一名姓林的男子，不久兩人同居，住在土瓜灣偉恒昌新邨，並在今年三月產下一子，取名澳武。就在這個時候，林因犯事被警方拘捕，後保釋外出，聲稱要請律師打官司。區玉蓮四處為他籌款，可是無法籌得五千元。最後區玉蓮一聲不響地到中國宮殿當舞女，希望藉此籌得該筆官司費，兒子則交給母親照顧。

疫埠之名正式解除

【本報訊】醫務衛生處昨日宣佈本港不再是霍亂疫區。是項宣佈即時生效。自從最近一宗霍亂症於八月二十四日證實發生後，迄今並沒有接到新症發生的報告。

但醫務衛生處發言人警告說，鑑於東南亞地區繼續有霍亂症發生，霍亂症在本港再出現的危險仍然存在。

他敦促居民不可放鬆預防措施，特別是在選擇飲食及烹製食物時，更要小心。

敍富商被殺案 警方拘三疑犯

【本報訊】警方兇殺組探員拘捕三名男子，懷疑他們與六月二十七日一名敍利亞珠寶商人在尖沙咀香港酒店被殺案有關。

前晚六時許，警方人員在啟德機場拘捕一名二十六歲男子，隨後，警方掌握線報，於昨日上午十時至晚上十一時之間的一連串行動中，在灣仔及尖沙咀拘捕兩名年齡均為十九歲的男子。

蒙巴頓葬禮在英舉行

港府昨日有追思禮拜

【本報訊】日前遭愛爾蘭共和軍伏擊炸死的英國蒙巴頓勛爵，昨日在西敏寺舉行葬禮，本港所有港府機關下半旗致哀。港府並於昨日中午在港島聖約翰大教堂進行追思禮拜，港督麥理浩夫婦亦有出席。

讀者兩批捐款 本報昨已送妥

【本報訊】本報昨日將讀者捐款[illegible]千元，送交上月八日柴灣利眾街火警中喪生的黃達財的遺孀吳秋雲，另將捐款七百元送交七月二十三日北角大廈倒塌中兩子女不幸喪生的楊位賢。

律政司欠公衆一份解釋

編者的話

騎師告東尼打人案，很多人看了報道後都嘖嘖稱奇。因為作為暴力傷人的案件，而要留醫達十七天的受害者要自行採取民事訴訟控告對方，警方並不作主控，在過去是相當罕見的。

事實上，被告在法庭上的認罪，以及法官的判決，都表明被告打人有罪，警方是應該作刑事案處理的。但奇怪的是，警方當日並無採取行動，昨日的解釋是「此乃奉律政司指示而行」。

於是，律政司顯然需要向公衆作出解釋，他為什麼作出這樣的指示？

有人說，如果受害者沒有能力自聘律師採取法律行動，這宗案件也就不了了之了。也有人說，受害者本身也算有點聲望了，尚且得到這樣的對待，假如是無依無靠者，豈非更難使真相大白？

也許律政司另有見解。但人們還是有興趣想知道，導致他作出不予檢控結論的背景資料是什麼。

訃告

中華人民共和國全國人民政治協商會議廣東省委員會委員、香港華僑商業銀行董事經理田嘉穀先生，因患腦血管栓塞病，經多方醫治無效，不幸於一九七九年九月四日下午七時四十五分在香港養和醫院逝世。終年六十三歲。

田嘉穀先生堅持愛國立場，熱愛祖國，一生從事銀行工作，兢兢業業，為社會主義建設、為香港愛國金融事業作出有益的貢獻。一旦逝世，各界友好同深悼惜。

茲定於一九七九年九月八日（星期六）上午十一時卅分在香港殯儀館舉行公祭，隨即辭靈出殯。謹此

訃告。

主任委員：李聘周

副主任委員：祁烽　莊世平　邱文椿　湯秉達

委員：（姓氏筆劃序）

王德潤　王棣　王源美　尹若江　李嶽　李福兆　李朝光

李樹田　何鴻超　沈日昌　吳炳昌　吳偉夏　周士華　金鐸

宮玉龍　姜靄亭　徐滿星　徐紹之　苑驊　孫羽侯　孫桂林

陳永超　陳友志　陳志昆　陳伯流　許東亮　曹延棨　黃啟鐸

張永賢　溫祥來　章騏　梁燊　葉啟章　葉鋒　趙志誠

劉鴻儒　潘靜安　霍英東　戴騎龍　顏同珍　蘇沛霖

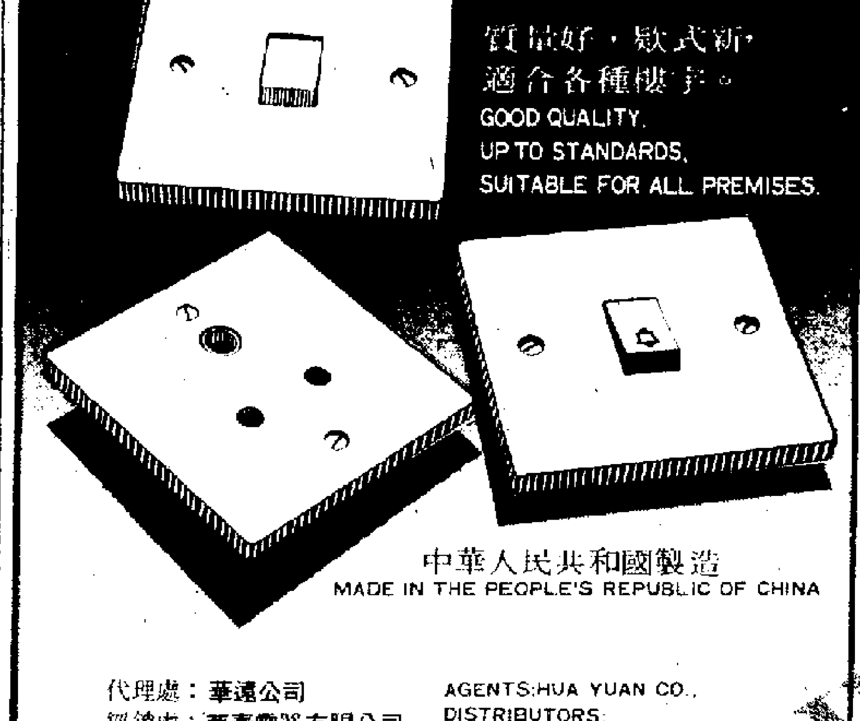
田嘉穀先生治喪委員會　謹告

通訊處：香港德輔道中九十二號華僑商業大廈華僑商業銀行

錨牌 ANCHOR BRAND

白色入牆膠木

White Colour Bakelite Electric Fittings.



質量好，款式新，適合各種樓宇。

GOOD QUALITY, UP TO STANDARDS, SUITABLE FOR ALL PREMISES.

中華人民共和國製造

MADE IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

代理處：華遠公司

經銷處：華春電器有限公司

電話：3-626211

電報掛號："3033"香港

AGENTS: HUA YUAN CO.,

DISTRIBUTORS: WAH CHUN ELECTRICAL CO. LTD.

TEL: 3-626211

CABLE: "3033" H.K.

長江大橋 註冊商標 TRADE MARK YANGTZE BRIDGE

天府花生

各種棒糖

鮮菓汁　貓頭　動物

菠蘿　金魚　馬戲

熊貓　奶曲　彩色

每箱50條×80袋裝

各種棉花糖

香蕉形　桃形　方形

動物形　銀球　串珠

每箱15－80粒×300袋裝

山楂

山楂片　山楂球糖

每箱18克×140袋裝　一可斤×50袋裝

蜜桂花生糖

花生奶糖　芝蔴酥糖

花生蓉糖　小蔴糖

馬蹄軟糖

4安士或8安士×

100盒－180盒裝

粉絲

125克×200袋

300克×80袋

各種餅乾

友誼餅乾　蛋黃餅乾

芝蔴蛋餅　花生蛋餅

芝蔴香糕　花生香糕

小蔴餅　芝蔴薄片

各種蛋餅卷

蔴心蛋卷　奶油蛋酥

奶油蛋餅　芝蔴蛋條

芝蔴蛋卷　奶油蛋卷

花生蛋條　蛋香酥

規格分為1.2安士×720袋　3.2安士×250袋　4安士×200袋

8安士×100袋及各種膠盒、膠袋紙盒裝。

其他

嘉陵花生，椒鹽花生米，

花生醬，芝蔴醬，芝蔴油，

小磨香蔴油，各種豆瓣醬，

牛肉片，牛肉粒，肉鬆，

鴨肫乾等……

歡迎本銷及轉口

聯系請詢垂電函

聯友企業公司

香港文咸西街南北行大厦二樓

電話：5-433943・5-436361・5-448036-8

沙田屋地今拍賣

七百餘平方米限建兩層高住宅

【本報訊】首幅在沙田住宅區內用作興建市鎮屋宇的用地，今日在沙田官立中學公開拍賣。

該幅用地面積七百二十四平方米，位於沙田谷西北面，沙田馬場西端及中文大學之

中巴已申請加票價

希望年底到明年初開始

運輸署稱研究後交給諮委會

停車費亦調整　將向行政局會議提出

【本報訊】中華巴士公司已向港府提申請，希望在今年底至明年初開始加價。據悉，是次加幅是按路程遠近而定。

運輸署發言人稱，該署已收到中巴申請加價的大綱報告，目前正在研究中，然後再交往交通諮詢委員會審閱。但有關方面並無透露是次加價幅度。

據中巴發言人透露，是次加幅將會非常合理，加幅的高低將按路程的遠近而定。

他解釋中巴申請加價的原因時說，由於油價上漲，英鎊與港元的匯率變動大，以致該公司在購買零件及新巴士時的費用大增，至於員工的薪金增加亦是一個原因。

據知，為改善巴士服務，中巴已向英國訂購二百架新型的珍寶巴士，以後每月將有十至十五架新巴士運港，其中首批五架已於前日到達。

目前，中巴共有六十五條路線行走港九兩地，[illegible]巴士提供服務，每年的載客量是二億六千萬人次。

據統計，[illegible]

又訊：有關停車收費調整問題，交通諮詢委員會將在行政局下週開會時提出建議。停車收費自七五年十一月以來[illegible]的一項調查，並根據調[illegible]

[illegible]八時至下午六時之間[illegible]每小時收一元或兩元[illegible]收費是每小時一元。運輸署發言人稱[illegible]

秋交會華商請帖

中總受委託代發

【本報訊】香港中華總商會昨日宣布，該會本年度再次接獲中國出口商品交易會委託，代發十月十五日至十一月十五日在廣州舉行的秋季交易會請帖[illegible]

[illegible]九月二十八日在敦煌酒樓舉行聯歡[illegible]九月二十九日在敦煌酒樓舉行慶祝酒會；至於北角區[illegible]工商界聯會七九至八〇年度海外獎學[illegible]

多個團體組促進會

促各國多收容難民

越難民廿八人離港赴荷蘭定居

【本報訊】[illegible]越南難民[illegible]

該會希望透過其他成員在各大收容國家的姊妹機構、大使館推薦，或以直接派出代表向接納海外團體方式，以達成此項目標。

又訊：上月在南中國海面被一艘荷蘭貨輪救起的六十一名越南難民，經過在港的半月時間後，將陸續前往荷蘭阿姆斯特丹定居。首批二十八名難民已於昨晚乘搭荷蘭航空公司班機離港，飛往荷蘭。至於其他三十一人亦會於日後離港。

運通爲越難民發動捐欵

【本報訊】美國運通正發起一項全公司性的捐款計劃，目的是向越南難民提供援助。

由八月十五日起的兩個月內，世界各地的美國運通公司職員，可個別或集體捐款給任何援助印支難民的組織。兩個月期滿後，將從美國運通基金撥出一筆相等於全部捐款總數的金額，捐贈給國際救援委員會。

據該基金發言人稱，這項計劃並無涉及任何政治，純然是關懷難民的糧食、醫藥和居住福利，完全不參予任何有關保證人或負責安置等問題。

梁振邦稱函勃列日涅夫

斥蘇聯助越南虐殺人民

【本報訊】據邦達建築公司東主梁振邦昨日在記者招待會上表示，越南集團的[illegible]引起大多數國家的憤怒，這[illegible]

梁振邦稱，他曾致函各國元首及勃列日涅夫，希望他們能正視越南難民問題。他說，各國應以實力支持彼逐漸返回家園或收容被政治迫害者。

他指出，越南與古巴經濟千瘡百孔，[illegible]民生凋蔽，如蘇聯不[illegible]支持又豈能如[illegible]。他認為，若要徹底解決難民問題，則各國[illegible]放棄中古時代宗教控制政治及殺戮異己[illegible]

天運號難民騷動案

水警供述被襲經過

【本報訊】「天運」號上的越南難民被控在船上騷動一案，昨由水警一號輪副指揮官[illegible]續訊。全案證供未畢，今日續訊。

[illegible]供稱，船上水警人員發現「天運」號沒有鍊錨，隨水漂流。船長下令將船駛近「天運」號旁的碇船，他和一名警長走上碇船，提用繩將水警輪固定在碇船旁。當時有人從「天運」號甲板上難民聚集，更有人從「天運」號上向他們擲物。水警輪的機動部隊人員見狀，手持盾牌登上船，將南人護送返水警輪。

他續稱，水警輪上的警員曾用揚聲器詢問為何失去錨鍊，但未獲回答。不久，「天運」號漂向北面，在南丫島擱淺，船上難民爭相登岸，水警輪亦駛近岸邊，水警人員協助難民登岸。

兩個青年樂團自英返港後，昨天舉行記者招待會。

兩個樂團昨天返抵港

青年樂手訪問演出

受到英法聽衆讚揚

中國音樂作品更吸引人

【本報訊】分別由一百七十多人組成的香港青年交響樂團和香港青年中樂團，結束了在英國和法國的訪問演出之後，昨日乘班機返港。音樂事務統籌處總監蕭炯柱在記者招待會上說，[illegible]

[illegible]界青年音樂節中，本港的青年交響樂團的一百名樂隊員，有一半被選為兩個國際樂團的成員，其中有一人且是樂團的首席，顯示香港的青年在音樂上是有天份和潛質的。派遣這兩個樂團外出表演，是有意義和有價值的。該兩個樂團在過去六個星期內，到過英國十多個城市演出，也曾在法國巴黎作兩場表演，行程二萬多哩，演出二十七場，觀眾一萬五千多人。

蕭炯柱說，這次訪問是香港最大的出外訪問的文化團體。在出發前，曾有人提出疑問：到外地演出是否值得？到底派這麼多人到外國的評價如何？他們的回答是：值得。特別是這次樂團所演奏的中國音樂作品，幾乎每一場演出都受到人們的讚揚和喜愛。

音統處高級訓練主任汪酉三說，參加這次音樂節的十個國家或地區的樂團比較，香港的交響樂團水平顯然一點也不差，而且還達到第三位置。不過，香港青年交響樂團的弦樂比管樂為好。他又稱，外國音樂家知道本港[illegible]

青年中樂團的指揮湯良德表示，外國人對中國音樂的評價很高。他們對中國的傳統樂曲如《梅花三弄》、《漁舟唱晚》[illegible]等以至新的作品都很有興趣。一些人原本以為中國的音樂是慢吞吞、軟綿綿的，其實，這是[illegible]

青年中樂團的胡琴演奏者楊若齊說，以往人們總是認為玩中樂是低一級的，西樂才是高一級。從這一次到英國訪問演出，可見事情並不如此，中樂引起了不少外國朋友好評。[illegible]有強烈的節奏感，而且它具有數千年的中國文化精華。每一場演出後，不少人到後台參觀二胡、琵琶、笙等樂器，有些人還試拉、試吹哩！

木棉下邨廠戶等

未獲安置及賠償

【本報訊】與荃灣西樓角祇鄰的木棉下村百多戶廠家、住戶，因同樣受興建地鐵工程影響，至今未獲安置及賠償，昨日前往荃灣理民府交涉，下星期三再度商談。

據悉，首批廠家及住戶已在兩個月前遷出，尚有百多戶要在未來三個月內搬離，但至今，仍未收到有關賠償及安置的通知。

專訪

向中國學術界提意見

——訪出自香港的數學家丘成桐

本報記者　鍾明

今年暑假，應中國科學院數學研究所之邀，丘成桐與另一位也是出自香港的青年數學家蕭蔭堂一起，到北京作了一個月的講學。

在與中國數學同行聚首的日子裏，丘成桐毫無保留地把自己在微分幾何分析方法方面的心得介紹出來，先後舉行了十多二十次講座，參加的都是數學研究所裏的研究人員。對於中國數學界的情況，他實事求是地提出了一些看法。

他說，國內學術界目前似乎過分注重專才，而忽略了通材教育，因此出現了一些隔閡，學科與學科之間的運營建立不起來，一些跨學科的研究也比較缺之。另一方面，對西方數學界的一些新觀念，如代數拓樸學等，似乎也不太了解。

在外國，研究人員一般都要兼任教學工作，教學心得用於啓發研究工作，研究成果也可以促進教學，兩者相輔相成。但在中國科學院數學研究所裏，研究人員都是單純搞研究的，不管教學，所內也很少舉辦研討班。這對研究工作的開展是不大有利的。

另一方面，在中國學術界，「外行領導內行」的現象仍然存在。在一個研究機構裏，非學術人員佔了過重的比例。以數學研究所來說，成員有二百人，人數之多可說為外國同類研究所之冠。但這二百人中，有三分之一是不懂數學的行政人員，所的領導人也不是搞數學的。一些專業上的問題，專業人員卻無權決定。

此外，科研機構的環境和工作人員的生活仍然缺乏應有的起碼條件。在數學研究所，七個人共用一個辦公室，只要其中兩個人有事商談，另一個要集中精神思考就會受到影響。中國科學院所在的中關村，住有科研人員、行政幹部連家屬達八萬人，但只有一個商場和一個公眾浴室，每天都有排隊洗澡，買菜就要花上不少時間。

還有一點值得注意的是，目前在中國學術界，選拔人才仍然缺乏制度化的過程，個別人的一言褒貶，往往會受到過度的重視。

在北京期間，副總理、中國科學院院長方毅曾經會見丘成桐和蕭蔭堂，他們都誠懇地提出了這些意見，希望看到中國學術界出現更新的氣象。

丘成桐還表示，他此行接觸較多的是老年、中年一輩的同行，沒有機會與年輕一代的大學生傾談，以及了解他們的學習情況，而聽說在「四人幫」垮台後經過公開考試進入大學的青年中，不乏潛質優厚的可造之材，只要這些新一代在國家的悉心培養下，努力發奮，刻苦鑽研，將會成為中國學術界的新希望。

（下）

北角一住戶因租務糾紛

業主被斬多刀重傷

涉嫌行兇男子被扣助警方調查

【本報訊】北角英皇道一住宅昨晚發生因租務糾紛演變成斬人血案，一名業主被斬至重傷，一名涉嫌行兇男子被扣留協助調查。

傷者沈×輝，四十餘歲，英皇道四百二十五號安寧大廈十三樓的業主。上址三房一廳，業主住其中一房，另兩房分租給一戶姓張的四人住，租金為四百五十元；另一戶租給姓林的。

昨晚九時十分，業主向姓張住客提出加租五十元的要求。當時，姓張的住客已有醉意，雙方為租務發生口角。不久，有人從廚房取出一把菜刀向業主追斬，結果為姓林的住客制止，並奪去菜刀。姓張的住客餘怒未息，又再從廚房取出另一把菜刀向人狂斬，以致業主身中多刀，流血不止。

沙田屋地今拍賣

七百餘平方米限建兩層高住宅

【本報訊】首幅在沙田住宅區內用作興建市鎮屋宇的用地，今日在沙田官立中學公開拍賣。

該幅用地面積七百二十四平方米，位於沙田谷西北面，沙田馬場西端及中文大學之間。該區向被稱為「沙田的渣甸山區」。

該幅地限作興建兩層高的住宅。發展比率為零點四，其建築規約為在三十六個月內建成價值十一萬元的上蓋。

閣下不必遠渡重洋仍可受美國教育
美國註冊、美國制度、美國課程之
美國 南灣商科學院
South Bay College of Business
·擴大招收中國港澳及東南亞等地區之海外學生·
科系：工商管理、會計全科、秘書全科、國際航空旅遊貨運、西洋美術等五大專業。
資格：本學院承認中國、港澳、星、馬、泰、菲及印尼等地中學之畢業資格，凡中學畢業、英文成績優良者，均可申請入學。部分地區之學生若因教育制度所限，英文程度暫時未能達到入學要求者，可在本學院或本學院之香港遠東區分教處「西太平洋職業訓練中心」進修英文班補習。
畢業：本學院成立於1954年，經在美國教育部註冊，並爲「美國獨立院校[illegible]」[illegible]學府。無論在美國南灣[illegible]校、[illegible]市分校或[illegible]遠東分教處畢業，均同樣可獲美國教育部公認之文憑。
我們的合作者是你所熟悉的「西太平洋海外升學指導中心」及「西太平洋職業訓練中心」。如有任何查詢及有志申請入學，可與上述機構直接洽商。備有詳細章程，歡迎索閱。香港應屆畢業生，可在港即入本學院遠東分教處深造。
地址：九龍尖沙咀星光行1227A室(日)
九龍尖沙咀金巴利街7-11號(夜)
電話：(日)3-696477　(夜)676144

飲菊花晶 搏萬圓巨獎獎券
第三期
·中獎名單揭曉·
菊花晶第三期幸運抽獎已於九月三日在麗的電視"下午茶"節目舉行，中獎名單如下：
頭獎：鄧鉅漢　獨得黃金禮券壹萬元
式獎：李松輝、梁世義　各得先鋒牌"先驅50"高級音響器材壹套。（包括CT606卡式錄音座一部）
叁獎：

謝盛	梁永源	陳美玲	陳爲建	林添之	陳足根
鄺國珍	吳彩霞	曾惠屏	劉玉蓮	曾偉文	徐蘭芳
吳景達	李如香	鄺艷	李坤純	何有珍	梁錦揚
何昭	鄔翠英	劉雅兒	鄧美玲	王志强	林良緣
葉有强	余美珍	鄭國雄	曹姬嫻	陳美香	霍錦英
麥蘭芳	禤綺嫻	馮文彬	方瑩坤	黃淑霞	TSE WAH SONG
黃靜菲	丁玉清	文婉碧	黃玲莊	林敦德	謝國乾
李莉梅	陳貞舉	張李艷珊	陳錦雄	梁超恆	王玉華
何詠兒	梁淑燕				

——各得國貨公司禮券壹佰元——
各中獎者另有專函通知
領獎辦法：請於接到通知日起至九月二十日止，每日辦公時間內，携同通知函件及身份証，到本公司領獎
第四期幸運抽獎繼續舉行，截定於九月底截止，十月三日在麗的電視"下午茶"節目舉行公開抽獎，歡迎踴躍參加
上海菊花晶經銷商正南行有限公司謹啓
地址：文咸西街18號　電話：5-444151
H9067

第四期
中僑免費[illegible]華遊
八天觀光馬泰星
開業廿一年隆重酬賓大抽獎
得獎名單公佈
特獎十五名：由本公司專人領隊免費遊覽星馬泰八天，包括往返乘搭馬航豪華客機及一流食宿（價值$3500.00）

017172	023222	024416	034197	050620
073141	094352	102304	103651	195618
199840	200339	244832	259913	293151

頭獎一名：（中僑國貨公司禮券 $2000.00）173844
式獎兩名：（中僑國貨公司禮券 $1000.00）009699　110792
叁獎兩名：（中僑國貨公司禮券 $ 500.00）229745　242246
入圍獎50名：（各獎中僑國貨公司禮券 $100.00）

000451	000997	009278	012649	013480
017802	018148	021611	023146	044697
046175	063079	064516	065496	066624
066630	066728	070595	071292	075739
079656	079910	086178	088882	088909
091934	091935	091936	093104	094928
105025	110882	122008	125756	135337
139780	142315	144911	146652	201319
201837	211059	215282	234384	236420
250323	256911	263604	264130	269319

得獎者須於1979年九月14日星期五之前，憑中獎之"獎券正券"到本公司總店五樓華僑服務部核對獎券號碼後辦理領獎手續，逾期無效
中僑國產百貨有限公司
*馬來西亞航空系統贊助

中秋佳節
請飲
施務露酒
中秋佳節請飲施務露酒豐富鐵質含有維他命B雜施務露酒係施務露醫生監製精良補酒增強體力中秋佳節送禮自用老幼咸宜請飲施務露酒。

施務露 SERRAVALLO
售價每樽三十五元
遠東廠方代表：
歐必成有限公司
香港皇后大道中41至47號聯成大廈一樓
電話：二三〇一九三

《楚留香》中的鄭少秋風流瀟脫

初看《楚留香》鄭少秋成古代占士邦

看古龍小說不要「駁古」。劇中畫舫，佈景倍添詩意，美女如雲，劇集生色，關聰削髮，妙僧幾妙。

潁蘭

習慣有人說古龍的小說，用來拍電視武俠劇集較易拍，因為它沒有時空、朝代、地點的束制，不要當它是什麼朝代便是什麼朝代。即如《楚留香》中的地點，它指明鄭少秋的楚留香住的畫舫是在山東濟南的大明湖中，但他與關聰的無花和尚打賭，要在明日到少林寺中盜取那串寶珠，若和尚輸了，明天便要到如意山莊去為高老太（上官琪）的六十大壽賀壽，這便是一個沒有時空限制、地域距離的例子。

[illegible]

門。

談到電視的，「無線」的《楚留香》是有備而戰，兵強馬壯，每一功夫做到十足的。每天在綜藝上介紹劇中人物，已使觀衆耳熟能詳，到看戲時，他們的身份，觀衆已是心中有數。這是「無線」的一貫作風，是頗不錯的宣傳手法。

《楚留香》裏說的，當然是該台幾乎傾全力而出的靚女花旦，但好花還要綠葉扶持，那一艙畫舫的佈景，畫棟雕樑，羅帳紗窗，為畫面增添了詩意，加上特技，便似真的畫舫一樣。想起濟南的「四面荷花三面柳，一城山色半城湖」的名聯，大明湖風光便如入畫中。這是該台佈景成功的一環。

顧家輝為該劇寫的曲不錯，旋律優美，很是動聽。不過劇中鋪設開頭與收結的鄭少秋從街上飛身而下、嚇得飛鳥四散的造型，似不及以前該台的武俠劇集。此中，我最為欣賞的是《圓月彎刀》劉松仁造型的設計。

羅浩麟式的占士邦，如占士邦的楚留香，角色性格、外型等似都開近鄭少秋「嘲枝」，風流、瀟脫，他是能表達出來的。

導演王天林也有幾度散手，廖安麗的宋甜兒，把一條魚拋向鄭少秋，只見他手一揚，一招彈指神功，便將魚兒打落，觀衆還不明白是什麼回事，只是宋甜兒走前拾起那條魚放在碟中，笑說「這可省得我再倒魚了」。她是故意的，顯出了她的佻皮、活潑；另方面，又可表現出楚留香的機靈，反應敏捷。這是「一招兩式」，也看出王天林「老雀」即得了。

趙雅芝的蘇蓉蓉、廖安麗的宋甜兒、高妙思的李紅袖，三人的衣飾顏色柔和悅目，在楚留香身畔飛來飛去，為他生色不少。

關聰為戲削髮，妙僧無花和尚的造型，使人看出他是才智深藏不露的人。他[illegible]工夫的，[illegible]

這個劇集[illegible]多，主要角色[illegible]

「無線」偷笑矣！

多嘴篇　阿帆

《楚留香》見觀衆了，有多少《天蠶變》的觀衆會得合眼？如果有一天兩台的收視調查都話自己有百萬觀衆，阿帆都唔知信邊個好。

阿帆不知別人如何，因為想睇下《楚留香》「掂得唔」，阿帆是轉咗台了。當然，除此之外尚有一個理由，因為《天蠶變》已少咗好多吸引力。

為甚麼咁講？阿帆睇《天蠶變》，係想睇吓點樣整個俾人欺負嘅小人物如何刻苦奮鬥吐氣揚眉。當然，阿帆之所以鍾意睇佢，係因為徐少強演得好生猛也。想唔到如今「麗的」竟要飛起徐少強，大改《天蠶》劇情成出馬騮戲。阿帆咁敢話明改得不倫不類，最少，阿帆就冇乜興趣了。

「麗的」呢一吓做，係揮淚斬馬謖？抑或係斬腳趾避沙蟲？真係人睇得冇？

鄧藹霖——港台新紮DJ

文華

看照片，認識嗎？她是只聞其聲，難得見其影的香港電台的DJ（唱片騎師）鄧藹霖。

她紮得很快，在短短的不及兩年間，便紅起來了，前途無量。

她是一九七八年初進身電台搞播音工作。初時她只抱着嘗試和好奇的心情去參加商業電台舉辦的播音訓練班，經過了三個月的磨練，鄧藹霖對這份工作產生了興趣，繼而她嚷着說：「我要跳槽了！」轉瞬間，鄧藹霖轉到香港電台，成為該台的第一位女DJ，直至今天為止，她在播音界未足兩年。

鄧藹霖喜歡做DJ，是由於可以在米高風前盡量發揮自我，喜歡說什麼就說什麼，不用隱瞞，說它個天南地北——她是個思想新潮，喜歡追隨潮流的年青人，比如說，她主持節目以來，甚少介紹粵語流行曲。但到了今天，她不但在她主持節目裏面，有三分之一的時間播出目前流行的粵語流行曲，而她自己首次灌錄的第一張個人大碟，也有一半是粵語流行曲，難怪她搖頭說：「唔到你唔服！」

兩年前鄧藹霖說粵語流行曲老土，兩年後的今天，鄧藹霖則說，粵語流行曲調子不但優美，而且，歌詞還可以反映現實的一面哩！

如在歌壇闖出了名堂，她會放棄現時的DJ工作嗎？

「不會放棄DJ工作，如無意外DJ可能是我終身的職業。」鄧藹霖自信地說。「我喜歡DJ工作，可能是本身喜歡唱歌，每當播出自己愛好的歌曲時，就會很輕鬆，工作起來很開心。」

鄧藹霖對於現時的收穫，已感到滿足，但她希望自己再攀高些，有一日成為一個傑出的DJ，更希望做一個出色的歌手。

[illegible]

《文集》卷首除李一氓序文，前有三篇懷念阿英的文章。夏衍、丁伶的文章是阿英逝世後作的，柳亞子的則是他生前的筆墨。讀着亞子先生《懷念阿英先生》，不由得使人想起阿英頗不安定的一生。

一九四一年太平洋戰爭爆發，阿英時在上海地下黨的安排[illegible]

……了。為了悶在心頭，老是不舒服，不如將我懷念的心情，索性寫一些出來吧。我最初知道景仰阿英先生，還是在太陽社時代，這時候他的姓名是錢杏邨。太陽社好像是出版月刊和叢書的，主要的人物是蔣光慈先生和錢杏邨先生。……我這時候亡命日本，讀了他們的作品，覺得是頗有興趣的。……可惜這一次在港變中，完全丟掉了，於阿英先生真是一萬分對不住他的。」

亞子先生撰寫這篇文章，雖未必真的以為阿英有什麼不幸，但他的思念，擔心的心情卻是真的。阿英生前說起，他見到這篇文章，已是一九四九年五月與亞子重逢於北京的時候了。是亞子先生告訴他並拿出《懷舊集》給他看的。亞子先生說詩稿、文稿，同遭到蔣軍的毀劫，以為連本詩集也不會找到了。那知今年殘運來，全稿竟在。」

阿英一九四一年歲末從上海來到蘇北。一年以後，日偽報刊造謠說他遇害身亡，致使滬上和內地的友人再次為他受驚。謠言之甚，竟使同在新四軍的陳毅將軍也「焦慮萬分」起來。一九四三年六月廿九日阿英收到陳……

亦嘉野性收斂拚命搵錢

漫步廣播道　凌浩

好久沒有見到「小野貓」亦嘉——見不到她在「麗的」大廈內走來走去，更見不到她留着那輛紅色汽車在廣播道上飛馳，見不到她在「麗的」門外與記者有說有笑。甚至連與她有關的消息也少了，莫非她已修心養性，改掉那種野性格？！

記得她初入「麗的」時那種鋒芒，險些蓋過與她一起入「麗的」的藝員，尤其是她當上《貓頭鷹時間》的主持之一後，她的鋒芒更犀利，成為這個節目幾個女藝員中最受歡迎的一位，加上她懂得自我宣傳，能利用機會，當時「麗的」正為了鼓吹《貓頭鷹時間》，所以，她的新聞經常在報章上出現，誰人都曉得「麗的」有個「野貓」亦嘉。

今天，這女孩子在《貓頭鷹時間》的鋒芒減弱了，而且她放棄了許多可以用來宣傳的機會，正如《俠盜風流》，她是演員之一，但卻沒有出席開鏡典禮，這與她的習慣有所出入，所以，就懷疑她收起了那種野性。

原來，這一陣子，她把重點由名轉到利上去，再不把時間放在自我宣傳上。

因為，她認為，她在「麗的」這段時間，已逐漸為人熟悉，雖然不及紅藝員，但總算有點名氣，否則「嘉禾」也不找她拍片。既然名已有，就應該在利字上加把勁，所以，現在的亦嘉是一個拚命搵錢的小野貓。

一群苗族少女（影片《雲南奇趣錄》一幕）

摸耳朵表示愛情——《雲南奇趣錄》的舞蹈

舞談　龍翔

影片《雲南奇趣錄》中有許多民族習俗是充滿着舞蹈動態的，如苗族的打毽子。毽子是用手打而不是用腳踢，這已經有點特別了，奇趣的是男女雙方對打，輸了的一方要受罰，這個「罰」就是讓對方摸耳朵。難怪小伙子們常常認輸，是要讓姑娘們來摸耳朵，耳朵摸得多了就摸出愛情來。苗族表達愛情的方式確實有點特別，滇黔邊界的苗族有一種舞蹈叫做「踩姑娘」，姑娘伸出腳去給心愛的小伙子踩，愛得深踩得重，和摸耳朵同樣奇妙。

和摸耳朵一樣風趣的還有傣族的丟布袋，男女青年把布袋拋來拋去，接不到的一方也要受罰，由輸的一方給對方送一束鮮花，在送花過程中，可以竊竊私語，講幾句貼心話，這當然又是小伙子們多獻殷勤的機會，可是拋布袋可不能亂拋，不能向已婚的年青女子拋，在拋之前先要看對方的服飾，有者說[illegible]

愛好舞蹈的朋友們不是可以[illegible]這個鳳[illegible]

影片中的舞蹈既豐富，又有特色，除上述之外，還有具有典型的雲南花燈舞風味的《遊春》、《竹鼓舞》，有節奏變化多端、飄飄然欲仙的《孔雀舞》，有白族的《屋蕊蕊》，有風趣幽默的彝族舞蹈《老人家》、有納西族的《縱歌》等等，這些舞蹈的集錦，可真是「雄鷹飛，金鹿跳」，真是看得動情，看得心歡。

《怪兆》（Prophecy）

西窗影語　言茜子

也許，這部影片本身，也是一種「怪胎」吧。影片中，有非常現實的部分，也有令人噁心的荒誕。無論如何，這部影片，不只值得一看，而且還值得三思。

影片提供了一些令人思考的訊息，一個負責公共衛生的醫生，接受了新的工作崗位，到緬因州，視察當地的環境衛生。這是一個新的課題，這是科技十分昌明的二十世紀後半期的產物。在這一點上看來，這部《怪兆》，應該可以得到有文化水平的觀衆的重視。

一架白色的小型飛機，盤旋在一片叢林的上空，告訴讀者，故事將發生在一種遠離都市的環境中。

這裏是林區，這裏有像一條蛇一樣盤旋在密林中的公路，這裏有像水上植物一樣鋪蓋着木材的河流，這裏有巨大的造紙工廠，像紀錄片一樣地展示了一些造紙工廠各個側面的情況。

這裏更有土著印第安人與木材公司的尖銳緊張的矛盾與鬥爭。影片有較大的部分是有沉着濃烈的現實主義的風味。

然後，荒誕來了，魔怪來了，一種槍打不死的怪形怪勢的生物出現了。

影片就把觀衆拋入驚恐的事故之中，產生了神怪片與恐怖片的效果。

影片是指責，指責工廠廠主用廉價的殺菌劑使生物中毒。那片的怪胎，是中毒後怪胎所造成的成果。影片企圖警告人類，要重視環境衛生，却用了這麼一個神怪恐怖的荒誕而笨拙的手法。

汪明荃和趙雅芝在《楚留香》中各有各的美。

妒男子

（西班牙）塞萬提斯著　[illegible]譯

二五、男主人向岳父母申訴

他仍舊凝視着她，覺得她每句話、每次撫愛都是刺穿他的心臟的矛頭。

女管家已經對大家和勞薩說主人病了，而且強調說，主人的病一定很重，因為他派黑人去接羅諾拉父母時候，忘記囑咐在黑人出去之後把街門鎖上。

還有，這次邀請也令人十分詫異，因為自從羅諾拉和卡里薩雷斯結婚以來，羅諾拉的父母從未進過這所住宅。總而言之，大家東走西走，默默驚奇，誰也說不清主人致病的真實原因。

主人有時痛苦地長嘆，每次長嘆，就像他的心給撕下一片。

羅諾拉看見他這種樣子，早已哭成個淚人兒。但是他認為她的眼淚是假的，所以他像個精神病人似地只是冷笑。

這時候，羅諾拉的父母來到了，他們看見街門和中門都開着，住宅整個埋沒在沉默和孤寂裏，他們大吃一驚。

他們走到女婿的臥室裏，看見女婿緊握着媳婦的兩隻手，兩人淚如雨下，眼睛仍在凝視，她之流淚，完全由於看見了丈夫流淚，丈夫之流淚，則由於看見媳婦流淚的虛偽。

羅諾拉的父母一進來，卡里薩雷斯就說：「請您二位坐下，除了瑪里亞隆梭，別人都出去。」

這時只剩下五個人了。卡里薩雷斯不等別人說話，擦乾了眼睛，用溫和音調說：

「我的父母和夫人們，我現在要向諸位描述的一件真事，我相信不必提供什麼證據了。

「諸位總還記得——不可能忘記——您二位懷着何等的熱愛和真摯的感情，在一年一個月，五天，九個小時之前，您二位把心愛的女兒給我作了合法配偶。

「你二位也知道，我對她多麼慷慨，我送的聘禮之豐厚，足夠娶跟她一樣人品的三個少女。

「你二位應該還記得，我為自己因此就苦起來了，都會認為自己[illegible]服裝飾，只要她有所喜愛而我也知道的話，我就盡力滿足她。

「你二位也確實看到，由於我的天性，由於我害怕突然發生不幸會一準把我置於死地，由於我有多年的經驗，知道世界上無奇不有，所以我一定要精心精意保護我自己選擇、您二位賜給我的這個寶貝。」

甜一夏

「……說來說去，問題就是這個現實環境。我們處在那麼一個環境，你能求什麼？求得衣食無憂，也就算幸運。唉，我現在什麼都看得很淡，野心是什麼？野心就是妄想。希望是什麼？希望也是妄想。你爸爸想得比我們更荒唐。他是因為這樣，才不斷有失敗感，失敗了就賭氣，自暴自棄，把責任推在我的身上。」

「媽媽，他買了房子，我們往什麼地方？」

「想辦法好了。」李太低聲說。

「他自己呢？」

「他說，他要親力親為，親自監督。所以，他會日夜鎮守酒樓。袁太那裏有多餘房間，出租給人。我說，『那麼你租袁太的房間住吧，那就近着酒樓啦，可以日夜鎮守啦！』」

「我索性代他說。」

「那麼他怎樣？」

「我看，他就是打這個主意。」

「那麼我們呢？」

「我們沒商量吧！對了，昨天我收到你阿姨的信，你看！」李太進卧房取了妹妹淑芳的信出來給蓮伊看。蓮伊一邊吃一邊看起來。

「唉，原來阿姨結婚啦，很好呀，媽媽，你又可以放下一樁心事啦，你老掛念着她的終身大事。」

「是呀，我現在放心了。她將來會幸福的。」

「噢，他們來這裏一個星期，度蜜月，好極啦，媽媽！」

「是呀，這是值得高興的事。」

「喂，為什麼？為什麼？對方已經有了太太，什麼意思？」

「你再看下去嘛！」

「唉，對方與原來的妻子離婚成功。因為，他的妻子也預備在香港與另外一個男子結婚。對，這就解決了一切。各適其適。媽媽，我倒希望你和爸爸也這樣，離了婚，各適其適多好！反正你們沒感情。媽媽，我這是隨便說的。這到底是你們之間的事。」（一一六八）

普羅珍攝工

黑天鵝

這一晚，容某打發未婚妻先睡，自己有一件很重要的事要辦。打開十五號酒店的賓客名單，他逐個研究。

為了找朋友結婚，朋友的私人電話簿中的朋友，都發了一張請帖。其中大部分是泛泛之交，也有些十年八年沒見面的。所以不少人接到他的「紅色炸彈」，想了好半天才想出容鑑培是誰。現在，容某研究的是，看看誰是老細級人馬，好給麗珍一份工作。答應了阿珍，這件事如何是要做的。

新知沒有多少個，蕭先生是新發家，是炒了一批塑膠原料而發達的，曾與此人有一面之緣。不過，此人是老粗，蕭太的丈夫，有得用。一位程先生，據說是閒駁腳金的經紀，飲過一次茶，把電話號碼寫在卡上，要求而[illegible]以便[illegible]珍不熟炒金這一行，也沒有用。

舊雨之中，昔日同屋的幾位男女，都是受薪階級。幾位有錢的，經濟情況不明。數來數去，只有一位曾太是寡婦，她丈夫死了，由她接管商行，業務蒸蒸日上，是一位女強人。她的那間商行，和自己服務的商行有生意往來，好幾次代表波士去拜訪過她，算得上是熟朋友了。

第二天，趁未婚妻在出口部吃午飯之時，打電話給曾太，開場白是很漂亮的，笑曰：「有事恐怕貴人事忙，唔記得十五號來賞面我，所以特別關照。十五號晚至緊到呀曾太。」

曾太確是貴人事忙，想了一想，大聲曰：「哦，哦，記得，記得，唔記得呀？況且我女秘書已經登記好了，就算我真係唔記得，都有女秘書提醒。恭喜你啦，容主任。你位未來太太我都好似見過了，認真郎才女貌也。」

容某曰：「過獎過獎，年晚煎堆啫。」曾太連聲說好，正待放下電話，容又曰：「因為正在和人家掛生意，想搵事做。我有一位世姪女，中學畢業，想拜託曾太。我呢處剛剛有空缺，知道貴行規模大，比較有前途，想佢跟曾太學嘢，希望曾太幫忙。」（九五八）

的士高狂女

老門

雙方的客人都走了後，她們往往湊在一起排開紹閱。

「我說過，用錢搏錢，信了吧？」商業頭腦真是值得誇耀了：「那一打高腳酒杯，只能裝『拿破倫』，你愛上了拿破倫，就不要阿倫的籠共了！不愛阿倫了！」

「多成功啊，你額上的皺紋都不見了！」肥肉笑得拚命顫動。

「是的，師姐額上像寨城小巷般縱橫交錯的紋路，全給整容師磨光了。只可惜，蒸氣房又熱又悶，玩不下去，所以還保留着大肚腩。」

師姐的投資，師妹墊了些錢，生意做開，也還了些。

「再來幾個，欠你的錢就還清了！」

「以後還要投資一流的情調，要永遠保持世界一流的情調，懂嗎？」

「是的，有了一流情調，她們就能永葆青春，那怕更年期已過。」

電話鈴響了。泰山一般的身軀挪動了：「是我的，第四個！」

師妹返回自己的單位後，只聽師姐嘆道：「哎喲，是酒鬼吧！我怕，你來第七個吧！」

「不了，很累！」師妹已躺在雙人床上。

咦，三十歲了！老天保祐，不要三十，要十三，永遠十三……不，比余慕春小兩歲，嗯，名流！未來的親家，慕春小兩歲，當然！誰不看中了慕春？慕春是優等生？名校？名校！一年一兩千學費的名校！慕春四歲會算加減乘除。現在，ABCD、電子計算機，哼，書包……

比你肥很遠呢！

快上大學了，香港大學，美國，加拿大……是的，她追求他，一表人材的優等生，男校校花！幾年以後，他是醫生、工程師、律師、博士……對了，應該去留學！吸飽金水，鍍上金，嘿嘿嘿，諾貝爾博士！誰不知道慕春是乖仔，不用家長嘗的乖仔，真一流！你看諾博士，看不見的隱形眼鏡，書讀得太多了，花費太大了，還要再投資！不投資，哪來諾博士！

對了，申請！向總領事申請！——留學！要留學！——的士高狂女翩翩洋洋地起身，到客廳裏斟了大半杯拿破倫，就近倒在最新款沙發上——哼，拿破倫，你永遠在我杯子裏！（六）

小說林

四六　心猿意馬

香港家庭畫滄桑

這個週末精神爽，可是如今的禮拜五却不。他騎着鐵牲口乒乒乓乓地在山野裏馳騁，肚皮裏頭着實為了兩個女崽子的升學問題操了一把心。一陣不定向風幾乎颳跑了他的安全頭盔，腦袋瓜感到一陣清涼，便聽到肚皮裏有個聲音嘲笑他是瞎操心。可是一個人肚皮裏同時有兩三副心肝不算多，這一副認為如此，另一副未必認為如此，當下肚皮裏頭爭論一陣，還不曉得誰是誰非，便聽見梁家的大老黑遠遠迎着乒乒乓乓聲吠了起來。

半路上碰見梁山，他老人家剛飲完了牛，正提了空水桶回家，迎了禮拜五打哈哈說：「有人辭官歸故里，有人貪夜趕科場，文小姐和阿英兩個正為了升學的事很不開心呢。老弟你來得正好，開解開解她們吧，功德無量。」

禮拜五苦笑合什，唱了一句阿彌陀佛。梁山說她們兩個不在家，趁着好天氣聯袂遊山玩水散心去了。

她們上哪裏去了呢？梁山自然說不清。後來問阿土哥，這個真正不管閒事的人，當然更不知道。禮拜五默默地琢磨半晌，猜想她們會再去綠谷。綠色代表年青，代表生機蓬勃。她們兩個碰到挫折，有些喪氣是可能的，却不是一敗塗地，在生存競爭的路上她們的本錢還很富有，並不是窮光蛋，不過需要增添勇氣是真的，禮拜五猜想她們會認為綠谷能替她們加油打氣。

如果比起姹紫嫣紅來，綠色却不代表興高彩烈和喜氣洋洋。雖然向來有所謂綠葉紅花相得益彰之說，可是英雄好漢們誰個不願意自己是姹紫嫣紅的花，誰個不巴望自己高高在上地站在枝頂上出風頭，近水樓臺，伸一伸手便錫摸到上帝。英雄好漢們誰個真會樂意自己是綠色的葉，窮年累月茹苦含辛把陽光雨露煉成生命的汁液，供枝頂上的花兒揮霍。相得益彰之說是欺騙的，如果當真相得益彰，為什麼紅花綠葉總不樂意染上綠色？不互換位置？為什麼花兒要綠葉安份守己為奴為婢？造物者的心是偏的，便授意人間無聊者杜撰相得益彰之說。所以綠色是青色和黃色的兒女，黃色是憂鬱的，這兒女也是憂鬱的。禮拜五心想文小姐和阿英雖說也為了前途問題有些少意正在奮勇向前，但在花花世界當中她們已多少想到自己可能只是枝頂英雄們陪襯品的命運，所以淡淡哀愁，所以禮拜五猜想她們會到綠谷。（三二一）

酒不醉人

老工友陳伯雖然豎起大拇指稱讚大達，但其他工友仍表懷疑。

大達也看出工友的反應，若在過去，他會好聲好氣跟工友解釋，因為這十幾名工友，留在這小廠裏起碼的也有兩年之久，算得上是很能為僱主賣力的了。不過此刻大達倒像忘記了這些，心裏只有一個念頭，就是：「我不再是小廠大人物了，你們不必再替我賣力，所以呀，也不要再小覷我，留不留更不信沒關係。」因而也就沒解釋什麼，只說「各位要是高興，幫着撥廠吧！不高興呢，也不勉強。」

這樣的話，敏感的人一聽便明白，真是前恭後倨的例子，半小時之前，一談到一百萬、一百五十萬這樣的數字，大達還是恭恭敬敬的，掛着的笑容拉下來，立刻就把面上具一樣。

陳伯原先豎起拇指，笑迷迷聽大達這麼說，也不禁有些錯愕。

「不撥場算什麼發展？人家要不是睇我有這份魄力，會投資一百幾十萬？你們憤個屁！」大達所以自說自話，說到底，還不是由於工友對他表示了懷疑，所以他要咒罵。

這一幕，鬧場是喜劇，卻變成緊張驚險的結局。

但緊張驚險的還不是在這小廠裏發生，另一幕却在咪咪家裏發生。

大達宣佈撥場後的第五天，是週末，咪咪要大達陪她參加一個酒會，之後希望大達跟她一道吃晚飯。

此時此候，大達對咪咪，自是百依百順，諾諾連聲。

咪咪參加的酒會，就是要開幕了，舉行預祝酒會，以廣宣傳。

是一個江浙同鄉開的內衣毛衣廠，雖是上海幫開的廠，本地大都會的商界人物及有頭面的，大家赴會的。大達陪着咪咪到場，不過，對大達，倒像根本沒看到他似的。大達咽了口涎沫，自管跑去跟一些算是相熟的同鄉搭訕。（四八）

蓖麻樹和蓖麻蠶

文澄

在衆多的經濟樹木之中，有一種名為蓖麻的樹木，它在植物分類上屬大戟科，一年生草本，葉子很大，掌狀深裂，有長柄。蓖麻有青皮和紅皮兩種，夏季開始開花，九、十月結子最多。從七月到霜降前陸續結籽。看到果實變成棕褐色，就可隨時採摘。果內含有三粒花斑斑的種子，這就是蓖麻籽。

蓖麻子含油很多，大概有四到[illegible]麼以蓖麻子榨出來的油，又可以食用呢？據說是因為經過高溫壓榨，毒素已分解了，成為無毒之油。

蓖麻皮的纖維可以製繩，也可以製麻袋、造紙張。

蓖麻葉是一個野蠶的飼料，以吃蓖麻葉為生的蠶，稱為蓖麻蠶。蓖麻蠶原來生長在熱帶。熱帶氣候炎熱多雨[illegible]

我看奇趣錄

俯拾即事　蕭梅

抽空看了《雲南奇趣錄》，對遠在祖國西陲的滇省物事，不禁頓生奇異之感，雖然見聞也增廣了。就影片角度而言，片名既是「奇趣」，若[illegible]

日本怎樣消除「公害」

董思

同時民生的環境污染，原本是人為造成的「公害」，它也可以經由人們採取的防治措施而獲得改善，甚至被根絕。[illegible]

[illegible]十多年前由於海水污染，魚類不能生存，[illegible]漁民重新[illegible]，恢復了生命。[illegible]東京[illegible]的河流，如今河水清澈了，人們[illegible]在河面划艇，再度成為市民[illegible]

[illegible]日本政府在六十年代末期、七十年代初期，採取了一連串嚴厲的措施，[illegible]近五年期間，[illegible]環境[illegible]

王無邪畫展題外話

黃蒙田

藝壇散記

大公園

王無邪個人畫展正在大會堂藝術館展出。作為一個畫[illegible]，我過去是在不同的場合零散看過他的作品，像這樣有系統地看到他二十年間的創作還是第一次。這正是[illegible]個畫展的原因之一。

畫展包括王無邪六十年代和七十年代個人風格幾個歷史時期的作品六十三幅。人類歷史即將進入八十年代，畫展很有點總結二十年創作的意思。好作品必須畫家付出大量勞動和認真對待它，才有可能產生。長期從不間斷創作實踐意味到王無邪是無比熱情地堅持藝術勞動，從不間斷有目的地追求作品表現形式的變化和作品的完整性又意味到王無邪對待創作的認真——當我們明白了其中有些作品接連付出三、四十個工作日才能完成，就明白辛勤的勞動和高度認真的要求是產生這些作品的先決條件。人們對王無邪的畫可以有不同的看法，甚至可以按照不同的觀點去評價它，但上面的情況是應該首先給予肯定的。

要了解一個畫家今天的藝術風格，不能離開他前天和昨天走過的道路。我們很容易看到王無邪給畫創作今天的面目是過去一連串探索的繼續或發展。所謂過去至少佔了二十年時間，經過許多嘗試而出現某一種形式即不同歷史時期的個人風格。風格隨着他吸收的豐富養料和自己認識提高而發展着，這才有了產生於七十年代最後兩年的風格。我注意到有些欣賞者比較喜愛他目前的風格，他們也有些人對我說，他們在欣賞習慣和感情上甚至直覺上更喜愛現在的畫風，那就是被認為「回歸傳統」的部份。這是一些作品可以說是抽象到具象，但是重要的是它表達的形象，我們感到親切，畫家創造的形象能引起欣賞者的心靈共鳴。

[illegible]初是集中欣賞這[illegible]表現山和雲為[illegible]近作，看過之後便引起我回頭看他走過的道路即六十年代以來的作品，它使我明白目前的風格不是突然出現，使我相信風格的形成是不斷發展的結果而不是孤立、突然形成的。他近期作品受了南、北宋山水畫強烈影響，何以會「用」得這樣自然呢？當我知道他在五十年代後期曾經付出不少時間去臨寫宋代山水以後，就明白這是事出有因的，而奇怪的反而是：一個被西方現代主義佔了壓倒之勢的畫家何以會讓中國傳統的東西佔了上風——雖然西方現代主義因素並非完全在畫家身上消失。譚志成形容這種重回傳統的情況為「浪子回頭」。是不是中國傳統文化的深厚內容對畫家內心的衝擊力量愈來愈大，或者在這種情況下畫家[illegible]求的結果發現了更[illegible]以前沒有得到的東西呢？是不是畫家感覺到要表達這樣的感情必須選擇[illegible]統的形式呢？如果是的，我想他五十年代末期在宋人山水中下的一番功夫是不可少的基礎。沒有這個條件，他不可能在七十年代末期那樣順利找到那種令人產生共鳴的形式，而這正是「重回傳統」所以是「重回」的解釋。不過，我以為他不是消極地回到傳統，此時他的繪畫形式西方現代主義因素還是有的，時光的處理、色彩、線條和皴擦的表現方法，並不單純滿足於「回到」傳統，而是在傳統的基礎上還有外來的和創造性的因素。應該說，畫家不是回到原原本本的傳統，而是按照發展觀點去對待傳統的，他是否很好地做到是另一件事，但我想他的出發點是這樣的。至少，我們看到的不是曾經受了宋人山水深刻影響的宋人山水——主要是山水結構已固定了的原型，而是有所改變、創造，甚至更豐富，特別是在他獨特的意匠方法營造富於時代色彩、生活氣息的意境，創造超越於傳統的開闊、深遠的境界，按照我們的要求，[illegible]時產生的乃是既不是西方也不是原原本本的傳統的第三種形式——即王無邪的個人風格。王無邪曾經在《[illegible]的藝術道路》上有這樣的自白：「向傳統回歸只是對傳統的一種肯定，[illegible]定中也有一種肯定距離，我不能在肯定[illegible]時就否定自己所屬的時代。」這正是上述看法的註腳，「浪子」的「回頭」並不是完全放棄了他先得到的東西，一面倒，他不[illegible]時發現原來自己家裏有這些珍寶而回頭把它再撿起來而已。還有一點可以肯定的是，他的風格還會發展，雖然畫家本人也不知道明天將怎樣走。其實他並非不知道，不斷的創作實踐自然會帶引着他走向下一步，推動他發展。

我在他一九七八年至一九七九年的山水畫前停留的時間較長。我感覺到，這些畫很有變化也較少變化。看得出來畫家在藝術構思上是經過認真思考的，對於山形的深厚、山巒的結構、雲霞的浮動、光線的投射，在在都顯示出畫家曾經依靠這些條件取得變化，因而在意境的空間深遠上給我們帶來了不同的感受。所謂較少變化是指山的本身，山形和山勢雖然不同，但山的實質總是統一在固定的一種表現方法上，因而表達出來的只能是地質結構相同的山。我的意思是：畫家如果對自然界不同的山進行觀察，理解不同地質的山其紋理組織、形態結構、土壤色彩、岩石質地都大為不同，畫家必須按照不同對象創造出最適合表現它的方法；線條、筆觸、皴擦和敷彩等等——當然，這只是描寫山的實質時符合它的地質要求應有的變化，最後仍然歸納到畫家的思想感情和個人風格來表現的。

我在這裏說的只是看了王無邪畫展後的題外話。我沒有接觸到他的作品的實質。有些畫被認為是「畫家的畫」，不可能定出一個標準衡量它好或不好，但欣賞者完全有權利喜歡它或不喜歡它。在畫家來說，也完全有權利選擇別人喜歡或不喜歡的方法去畫。藝術創作要多樣化，甚至對同一畫家來說也是這樣，王無邪就是一個例子。這二十年間他不是經常在探索創造不同的形式嗎？畫家有這樣的自由，欣賞者也有這樣的自由，他們可以不喜歡王無邪某個時期的作品，非常熱愛他某個時期的作品——有些畫家無視這些意見，有些畫家卻認為值得認真深思。

一次突然的消失

——《阿英文集》編餘雜記

吳泰昌

《文集》卷首除李一氓序文，尚有三篇懷念阿英的文章。

夏衍、于伶的文章是阿英逝世後寫的。柳亞子的則是他生前的筆墨，讀着亞子先生《懷念阿英先生》，不由得使人想起阿英極不安定的一生。

一九四一年太平洋戰爭爆發，阿英時處於驚濤駭浪之中，常有被捕的危險。經上海地下黨的安排，同年十二月八日，他挈婦攜幼[illegible]悄然離開[illegible]生活了十幾年的上海。

阿英的突然消失，頓引起孤島和內地友人的關切。有的因情況不明，誤信消息，以為他遇有不測，竟傷心地做起悼念文章來了。一九四二年遠在桂林的柳亞子寫了《懷念阿英先生》一文。

亞子先生在文章中說：「自從香港脫險以來，就擔心着上海文化界朋友的消息。但朋友太多了，他們的姓名當然不能備述。但，除景宋先生以外，比較地位頗重要，在私人方面，懷念也頗深切的，却是通訊過半年多的阿英先生。到了桂林，偶然看見重慶出版的《文壇》第四期，它寫着：『阿英已全家離滬，惟已抵何地，尚無消息。』全家離滬，是我所高興的，但已抵何地，尚無消息，又不免使人罣念無窮了。為了悶在心頭，老是不舒服，不如將我懷念的心情，索性寫一些出來吧。

我最初知道景仰阿英先生，還是在太陽社時代，這時候他的姓名是錢杏邨。太陽社好像是出版月刊和叢書的，主要的人物是蔣光慈先生和錢杏邨先生。……我這時候亡命日本，讀了他們的作品，覺得是頗有興趣的。

……

不過我和他的關係，却在八·一三之役上海淪陷以後才開始建立的，此時他已是魏如晦先生了。他編輯《文獻》，又在《華美日報》上面發表他的南明歷史劇本《碧血花》。對於南明歷史，我是向來有些癖嗜的，便設法和他通訊，提出了許多意見。結果他找人介紹來看過我一次，以後便繼續通訊討論。……對於南明歷史的書籍，阿英先生藏本甚多，在我研究的過程中，幫了我非常大的忙，我處所有南明史料的來源，一部分是阿英先生代我搜購得來的，……另一部份是他借給我的……。可惜這一次在港變中，完全丟掉了。在我這真是生命以外最大的損失，而對於阿英先生也真是一萬分對不住他的。」

亞子先生撰寫這篇文章，雖未必真的以為阿英有什麼不幸，但他的思念、擔心的心情却是真的。阿英生前說起，他見到這篇文章，已是一九四九年五月與亞子重逢於北京的時候了。是亞子先生告訴他並拿出《懷舊集》給他看的。亞子先生說，那時懷着同樣的心情，接着寫了《雜談阿英先生的南明史劇》。一九四七年，潮鋒出版社假借阿英之名出版《近代外禍史》，居然騙得了柳亞子的序文，可見亞子先生念舊之情的深重。

解放後，他們過從甚密。一九五[illegible]年九月，阿英替柳亞子編選《左袒集》，阿英在前記中說：「《左袒集》是柳亞子先生從一九二[illegible]至一九三二年詩作的一部分，都是[illegible]的篇什，當時沒有[illegible]發表，一九四〇年，他親筆抄寫了一本給我。上海解放前夜，所留書籍、文稿，同遭到蔣軍的毀劫，以為這道本詩集也不會找到了。那知今年竄殘運來，全稿竟在。」

阿英一九四一年歲末從上海來到蘇北。一年以後，日偽報刊造謠說他遇害身亡，致使滬上和內地的友人再次為他受驚。謠言之甚，竟使同在新四軍的陳毅將軍也「焦慮萬分」起來。

一九四三年六月十九日阿英收到陳毅五月二十九日自皖東北來書，云：

「黃師長（即新四軍三師師長黃克誠——引者）來，略識近狀，頗慰。前偽方反宣傳，聞之焦慮萬分，後電詢無恙復大喜。吾儕亂世男女，生涯雖無定，而僥倖處亦多，可以自慰自賀，兄意如何？弟西移後，處境如前，兄有暇，不妨來游。希望（即阿英夫人林莉——引者）及令公子等諒安泰。前《藝文社開徵引》（即《湖海詩社開徵引》，見北京人民文學出版社《陳毅詩詞選》——引者）一詩，兄處如尚有存稿，祈抄寄一份。敝帚自珍，不值[illegible]一笑。[illegible]疾[illegible]後已略愈。此間赴滬甚便，上海情形能見告一二。兄處如何？知注特聞。」

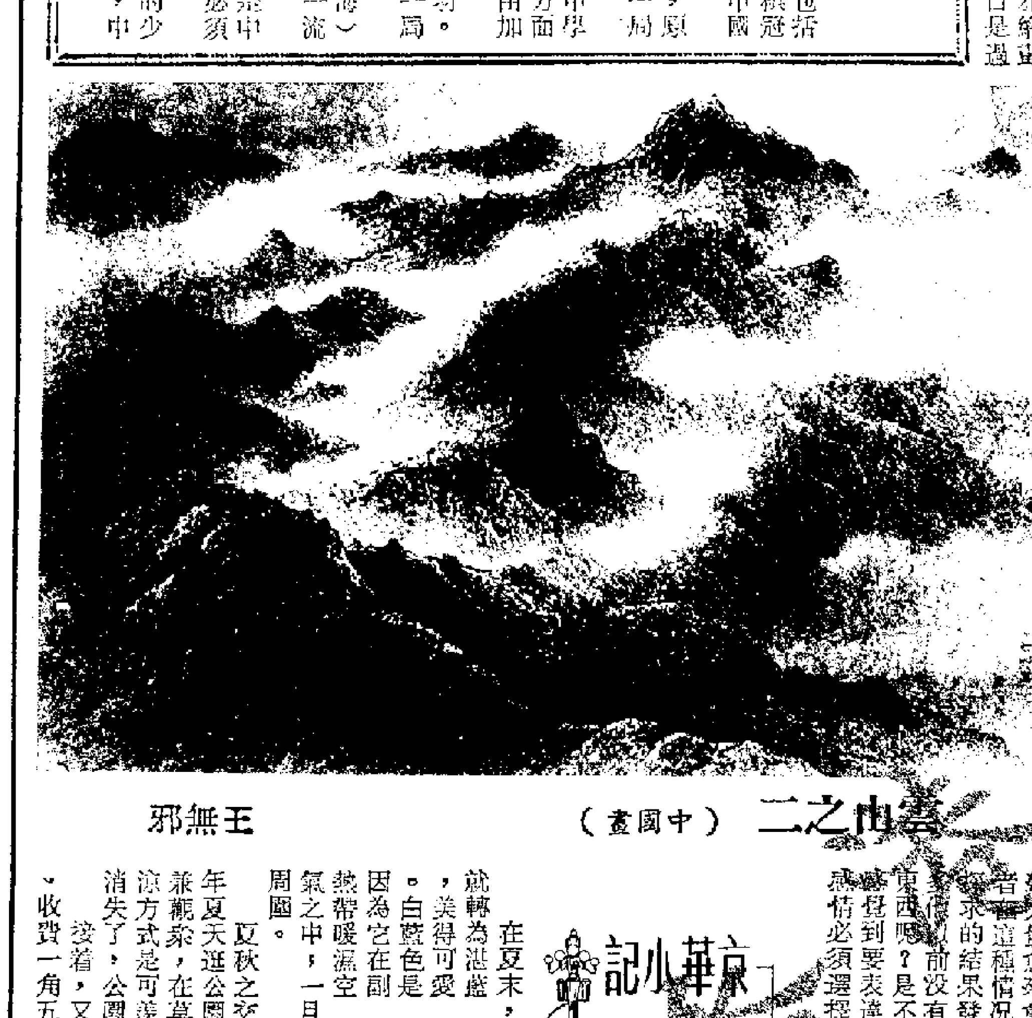
少年圍棋手棋力勝日本

張散

[illegible]中國少年棋類比賽在瀋陽舉行，包括象棋、國際象棋、圍棋三類。少年圍棋冠軍是浙江省的馬曉春，才十五歲。在中國[illegible]

咖啡或茶

[illegible]



雲山之二（中國畫）　王無邪

北京，湛藍的天

京華小記

唐瓊

北京的秋老虎不兇。[illegible]攝氏二十七—二十九度之間，一過三十度略高吧了。陣風吹來，或是搖兩下扇子，就覺舒服得很。

回想一九六二年那年，北京秋老虎算是發了虎威。熱天從立秋前一天一直熱到八月十七。

在夏末，北京的天是白藍色，及至北方秋風南下，就轉為湛藍，美得可愛。白藍色是因為它在副熱帶暖濕空氣之中，一旦出現湛藍，那就說明北方乾涼空氣在它的周圍。

夏秋之交，公園是個好去處。許多北京人都說，今年夏天逛公園特別有意思。先是周末電影晚會，遊客身兼觀衆，在草地上席地而坐，涼風習習吹來，這樣的納涼方式是可羨慕的。再說，通紅的標語牌和大喇叭聲也消失了，公園真的是公園了。

接着，又進一步有遊園晚會。例如陶然亭文藝晚會，收費一角五分，可以從下午四時玩到晚上十時左右。

有些遊戲攤位，如套圈、投球、打靶，很受歡迎。馴獸表演也值得一看。入夜，水邊的亭榭張燈結綵，愛划船的人這時有眼福了。相聲演員大概可以保證你痛痛快快笑兩個小時。

有的公園又把歡樂的氣氛提前到白天散發開去。天壇公園不但有魔術和曲藝表演，還有摔跤，並且特別聲明這好漢原是「寶三跤場」的某某。北京的摔跤迷不少，寶三是當年著名的摔跤能手，曾在天橋獻藝。我從前看過，可惜不懂他的妙處。

還有值得一提的是，從公園裏出來，天安門前現在也有不少集體企業的青年為遊客拍照，他們如今是合法的了。他們很熱情，如果你的打扮給他認出是外地來的遊客，他便會迎上前來，請你看看各種背景的相片，並且保證交貨迅速，代客函寄。

好啊，讓這些為數可觀的青年，有他們一份樂意的工作可做，不管是在天安門前，還是在北京那麼多的公園裏，甚至在馬路旁賣大碗茶和其他飲料。人們需要這種種服務。

閒居集

追念

劉郎

踏遍紅塵處處尋，多緣前路斷知音㈠。明知[illegible]晤終無日，仍用相思直到今。端木清裁歎俗外，二梅豪氣壓叢林㈡。九泉檢點蕭郎物，畫不成形一片心。

林九來談往事，她為我證實，二梅早已下世。為之惘惘不已。林九既行，乃得此詩，連二梅，兼及文琳。

㈠三十年前予有句云：「欲逐紅塵隨處問，有誰曾見二梅無？」

㈡叢林一詞出梅里美中篇小說《高龍巴》，傅雷先生把它譯為綠林，此處作為舊上海所謂的[illegible]，其實是流氓集團的美稱吧了。

萞麻樹和萞麻蠶

文澄

在衆多的經濟樹木之中，有一種名為萞麻的樹木，它在植物分類上屬大戟科、一年生草本，葉子很大，掌狀深裂，有長柄。萞麻有青皮和紅皮兩種，夏季開始開花，九、十月結子最多。從七月到霜降前陸續結籽。看到果實變成棕褐色，就可隨時採摘。果內含有三粒花斑斑的種子，這就是萞麻籽。

萞麻子含油很多，大概有四到五成，它的用途很廣，可做機器的上好潤滑油，可供染織工業和人造纖維工業的原料，它又可以作為髮油、燈油和革油和印泥之製作原料。經過製煉，它可成為瀉藥，治療便秘，灌腸等用途。萞麻子含有毒素，有凝血作用，對血液中紅血球又有溶化作用，故不能吃，一個人吃上十來粒萞麻子，就可能死亡。但為甚麼以萞麻子榨出來的油，又可以食用呢？據說是因為經過高溫壓榨，毒素已分解了，成為無毒之油。

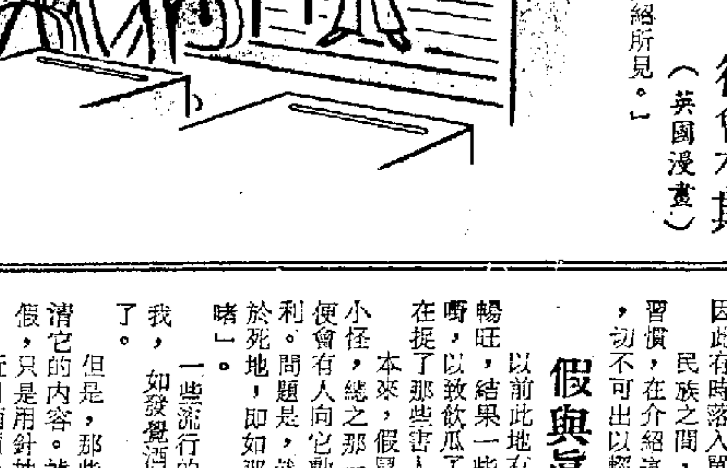
萞麻皮的纖維可以製繩，也可以製麻袋、造紙張。

萞麻葉是一個野蠶的飼料，以吃萞麻葉為生的蠶，稱為萞麻蠶。萞麻蠶原來生長在熱帶。熱帶氣候炎熱多雨，冬季沒有霜雪，所以萞麻樹也長得很高大，四季常綠。依靠萞麻葉為生的萞麻蠶在那裏就不必冬眠，所以每年可以繁殖六、七代之多。

萞麻蠶絲可以紡織成輕薄的紡綢，也可以和羊毛混紡織成嗶嘰、凡立丁、花呢，又可和兔毛混和織成毛線。

西方漫畫選

後會有期（英國漫畫）



「祝你愉快，小夥子——在職業介紹所見。」

我看奇趣錄

俯拾即事

蕭梅

抽空看了《雲南奇趣錄》，對遠在祖國西陲的滇省物事，不禁頓生奇異之感，雖然見聞也增廣了。

就影片角度而言，片名既是「奇趣」，着眼點當然也在奇在趣，這本來無可厚非。然而，獵奇的着墨過多了，篇幅偏重了，令不會就導入產生一個錯覺，以為雲南的物事，都是全都帶上某種奇怪的、令人覺得好笑的東西呢？雖然我未去過雲南，但相信事實絕非如此。

但從生意眼言，這套影片定的「獵奇」路線是適合香港觀衆口味的，在一定程度上還能使觀衆長知識，廣見聞。但是，我總覺得，它的創作主導思想似在一定程度上受「××生活」之類的外國獵奇式電影影響，因此有時落入單純的獵奇而不自知。民族之間，總有不同的生活習慣和風俗習慣，在介紹這種與自己民族有異的風俗時，切不可出以輕佻。

假與真

江鴻

以前此地有一隻「土炮」（酒也）銷流暢旺，結果一些全無良心的人以甲醇釀製假酒，以致飲瓜了一些劉伶，事情大矣，還好在捉了那些害人蟲，治以應得之懲罰。

本來，假冒牌子，在這裏並不值得大驚小怪，總之那一種貨品及食物如行銷暢旺，便會有人向它動腦筋，打主意，以求賺取暴利。問題是，就算假冒，也不能置「老襯」於死地，即如那隻假生抽，「唔黠都係一樣啫」。

一些流行的洋酒，假嘢也不少。朋友教我，如發覺酒中沉澱多多，「好酒有限」了。

但是，那些洋酒多是深色瓶子，很難看清它的內容。據說，所謂假嘢，並非連瓶也假，只是用針抽取真嘢，注回假嘢而已。

近日酒價參差不齊，各超級市場對同一種酒的價格有六、七元上落者。真想不到要買一樽酒，竟然也要大費躊躇，因為甲醇的影子仍記憶猶新也。

美食與酒精

圖丁

美國新澤西州牙科醫學院的兩位教授發現，酒精足以減低人體維生素的分量。那是由於喝過量的酒會發成胃納減退的習慣。他們又發現，酒精使某類維生素不能從食物中吸取，而且限制肝臟貯存這些營養素的能力。

據其中一位教授說，禁止酒精與不準酗用酒精，也許永遠做不到，但希望能夠把它對維生素的不良影響減至最少，而在這方面，精美食物可能達到這個目的。

在另一方面，精美食物卻不能遏止酒精對某些器官的壞影響。美國西奈山醫學院的兩名博士就認為，肝臟硬化和一些因豪飲而發生的疾病，並非由於患者沒有精美食物，而是喝下了大量的酒精。其中一名博士說，你不能依賴精美食物來對抗酒精的禍害，唯一可靠的是減少喝下去的酒精的份量。

偶見有感

鍾盈

走在街上，經常看見一些暴躁的父母對孩子呼喝打罵，一派旁若無人的樣子。每遇到這些情況，我總會好管閒事，向那些稍欠修養的父母投以鄙視和憤怒的目光。我想，衆目睽睽之下，他們總不好意思再吵再打下去吧。

就算是七八歲的孩子，也是有自尊心的。他們常常自以為和成年人無異，希望得到別人的尊重和關心。我不否認有些時候父母的吵鬧是喜愛孩子的表示，可是，恐怕孩子不會喜歡這樣的表達方式吧。他們只會想：整天向我呼呼喝喝，當我是什麼？

有一次坐隧道巴士，目睹一個中年男人硬把兩個五六歲的孩子塞進樓梯底下那又黑又髒的角落。孩子探出頭來，說那裏又熱又靜，但那父親却疾言厲色地喊道：「快轉進去，外面沒有座位！」

假如孩子可以選擇，我差不多可以肯定，他們寧願擠在地站着，那舒服得多。

金價俏　金幣熱

孫乙芸

集雜集

為慶祝中華人民共和國成立三十週年，中國人民銀行發行紀念金幣。

香港的代理發行機構於九月三日開始派發認購申請表格。當天清早就有很多人在排長龍，輪候領取表格，在當天以大半天時間發完。

認購者踴躍的實況說明：北京鑄造的這套紀念金幣，在香港代理發行的機構是寶生銀行。

據美聯社記者報道：寶生銀行在香港金銀貿易場的買賣交易活動中，也是十分活躍的。另外，香港金銀貿易場本身，也是一個十分活躍的國際黃金交易中心。

香港，位置於歐洲和美洲的中途。現在，歐洲各大金商在香港都設有辦事處，以便利用歐美之間的「時差」，來進行國際性的全日廿四小時黃金交易。據專家估計，紐約[illegible]的大量交易合約，其中百分之二十以上就是源自香港。

香港金銀貿易場的理事說：除了相當數量的黃金是用以製造各項珠寶首飾，再轉出口之外，另外，也有轉出口到東南亞各地的形式，再進口的黃金，今年上半年，香港進口的黃金七萬多公斤，或即一百九十多萬司兩，估計今年全年進口數量，將逾四百萬司兩，或即超過十五萬公斤。

金價俏俐，刺激黃金交投活躍。倫敦消息：九月三日上午，倫敦黃金市場定價為每安司三一九·三〇美元，已是創紀錄的高價，及至當天中午，定價又再扳高為每安司三二二·九〇美元。

倫敦的金商說：三二〇美元是金價的一個「心理大關」。現在，金價又闖大關，估計應是受到世界性的通貨膨脹的影響，另外也是受局勢的影響。

倫敦的金商說：過去幾個星期有中東的大買家買金，一般估計應是受到中東局勢的影響。還有，近來在東南亞各地，也有大量購買黃金的交易，據估計，那就是同「越南難民」問題有關。

而無論如何，倫敦的金商對金價的急速俏升，還是「表示驚訝」。在香港，金商對金價的趨勢仍然看好，但也認為短期內會有大翻覆。

彝族火把節

金勁與攝

▲盛裝前來參加火把節的彝族少女。節日裏，彝族女子喜穿繡有各種五彩斑斕花飾的上衣，腰繫五彩百褶裙。

▲歡樂的人群，舉着火把觀看文藝表演和體育比賽。

▲四川省彝族青年男女，舉着火把，圍着篝火，載歌載舞，歡度火把節。

▲身着節日盛裝，打着黃色大傘，參加火把節的人們。

▲夜晚，姑娘吹着口弦，小夥子伴着月琴，一起度過歡樂的火把節。

兩製衣廠先後發生糧款劫案
經理駕車提款被騎劫
另一經理算糧款時匪到「出糧」
彌敦道美華酒店昨晚被四匪徒闖入打劫

【本報訊】昨日九龍及新界葵涌均發生糧款劫案，其中一名製衣廠東主駕車返廠時，更遭三匪騎劫至黃大仙區，被掠去二萬元糧款。

被劫的事主姓陳，三十八歲，是深水埗福榮街二四四號四樓F座嘉儀製衣廠的東主。

昨日上午十一時半，他獨自駕駛一輛私家車（CA八四二二）前往油麻地一間銀行，提了二萬元現款，準備返廠出糧給工人。不料，當他駕車返至福榮街與山東街交界處，閘門落車時，突遭三名預早埋伏的男子持刀指嚇，被挾持返車內。三匪隨即上車騎劫，將車駛至黃大仙區，掠去該二萬元糧款，然後落車逃去。

事主驚魂甫定之後，駕車返廠報警。

第二宗糧款劫案發生在葵涌工業街二至八號力豐工業大厦，被劫的是十一樓宏業製衣廠。

昨日下午四時，兩名劫匪衝入該廠，直闖賬房，持刀威脅一名正在計算糧款的三十歲經理及一名二十一歲女會計員，迅速掠去約二萬五千元，經理手上的一個名貴手錶亦失去。

事後經理報警，警員到場後，立即通緝兩匪，可惜一無所獲。

又訊：昨晚八時，四名持刀劫匪衝入油麻地彌敦道美華酒店，聲言「打劫」，其中兩人走入八樓一個房間，搜掠房內四名青年住客，另兩名匪徒則在酒店大堂指嚇職員。匪徒劫得現款四千元後，逃去無蹤。

馬會調查告東尼案
正搜集有關資料以便作出決定
警方對不採檢控行動有所解釋

【本報訊】有關冠軍騎師告東尼傷人被判監緩刑案，馬會的受薪董事已展開調查，並於昨日會晤告東尼及其律師，搜集有關資料，以便作出決定。

馬會人士表示，告東尼將來的騎馬生涯會否受到影響，馬會將在適當時間發表通告。

告東尼及其兄格勞前日在法庭上承認於本年二月十日，在沙田楓林小館門外停車場毆傷一間報館的董事兼總經理，被判入獄六個月，緩刑十二個月。

韋姓傷者被打傷後，在醫院留醫達十七日，出院後，警方並未拘控任何人士，乃延聘律師向粉嶺裁判署申請發出傳票，拘控兩名被告。兩被告前日在粉嶺裁判署被審訊，開始時否認控罪，後改口認罪，法官遂判決如上。

警方發言人昨日解釋不採取行動檢控告東尼兄弟的原因。他說，警方對該事件曾展開全面調查，並曾徵詢律政司。

他又說，律政司表示對該事件不提出檢控。

新亞社對告東尼案更正

【本報訊】據新亞通訊社消息：昨日刊報的告東尼兄弟打人案，其中首案被告 Gerald Cruz 誤譯為告大力，實應譯為「告格勞」。

告大力是馬會馬房助手，也是告東尼的兄長，但與案無關。

告東尼排行最幼，共有三兄弟。

此外告東尼與告格勞二人被判入獄六個月，緩刑兩年，查實為緩刑十二個月之誤，謹此更正。

曾誤殺妻兒一男子
又承認誘姦女童罪
精神病專家須驗其神經

【本報訊】一名曾於七年前縱火誤殺妻兒的男子，因涉嫌先後六次誘姦一名十二歲女童，昨在最高法院認罪。法官決定將案押候兩星期，等精神病專家的報告呈堂後，始作宣判。

被告詹莊利，六十三歲，被控六項與未成年女童發生性行為罪名。

案情透露，被告與四名子女居住新界大埔一間石屋，受害女童是鄰居。去年七月至今年三月期間，被告曾先後六次引誘受害女童到其家中閣樓作性行為，每次均給女童一些錢，叫她不要將事告訴別人。直至今年三月十日，受害女童與被告通電話時，給家長發覺，追問之下，揭發此事。事後女童被送院檢驗，證實尚屬完璧。

據悉，被告在七二年時，曾因縱火誤殺其妻子及一名兒子，被判入獄兩年。

長風合唱團首演
今在大會堂舉行

【本報訊】長風合唱團將於今晚在大會堂音樂廳首演，門票早已預售一空。

該合唱團是一個新成立的音樂團體，顧問是丘曉秋，指揮卓明理，伴奏吳清山、石慧。今晚音樂會的節目，有《波希米亞人之舞》、《豐收之歌》、《松花江上》、《阿依沙》等，以及無伴奏百人大合唱。

因地契期滿期無法續期
六街業主請願
盼當局勿收樓

【本報訊】九龍油麻地六條街六百多層樓宇地契期滿的業主，因不滿當局收回他們的業權，三十多名代表昨到兩局議員辦事處請願。

代表們向接見他們的方心讓和李鵬飛議員提出要求：請求港府對「城市設計委員會」在一九七六年十一月三日的覆函作進一步的解釋；請求將該事件提交立法局研究；希望港府通知有關方面，停止接收有關樓宇。

受影響的樓宇，位於東莞街、澄平街、利達街、祥瑞街、衆坊街，部分位於廣東道，大部分是戰後落成樓宇，合共六百七十七層，住客逾萬人，當年批期是七十五年，於一九七一年屆滿。

看雲南奇趣錄
有機會遊昆明
雲南奇趣錄一書暢銷

【本報訊】澳門旅遊公司為祝賀《雲南奇趣錄》的獻映，特邀請十位觀衆前往四季如春之雲南花城昆明遊覽。

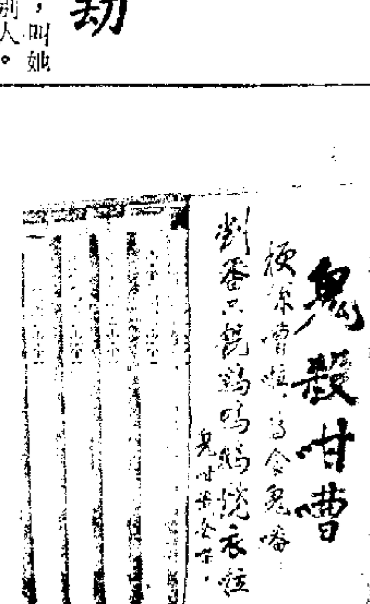
參加辦法簡易，只要將《雲南奇趣錄》的票尾填上自己的姓名、地址及身份證號碼，投入設置在各影院大堂的投票箱內即可，屆時將由影視紅星抽獎決定。全部旅費和食宿，皆由澳門旅遊公司贊助，並由導演張錚親自帶隊前往。

由導演張錚親自撰寫的報告文學《雲南奇趣錄》亦與影片同時面世。該書亦風趣地記載了雲南各少數民族的趣聞。該書近日十分暢銷，憑票尾購買，可獲特價優待。

風格出版社近日亦出版了一本極富娛樂性、趣味性的雜誌《雲南求愛奇趣錄》，圖文並茂，風趣無比，各書店、書攤皆有發售。

《雲南奇趣錄》中的音樂美妙動人，唱片盒帶經由香港藝聲唱片公司錄製發行。

圖文配　賣鷄鴨「鬼殺咁嘈」



昨日是農曆七月十四，俗稱「鬼節」。有肉食公司老闆為了多推銷鷄鴨，在門口貼出一張古怪的臨時廣告，以招徠顧客。·趣趣·

冠業紙品廠廠慶
顧秋明席上講話

【本報訊】冠業投資（紙業及印刷）有限公司加入淘大集團，對淘大瓦通紙品廠經營範圍，將相應發揮其更全面和更有效的功能。

冠業經理顧秋明昨晚在富麗華慶祝該廠四周年廠慶，席上發表上述談話。此外，淘大董事兼總經理鄭正訓、淘大紙品廠經理王正行亦先後致詞。

塑膠原料商會
祝五周年會慶

【本報訊】香港塑膠原料商會昨日下午五時在富麗華酒店慶祝成立五周年會慶，由會長黃保洽、副會長陳安仁、袁錫齡迎送來賓，場面熱鬧。

黃保欣稱，該會於一九七四年成立，宗旨是聯絡會員同業，增進會員之間互相了解與合作，加強製造原料廠的原料供應以及交換市場情況、提供該行業的資料，謀求整體的發展，對本港塑膠業作出應有貢獻。五年以來，商會與港府機構各部門、各貿易團體保持密切聯繫與充分合作。

現行收地條例一項
鄉議局昨建議刪除
原因是條文有「不給補償」規定

【本報訊】新界鄉議局昨日在九龍塘會址舉行第三次議員大會暨第十四次執行委員會議，主席黃源章表示該局建議有關當局刪除現行收回官地條例其中一項。剛從北京旅遊經港的英國議員比利及其夫人亦有參加會議。

鄉議局建議當局將現行收回官地條例第十二條丙項刪除。

按該條文規定：如該土地是期望或有可能獲得港府或任何人發批、換批，或給予任何特許、許可、批約、或許可證者：該項期望或可能，是不給補償金。

鄉議局認為，這項規定根本上違反公平原則，該局訪英代表團曾於七七年四月向英國外交及聯邦事務部大臣遞交公文，說明該現行條例違反公平原則。

比利在會上表示，他將在近日與其他兩位英國議員會晤，共同觀察及了解新界的經濟、房屋及民生問題。

香港伊斯蘭聯會
裴祺當選新主席
林世德則當選名譽會長

【本報訊】香港伊斯蘭聯會最近在印度遊樂會召開第三十一屆會員大會，裴祺在會上當選本屆新主席，歷屆主席林世德當選名譽會長。

是次大會並選出今屆幹事，包括副會長華俠，財務石亞輝，秘書許偉謙，委員馬嘉文、賓立、柯兆麒、奧馬、佘森民、馬華合、林真、馬嘉祺、石輝、簡漢佳、莎莉花。

港府購入一批
飛捷牌冷氣機

【本報訊】港府最近與威高冷氣工程有限公司簽署一項價值一千萬元的合約，購入四千六百部美國飛捷牌冷氣機。

據稱，港府這次決定，是基於飛捷牌冷氣機省電及操作性能良好之故。目前港府提倡節約能源，選用慳電的冷氣機。

石化抽紗等六行業或商會
各業人士紛紛籌備祝國慶
攝影界定廿三日舉行慶祝活動

【本報訊】香港石油、化工、醫藥同業慶祝中華人民共和國成立三十周年籌備委員會昨（五）日成立，並舉行第一次會議，由副會長劉浩清主持。會上通過籌委會組織及各部門人選：大會顧問霍英東，主任委員范徵堯，副主任委員劉浩清、朱祖仁、林東、李仲培、羅良，秘書長楊錫昌、陳醒雄。

籌委會已定九月二十八日（星期五）下午五時至七時，在尖沙咀喜來登酒店三樓銀宮殿舉行慶祝酒會。

香港抽紗商會慶祝國慶籌委會，於九月五日組成。籌委會主任委員紀有之，副主任委員翁錦通、宮培闖。

港九抽紗同業已定九月三十日，在京華酒樓聚餐，並放映電影聯歡。

港九文教用品同業於前日組成慶祝國慶籌委會，並選出正副主任及各部門負責人，隨即由主任委員周瑛主持籌委會第一次會議，定九月二十七日在北角新都城酒樓二樓、十月四日在尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行聯歡聚餐，每晚筵開百桌，並有游藝節目。港九兩區餐券將於九月十日同時發出。

港九國產針棉織品同業已成立慶祝國慶籌委會，決定於十月二日在銅鑼灣建國酒家舉行聯歡宴會。

香港皮鞋業慶祝國慶籌委會，已於九月三日組成，選出佘漢偉為主委。慶祝聯歡宴會定九月二十八日在彌敦道國際酒樓舉行。

港九機紙業商會慶祝國慶籌委會已成立，選出籌委會主任李明昌，副主任麥操煜、馮應雄、蕭幹儂，並定九月二十五日晚在新都城酒樓舉行聯歡宴會。

香港攝影界慶祝國慶籌委會經已成立。會上決定九月二十三日（星期日）晚在京寶酒樓舉行聯歡聚餐，並有燈光攝影、抽獎等活動。

第二張

昆明名
古跡保

昆明不僅氣候溫和，四季常春，而且風景名勝星羅棋布，是個可供遊人勾留一周的好地方。尤其使人驚喜的是，經過文化大革命的十年動亂，昆明的名勝古跡，絕大部分都得以保存完全，這不能不是萬幸的事。

西山　是昆明名勝的萃薈之地，滿山林木，鬱鬱蒼蒼。沿山而上，先到建於元代的華亭寺。這間寺廟規模宏大，院宇殿廣，佛像既多且大，周圍環境十分優雅。目前，該寺香火甚盛，每日前去燒香拜佛的仍大不乏人，寺中且有出家人主持，是內地寺廟中較罕見的。

的地質史。林中石上，如今不時發現海生動物化石，證明那裏原先乃是海底。

集體遊客赴石林，由昆明旅行社安排冷氣旅遊車接送。個人前往，則可乘公共汽車，每票只為人民幣二元五角。石林賓館的住食收費標準，一如昆明飯店。

住客無需起床，便能觀賞到氣魄雄偉的滇池日出奇景，設計之巧妙，的確使人稱羨。

昆明飯店的設備，約略居於兩者之間。目前，這間飯店的收費是每客每日七元

效剛剛相反，起補血、益氣的作用，所以又稱「益血友」。外傷流血或內傷瘀血，可用礦成粉狀的「田七粉」，外塗或內服皆易見效。要想滋補，亦可用熟田七砌入湯藥中，服用方便。

至於田七頭，則較易於保存和運輸，對於品質的鑑別和厘定，也較有保證。

雲南的另一特產，乃是茶葉。由於該省位於高原，雨露適中，陽光充沛，土壤適宜，是茶葉最宜生長之地，所產名茶甚多，遠近聞名。滇紅滇綠，都是世界有名的茶中妙品，普洱茶，則早為海外同胞欽仰，老年人更視為保健佳品。他如雲南沱茶、花茶，在中國茶葉中也大有名氣，廣受歡迎。往遊者莫不市茶以歸，作為遊滇的最佳手信。

昆明名勝此中尋

古跡保存完好　足可作一周遊

昆明不僅氣候溫和，四季常春，而且風景名勝星羅棋布，是個可供遊人勾留一周的好地方。尤其使人驚喜的是，經過文化大革命的十年動亂，昆明的名勝古跡，絕大部分都得以保存完全，這不能不是萬幸的事。

西山　是昆明名勝的萃薈之地，滿山林木，鬱鬱蒼蒼。沿山而上，先到建於元代的華亭寺。這間寺廟規模宏大，院宇寬廣，佛像既多且大，周圍環境十分優雅。目前，該寺香火甚盛，每日前去燒香拜佛的仍大不乏人，寺中且有出家人主持，是內地寺廟中較罕見的。

出華亭寺上行，不久可達風涼水冷、花木繁盛的太華寺。此寺佛像雖不如華亭寺之洋洋大觀，但以山茶花取勝。每年春日，舉太華賞茶花是昆明市民一大樂事。

位置更高於太華寺的，乃是三清閣，此閣乃奉道教，規模雖然遜於前兩者之雄偉，但以峻奇別致見長。殿閣亭宇，皆建於壁立的陡坡之上，懸崖之側，有如空中樓閣，十分險峻。

穿過步步高升的三清閣殿宇，便到達登攀往龍門的羊腸小道。這些小道，都是人工開鑿，沿峭壁而過，部分路段更是穿越山腹，迴環曲折，引人入勝。經一番努力，登上龍門，那兒是由兩個石窟組成，窟內窟外，盡是極為精美細巧的石雕，開鑿於乾隆年間，是西南有名的古石雕羣落之一。登上龍門，可俯五百里滇池的浩淼煙波，心懷頓然開朗。

筇竹寺　位於西山的另一側山腰，滿山林木青葱，新修的盤山公路可以直抵山門。此寺原建於唐代，已有千多年歷史，規模頗大，院深殿闊，可供遊人流連。寺中塑於清代的五百羅漢，各個形象不同，神態各異，個性有別，但都栩栩如生，是全國最有特色的佛像雕塑之一。寺中的元刻白話文碑，也是全國獨一無二的。

金殿　位於昆明東北鳳鳴山，滿山松柏高聳成林，登山有第一、二、三道「天門」，牌樓聳立，使人產生山高遠於天門的感覺。山上有太和宮，原為道觀，據說是清初吳三桂所創建。觀後有一座體用銅鑄砌的殿宇，高二丈許，寬三、四丈，人稱金殿。殿中壁、柱、屏風、欄杆都刻有精美花紋圖案。全殿用銅估計達二百噸，是海內已知的最大銅製建築物。

黑龍潭　位於金殿附近的五老山下，寬不到十畝，水清之極，可以見底，羣魚可數。潭邊有黑龍宮，宮內有唐梅、宋柏、明茶各一，都是方志有載的千年古木，黑龍宮對面山坡原有漢代興建的黑水祠。此一漢祠、唐梅、宋柏、明茶，被稱為黑龍潭的「四絕」。

大觀樓　位於昆明著名公園大觀公園中，面臨滇池之濱，園中亭台樓閣甚多，花圃池沼在所多有，布局建設巧妙。大觀樓樓高三層，建於康熙，古色古香，十分雅致。樓外懸有上下聯共長一百八十字的長聯，上聯描寫滇池景色，下聯評敘雲南歷史，氣魄浩瀚，是全國知名的長聯佳作。

圓通山　位於昆明市北區，為市內最高處，登山可俯瞰昆明市區。山上翠柏蒼松，聳入雲宵，花樹叢生，春日滿山櫻花。

目前，與通山正在大興土木，作大規模的修繕，預計年前可以更新更美的面目迎接遊人。

翠湖　位於昆明市區西北，原是個頗具滇南風光的風景區，區內曾建文化、體育、遊樂設施。年前，由於挖深湖底，時不知如何鑿穿湖底，湖水流失泰半，昆明市當局目前正加緊勘測，力求尋出流失湖水之處，期使此一名湖恢復往時瀲灧風光。

曹溪寺　與「天下第一湯」安寧溫泉接近，寺廟建在山上，在翠柏綠竹中湧現層樓疊閣，氣勢巍峨，景物清幽。該寺建於宋末，風格獨特，這今已八、九百年，是雲南現存最早最完整的一座木結構建築物。寺中大殿向東檐下開有一小圓窗，每逢甲子年中秋夜皓月東升時，月光必從小窗直射殿中釋迦佛像額端，沿鼻樑直下肚臍而止。平時年份此景卻不出現。這一奇觀，充分顯示了中國古人利用建築學與天文學之精妙。

·魯崔·

昆明旅遊從業者服務態度人稱讚

在內地要求開放旅遊城市中，服務態度與質，前一陣一直為遊客所詬病，特別是，由遊人聚集的城市，如廣州。在昆明住了近一星期，對於該市旅遊業從業員的服務態度，我們共自香港的六個人，卻都留有良好印象。

四個冷氣旅遊車的司機，為旅客導遊的導遊員、翻譯員，旅店的服務員（客房部和餐廳的都是），賓館的大師傅，開給我們的領導人員，同樣都很誠懇，熱情有禮，工作相當認真負責。予人的印象，出自內心而不是表面的，如北京、上海等地的那樣。

[illegible]待人有禮、服務周到，使往遊昆明的旅客，都有賓至如歸之感。但願昆明的旅遊從業人員的這種好作風，能夠保持長久，發揚光大。

·郭·

石林奇觀舉世無雙

已開放遊程逾兩公里奇岩怪石人嘆觀止

昆明人常常愛向外來人說：未登龍門，等於未到昆明；未到石林，等於未到雲南。

石林，在昆明人的眼中，就被如此這般地視同瑰寶。

但話得說回來，像石林這樣全國獨一、舉世無匹的世界奇觀，的確值得昆明人以至全體雲南人引為驕傲；每一個到過石林的遊客，也不由自主地為那兒雄偉壯麗、層出不窮的奇岩異石發出由衷的讚美，並在其心底深處銘刻下永難磨滅的印象！

石林位於昆明東南一百二十六公里的路南縣境，面積廣及四十餘萬畝，現在已經開闢為旅遊點的只為一千二百多畝，林中共有遊路兩公里多，途程高低起伏，迴環曲折，時要穿山，時隔越湖，且遊路四周皆是奇形怪狀的石峯石柱，或狀形或狀物，最高石峯高逾百呎。其中的「蓮花峯」、「劍峯池」、「望峯亭」、「萬年靈芝」、「阿詩瑪」、「石屏風」、「母子偕遊」、「石林湖」等景色最為遊人激賞。

石林是溶岩地貌中的一種特有形態，已有二億七千多萬年的地質史。林中石上，如今不時發現海生動物化石，證明那裏原先乃是海底。

集體遊客赴石林，由昆明旅行社安排冷氣旅遊車接送。個人前往，則可乘公共汽車，每票只為人民幣二元五角。石林賓館的住食收費標準，一如昆明飯店。

·炳强·

「雲南風味」多風味

遊雲南，千萬別要錯過嘗試雲南的地方風味。

雲南地方風味，指的是滇式烹調。目前在昆明飯店供應的風味餐，一是全羊宴，一是淨用雲南土特產烹製的菜餚。

關於前者，北方城市常有，知道的人較多，這裏不贅；至於後者，則頗可一試。

純用雲南特產烹製的雲南風味，餐單有如下列：

鳳凰冷盤，蔥扒鹿筋，雲南春卷，三夾魚，蟲草汽鍋鷄，過橋米綫，荔子銀耳。

第一道冷盤，其實共有一大盆六小盆，大盆用多種顏色的肉類蔬菜拼成一頭七彩鳳凰，此物看的價值大於吃；真滋味都在六個小盆中，其中一盆乃是宣威片狀火腿心。宣威火腿，在香港起碼要十多廿元一兩。

第二道菜，用的是梅花鹿筋，此物乃是大補品之一，男人鮮有不

跟着的春卷，配料、食味都有異於江南或粵式春卷，是上佳下酒物。

三夾魚的製法，頗為獨特，它用精選火腿片、冬菇片，鑲入分成一段一段的魚脊肉內，然後清蒸，全魚上碟，在觀賞與食味上都予人以新鮮感。

接着上來的湯——蟲草汽鍋鷄，是地道的滇式湯類。港人對於汽鍋鷄的製法，近年亦有所知，無待多所介紹。

至於末尾的過橋米綫，略如廣西的過橋米粉。但雲南用的不是馬肉，而是一如廣東人打邊爐用料差不多，魚、鷄、腰、肝一律俱全。所謂「過橋」，就是憑一碗熱鷄湯將片成薄片狀的肉類灼熟，再加多種香菜、蔬菜，加入米綫（相當於廣東的瀨粉），然後進食。這是「過銀橋」。也有「過金橋」的，不同之處在於捨米綫而取金麵。據說，去自香港的人，多喜「過金橋」，取其金貴於銀，「意頭好」，但就風味言，則「過銀橋」似更地道。

值得提醒的是：「過橋」的主角——那碗熱鷄湯，可千萬不要上桌就喝，因為它的溫度足以燙壞嘴唇。

如果時令合適，雲南風味餐中還有炸鷄棕一味，鷄棕是雲南特有的菌類，味美逾常。以荔枝肉裏而炸之，據說滋味特別鮮美。

吃這麽一頓雲南風味，昆明飯店的收費是每桌二百元人民幣（供十位用），平均每位約港幣六十多元。有試者言：單是想想梅花鹿筋與冬蟲草（後者目前港價每兩逾百元），這個收費就還是值得的云。

阿郎

雲南特刊之一

昆明開放高級賓館　務令遊客安枕無憂

要是前往昆明旅遊，住的問題是相當好解決的，因為，那兒的旅店設備目前相當寬餘。

七月份前，昆明接待遊客的旅店只有一間昆明飯店，客床只得二百五，頗有點供不應求；七月間，雲南省當局將一批賓館、招待所開放，客床乃得增至一千。這之中，級別有高有低，高的包括一些原供招待到訪外國元首（如西哈努克）的小別墅，和原日國民黨高官的邸宅（如盧漢將軍舊宅），較一般的有翠湖賓館、連雲巷招待所等。

招待西哈努克等外國政要休養的小別墅，位於距昆明不遠的安寧溫泉，該別墅內部美輪美奐，室內是滿鋪地毯，絲絨窗帘，高級卧具，浴室尤其夠氣派。由於地處安寧溫泉，因此，淋浴、池浴所用都是溫泉水。池浴部分，浴池特別寬大，一池之內，可容全家共浴，如果單人入浴，幾乎可以在池內游泳。

在這座別墅內，共有廳房多間，大的客廳佔地近千呎。室內又可分成若干單元，每單元都有溫泉浴設備；卧具共有七套床（其中有雙人床）。至於收費，目前還未定出，估計每人每天約三十元人民幣，如果整座別墅租用，則在二百餘元左右。

盧漢將軍舊宅，其一座在西山之下，滇池之濱，名叫西園，周圍風景特佳。這座別墅建築質量是人見人讚的，建材也都是響噹噹的貨色，至於建築形式與庭院設計，都帶有歐洲風味，是昆明有名的別墅之一。尤其特別的是，這座別墅的睡床，一律朝東，面向滇池，由於一邊全是落地玻璃，因此，睡在房內床上，就可以看到滇池風光，每天早上，住客無需起床，便能觀賞到氣魄雄偉的滇池日出奇景，設計之巧妙，的確使人稱讚。

昆明飯店的設備，約略居於兩者之間。目前，這間飯店的收費是每客每日七元人民幣；租用一個房（兩床）則是十四元。套房則略要貴些。

昆明飯店設有餐廳、小賣部和銀行、郵電、洗衣、汽車出租等服務部門，房房都有廁浴設備，冷熱水喉，設備尚佳，衛生條件不錯。

至於翠湖賓館與連雲巷招待所，原來都是省級招待所，用於招待遊客，仍嫌設備略差。為使這兩間新開放的賓館能使遊人滿意，昆明旅遊部門近日正搞工程，近期即可正式迎賓。

昆明飯店的毗鄰，如今也在大興土木，營建新大樓。這座大樓落成後，旅客容量會倍於舊廈，一應設備也將勝於如今。

·書賢·

鷄棕只在雲南長　食味芳香勝鮮鷄

雲南有樣特產，是全國別地所無的，那就是鷄棕。

鷄棕是一種十分罕有的食用菌類。它只產於石林附近的一些地區。

據說，這種菌類之所以被叫作鷄棕，是味美勝鷄，吃後齒頰留香。

鷄棕個性十分「奄占」，它只在三樣物事俱備的條件下才會滋長。一是必須是紅壤地區，二是需有松樹根，三是必得有螞蟻窩。三缺一都絕不會形成鷄棕菌。

鷄棕於每年七、八月出土成菌，產量異常稀少。上月，在石林的市集上，每斤鮮鷄棕的價錢也為三元多人民幣，其昂貴可知。

昆明罐頭廠生產的鷄棕，是旅行昆明識食之士所必購的土特產，每罐售三元六，食味清香雋永，乃是妙品，用於佐酒下麵，更是滋味無窮。

田七乃是藥中寶　滇茶早已世所飲

田七是雲南特產的名貴中藥材，富含鐵、鈣糖和蛋白質。根據廣州中山醫學院科研人員研究，田七乃是五加科植物，是人參類屬中的一種，味微苦、性溫，具有補益強壯、強心、散瘀、消腫、定痛、止血等功效。作為生用，它具有很好的止血、散血作用，故有「血見愁」的別稱，若果熟用，則藥效剛剛相反，起補血、益氣的作用，所以又稱「益血友」。

外傷流血或內傷瘀血，可用碾成粉狀的「田七粉」，外塗或內服當場見效。要想滋補，亦可用熟田七粉調入湯羹中，服用方便。

至於田七頭，則較易於保存和運輸，對於品質的鑑別和厘定，也較有保證。

雲南的另一特產，乃是茶葉。由於該省位於高原，雨霧適中，陽光充沛，土壤適宜，是茶葉最宜生長之地，所產名茶甚多，遐邇聞名。

滇紅滇綠，都是世界有名的茶中妙品，普洱茶，則早為海外同胞欽仰，老年人更視為保健佳品。他如雲南沱茶、花茶，在中國茶葉中也大有名氣，廣受歡迎。往遊者莫不市茶以歸，作為遊滇的最佳手信。

獻給世人的一份珍貴禮物

田七人參

中年以後，心臟衰退明顯化了，心臟病多起來了。要預防心臟出事，除避免過度緊張刺激外，最重要的是：

一、心臟內供血功能正常。這就要求血管暢通並改善冠動脈的循環；

二、改善心肌氧的代謝；

三、增強心臟功能。

田七中的皂甙能增强心臟功能，增强體力，改善心肌氧的代謝，而田七中的黃酮類化合物則能擴張冠狀動脈，改善心肌缺血，增加血管彈性。

用田七人參二至三錢或酌增，加瘦肉二至四兩，夜間用電子瓦罉燉，次晨空腹當早餐，食時以食鹽調味，滋味特別清甘，豐富的滋補有效成份得以充份吸收。

以這種人參中的珍品作早餐，所費無幾，得益大矣！

田七人參洗淨後可原粒燉煮不必敲碎。

謹祝諸君：活得青春，活得好！

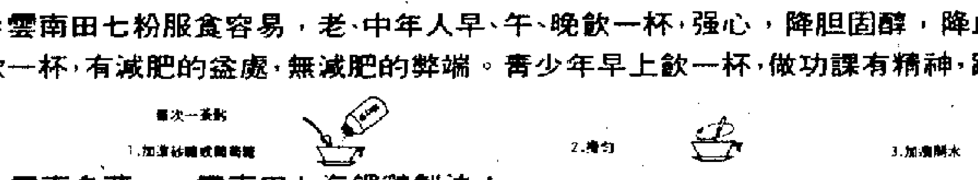
中國田七經銷處：濟安田七公司
地址：香港干諾道西45—47號十四樓
電話：5-438909.5-440951

經銷品種：中國田七頭、田七補精、田七補丸、雲南驅風油等。
本公司備有"田七人參"最新科研資料，歡迎來函索取。

雲南　田七粉

雲南是我國天然之葯材寶庫，盛產各種葯材，其中有名貴和稀有地道葯材之盛名，"田七"是雲南特產名貴滋補葯材，"本草綱目"記載"田七"又名金不換，即貴重之意。近代醫學科學家研究"田七"含有五種三萜皂甙，其式之組成人參二醇和人參三醇，并含有豐富的鐵、鈣、蛋白、脂肪、糖等。熟食有大補氣血，强健身體，促進發育之功能，凡味濃性長，可補長久之正氣，長服可增强體質，預防疾病，預防胆固醇增高，男女老幼四時皆宜服用。

*雲南田七粉服食容易，老、中年人早、午、晚飲一杯，强心，降胆固醇，降血脂。女仕們飯後飲一杯，有減肥的益處，無減肥的弊端。青少年早上飲一杯，做功課有精神，踢波夠氣又夠力。



*雲南名菜——雲南田七汽鍋鷄製法：

選鷄一隻洗淨，切塊，落雲南田七粉兩匙，置於汽鍋內，不需加水，然後將汽鍋置一盛水之煲上，煲口應略小於鍋身，鍋底離水約一吋，鍋和煲的連接處用濕布圍墊以減少漏氣旺火炖約二小時即成，此時鍋內由不含任何雜質的蒸餾水所凝成的鷄湯，加上食鹽和胡椒粉（加胡椒粉是辟除苦味，不會辣味）其味鮮甘，湯色清晰，鷄肉嫩滑，藥力和鷄的營養得到充份保存，極爲滋補。

* 雲南田七粉加入任何肉湯中湯味濃香可口。

國貨公司、葯房有售

經銷處：建興隆企業有限公司　香港干諾道西45號啟發大廈十一樓　電話：5-433026, 5-436123

中國民航籌辦港昆包機 本港旅遊行業反應熱烈

包機將經穗飛昆全程僅需二小時左右

中國民航籌備開闢自香港經廣州直飛昆明的包機航線的消息，無疑為所有渴望前往雲南旅遊者的佳音。[illegible]「春城」[illegible]

在香港登機後，經廿來分鐘便到達廣州，在那裏，旅客將不必再事逗留，立刻登機續旅程。再經一小時稍多的時間，旅人便可到達昆明。亦即是說，民航港—昆包機的旅客，只消費時兩個小時左右，便能抵達目的地，省却不少時光。反過來，自昆明返港，也同樣是瞬息可達之事，實在便捷得很。

自從報上宣布中國民航計劃開辦這一包機新線後，在本港旅遊業間引起很大興趣。不少旅行社都向中國民航香港辦事處採詢情況，查問有關事項；個別愛好旅遊的人，也向民航詢問有關包機事宜，反應相當熱烈。

在港—昆包機未有開辦前，中國民航將繼續為有意前往雲南旅遊的人提供交通上的一切便利。

春梁

雲南旅遊現況和前景

——雲南省旅遊部門負責人談片

專訪

在雲南開放旅遊一年近三個月的近日，記者專程前往昆明走訪了當地旅遊部門的負責人，請他介紹一下昆明目前的旅遊業情況，並展望未來的發展規劃。

雲南旅遊局是去年三月才成立的，負責人姓張。這位身高體傾的大個兒，生就個爽爽性子，也不等記者逐個問題提問，便打着帶鄉音的大嗓子，一古腦兒把雲南的旅遊業現狀和遠景規劃攤了出來。

張局長說，昆明自從去年六月七日正式開放，到今年七月底，已有近萬名外國遊客到訪，[illegible]入七、八月份，來遊的人更多，[illegible]分析，但從目前遊客的構成來看，[illegible]美、加、日、新遊客為主，在比例上佔了六成，華僑、港澳同胞只佔其餘的四成。張局長認為，這情況的出現，大概與交通問題有關，因為外國人遊客訪北京後大都順道轉到省級城市，昆明的「四季如春」氣候便往往吸引了他們，而港澳遊人前往，在交通方面仍比較上不那麼便捷，因此，他認為只要交通工具搞得直接些，這情況便會逐漸扭轉過來。

張局長透露，為了迎接越來越多的遊人，雲南省領導機關正次第把一些高級賓館下放給旅遊局掌握。這之中，包括數幢原來用於接待外國元首級貴客的花園別墅和若干省級賓館、招待所；另外，又正投資興建昆明飯店新樓，改建若干賓館，使之適應遊人需要。據估計，到今年年底，昆明市可供遊客使用的床數，將達一千左右。

在旅遊點的開闢方面，雲南省領導機關也十分重視。據張局長說，除昆明、路南縣（石林）、安寧縣（溫泉）外，著名的植物王國西雙版納，南詔古國舊址的大理，以及著名風景地蒼山、洱海、下關等地，也將次第開放。目前，對於如何開闢通往這些旅遊點的航空線、如何運進運出大量旅客等問題，雲南領導部門亦已提上議事日程之中。

「作為旅遊城市，我們昆明天然有餘，人工不足，這點我們是充分認識到的。我們今後的工作，是把昆明搞得美上加美，好上加好，盡可能使來遊的人，個個都能暢其所遊，身心愉快。」這是張局長的話，也是雲南省旅遊部門向遊客表示的決心。

本報記者[illegible]光

不過，在肯定旅遊業大有發展的同時，張局長也坦率地承認存在的一些問題。比如，昆明市政建設跟不上形勢，旅遊點的衛生條件仍然較差，市容特別是花木的布置點綴也嫌不足，未符「春城」的雅稱，某些特種工藝品的生產和取價，也不盡合理。但據透露，雲南省領導對於這些問題已着手逐步解決，如加強市政建設，重新栽種「四人幫」肆虐時剷掉的花木，鼓勵居民家家種花，撥巨款在旅遊點建休憩處、衛生間，大力整理園林、修繕古跡，力爭昆明在短期內以不愧於「春城」雅號的新面目，和廣大遊人見面。

雲南特刊之三

中國航空公司 香港辦事處
CNAC (Hongkong Office)
代理
has been appointed agents of
中國民航 CAAC

代售：國內航線客票
經營：港穗航線業務
承辦：客貨運旅遊包機業務

to handle the booking business of more than 100 domestic air routes in China linking up over 80 cities;
and the Hongkong–Guangzhou (Canton) regular daily flights;
and to arrange chartered flights for passengers and freight.

BOOKING OFFICE:

China National Aviation Corporation (Hongkong Office)

15, Queen's Road C., Hongkong
Tel: 5-235937 5-234802 5-211314 5-211315

地址：香港皇后大道中15號公主行

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

最近修繕

華亭寺前，香火

昆明四季春常在 避寒避暑總相宜

如要避暑，請去昆明。這話一點不假。以近日的氣溫為例，當着香港中午氣溫達到三十一二度，人

明所能買到的案頭大理石工藝品也有一些，石質是沒得說的，但花式略嫌呆滯，品種也欠多，是為美中不足。

至於大理石在昆明的應用，則相當普遍，昆明機場候機大

香港地處海濱，與海為鄰，即使是太平山巔，海拔高度也只得三百來米，因而空氣潮濕凝重，臨到夏日，更是賦得一個「悶」字。

雲南省居於雲貴高原，海拔一般較高。中部的昆明市，海拔高

高血壓不宜旅遊

處。世界上許多長壽村，都出現在類似的自然環境中，如高加索的，如厄瓜多爾的。研究人體生理病理的專家也說，類似昆明的自然環境，對於高血壓患者尤其有好處，一些病人去到那裏，輕者不藥而癒，重者

前往昆明西山龍門瞻仰石雕佛像的遊人，正穿山而上。

保護宗教文物，是國家政策。這是加上圍屏的筇竹寺五百羅漢像。

最近修繕一新的道教太和宮三天門。

昆明宗教建築近貌

本報記者 馮光攝

昆明市歷史悠久，古寺山門甚多。文化革命期間，雲南省有關當局保護宗教文物甚力，當一九六七年「紅衛兵」以「破四舊」為名，準備砸掉昆明各佛寺時，省領導部門出動全體機關幹部，星夜開赴各大寺觀，徹夜守衛、勸諭，終使珍貴文物和古建築得以保存。如今，各大寺觀都修繕一新，重新開放。保護宗教信仰自由，在昆明也執行甚嚴，善信上香祈福，在所多有；部分寺門，尚有出家人任主持。

太華寺大雄寶殿中的滿天神佛。

罕有的佛像造型——筇竹寺的摘星羅漢。

讓子女向魁星祈求聰明靈俐。

華亭寺前，香火甚盛，這是上香的善信。

昆明四季春常在 避寒避暑總相宜

如要避暑，請去昆明。

這話一點不假。以近日的氣溫為例，當着香港中午氣温達到三十一二度，人們揮汗如雨之際，如果能夠搭上中國民航經廣州轉去昆明的包機，那麽，只需經過大約兩個小時的飛行，當旅客腳踏昆明機場，保管他立即「成個爽晒」。原因是：昆明這時的地面氣温只有十八至十九度！如果包機在香港起飛的時間是下午五時，那麽，旅客去到昆明，更得起碼穿上夾衣。

如要避寒，請去昆明。

這話也沒有錯。以香港冬日氣溫為例，日溫一般都在十度以下，寒流來襲時更會接近零度。那時，如果飛往昆明，那麽，你走下飛機時，定然覺得如沐春風，遍體生溫。無他，那時的昆明日溫，依然保持在十多度，簡直叫人「舒服得交關」。

總之，「一年四季春常在」，這是大自然賦予昆明的特點，避暑避寒選昆明，宜之至矣！ ・歐陽・

煙酒肉藥銅錫石 雲南特產樣樣皆精

部分傳統商品已遠銷香港海外

▲雲南烤煙，乃是雲南著名特產，舉世有名，其品質之優良，被世人列為世界四大煙種之一。

雲南烤煙盛產於江川、玉溪兩縣，該兩地處處煙田，被人們稱為「雲煙之鄉」。

江川、玉溪所產煙葉，是雲煙中之最突出者，品質特別優良，煙葉油潤豐滿，組織細膩，顏色金黃，含糖量高，煙味清香，含煙鹼量適中，是中國揚名國際的著名香煙如「熊貓」、「中華」等的重要原料。據說，「中華」牌香煙中，雲南菸葉用量達到百分之三十。這也是上述兩隻紙煙品質特佳，廣受好評的原因。

如今，雲南產製的若干種香煙如「茶花牌」等已經銷到香港，愛抽煙的「煙民」，幸何如之。

▲箇舊是中國有名的錫礦所在地，在那裏，幾乎遍地山頭都是錫，因此有「錫都」之稱。

早在明末，箇舊已經開始採錫，但解放前的數百年間，都只用手工開採。近卅年，機械開採逐步發展，目前已基本完全採用機械化作業，產量突飛猛進。

錫是重要的金屬，但是，用錫製造的一些特定產品，仍為人們特別是各地華僑所愛用。因此，在雲南工藝品中，目前仍然生產錫香爐、香案、宣爐等等，供應遊人需要。

雲石，亦即大理石。它的石質緻密堅硬，具有千變萬化的天然花紋，或為雲為雨，或作山作水，是理想的高級裝飾建材和精巧案頭擺設的良好原料。

大理石產於雲南蒼山之麓、洱海之濱的大理縣。蒼山十數峯，峯峯都蘊藏着大理石，蘊藏量之豐，舉世無出其右。

解放前，由於交通不便，開採落後，大理石產量不多，外運的不多，精美的更少；六十年代中，礦山利用機械開採，產量迅猛上升，外運越來越多。目前，香港許多新廈，就都用上大理石作裝飾建材，顯得份外豪華漂亮。

大理石製作的工藝品，由於花紋斑駁，紋樣天成，具有很大的觀賞價值，一直受人喜愛。目前在昆明所能買到的案頭大理石工藝品也有一些，石質是沒得說的，但花式略嫌呆滯，品種也欠多，是為美中不足。

至於大理石在昆明的應用，則相當普遍，昆明機場候機大樓的地下、牆面，幾乎全用大理石，昆明飯店門廳地上的一大幅大理石，都是精美絕倫的天然佳品，裝在地面任人踩踏，倒有點叫人不忍置足其上呢。

▲提起中國火腿，沒有不知道「金腿」和「雲腿」的。「金腿」是浙江金華特產，「雲腿」則以宣威所產為代表。

宣威火腿所以出品特異，與當地氣候溫和、乾燥，適於發展畜牧業有關。宣威人對火腿的生產方法很有研究，豬隻要養到一定程度才宰殺取腿，加鹽的份量也有規定。每年霜降後，以鹽醃豬腿置於缸中，或放到深深的地窖裏，貯藏一年至四年才取出應市，因此滋味特別鮮美，氣味份外香濃。

宣威火腿的特點是腿肢肥大，骨細皮薄，肉質酥嫩，嚼後無渣，肥瘦適中，色澤光潔，氣味香濃，貯藏愈久愈香，異常可口。

由於產量供不應求，目前在昆明供應還不太豐裕。但日前在昆明，筆者選購兩隻，共重卅多市斤，所費不過三十四元人民幣而已。

▲斑銅製品，是全國唯雲南才有的特種手工藝。

斑銅，是指銅質器皿上斑斑駁駁、閃閃生光的天然銅紋。這種工藝品製作十分複雜，很費功夫，天然花紋的斑銅產品，都是用人工一錘一錘、一錘一錘地弄出形狀與花紋來，功夫由粗到細，由細到精，十分費工。然而，一件製成的天然斑銅成品，卻又的確十分精美，光彩奪目，是不可多得的手工藝術品，稍佳的製品，售價都在人民幣千元以上。

目前，昆明工藝美術廠的工人利用冶煉和化學處理的方法，也能製出人工銅紋器皿，幾乎可以亂真，但人工斑銅製品的售價，可便宜多了，像小型宣德爐等製品，每件只售八十元左右。

▲雲南地處高原，山高林多，是盛產藥材的地方。

植物類藥材中，以雲苓、當歸、黨參、天麻、蟲草等最大宗；動物藥中也有不少，騰衝的虎骨就是其中之一。

騰衝地區多虎，當地人用虎骨泡浸的虎骨酒，有驅除風濕、強筋健骨、壯腰補陽之效，是虎骨酒中之表表者。

用名貴藥材天麻製成的天麻祛風補片，以草藥青葉膽提煉的肝炎新藥青葉膽片，都是雲南中藥成藥中之表表者，療效一貫為人稱道。 ・歐陽・

雲南一年實兩季 晴多雨少最宜人

江南地區，春夏秋冬四季明顯。在雲南，雖說「四季如春」，但究其實際，雲南卻是沒有四季的，而只有兩季，即雨季和旱季。

一般地說，雲南的雨季為每年的五到十月。從十月到翌年的五月，則是旱季。

旱季時，昆明地區三、四個月不下一滴雨；臨到雨季，雖則間中下一陣雨，但都是「小兒科」，一陣間便又雨歇轉晴，碧空如洗了。

因此，旱季之時到昆明，固然認真舒服；即使雨季時去，也可無需為雨而愁，因為它根本不礙遊人遊興也。 ・陽・

訪昆明則屬例外 高血壓不宜旅遊

香港地處海濱，與海為鄰，即使是太平山巔，海拔高度也只得三百來米，因而空氣潮濕凝重，一到夏日，更是賦得一個「悶」字。

雲南省居於雲貴高原，海拔一般較高。中部的昆明，海拔高度達一千八百九十四點七米，幾為太平山的六倍。

由於海拔高，空氣相對濕度較低，紫外線較強，空氣也清涼得多。據病理學家說，像這樣的地理環境，對於人體生理大有好處。世界上許多長壽村，都出現在類似的自然環境中，如高加索的，如厄瓜多爾的。

研究人體生理病理的專家也說，類似昆明的自然環境，對於高血壓患者尤其有好處，一些病人去到那裏，輕者不藥而癒，重者也可減輕症狀。

因此不妨認為：一些不宜作長途旅行的高血壓患者，如果旅遊昆明，大可有恃無恐，放心成行可也。 ・歐・

雲南數字一束

雲南省是祖國西陲的邊遠省份，了解它的香港同胞不算太多，這裏提供一些數字，備供參考：

雲南土地面積為三十九萬四千平方公里，約相當於英國、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士等國面積總和。

人口有三千〇二十四萬，相當於西德全國人口的一半。

聚居在雲南的民族，共有二十三個，是全國省區中少數民族最多的一省（中國全國共有五十餘族）。

雲南地區北高南低，北部平均為四千米（最高點達五九九二米），南部最低點為河口，只距海面八十米。

雲南一省兼具三種氣候，北部屬寒帶，中部（昆明附近）屬溫帶，南部則屬亞熱帶（部分地區如西雙版納屬熱帶）；

雲南的最高點是玉龍雪山，海拔高程近六千米，最低是一些山脈峽谷，最深的峽谷如虎跳澗竟深下地面二千多米；

雲南的年平均氣溫是十六度，昆明地區最熱時的下午也不過廿八度；但「一雨成秋」，來一陣驟雨，就銳降為十來度。

雲南全年平均雨量為一〇一七毫米，雨季集中在每年的五至十月，逾此則滴雨不下。 ・頌・

想強壯筋骨
就飲虎骨酒

茶花牌 CAMELLIA BRAND 虎骨酒

本品系根據雲南傳統驗方，以虎骨爲主，配以多種名貴葯材，采用純正糯米酒，用科學方法浸制成。療效顯著，酒味香醇，具有強身益髓，強壯筋骨之功能，主治腰膝酸痛，步行艱難及日久不治之風濕病，隨量飲用，男女四季咸宜。

經銷處：
中慶國產藥品公司
電話：5-632251-4

中國
CA
h
中
代
經
承
to ha
air ro
and t
and t
BOOKING OF
Chi

美蘇法日中等共發射萬餘衛星 太空競賽有增無減

方英

室內裝飾植物——棕竹

正園居士

雲南特刊

雲南偏多奇趣事

花如盆　菜似樹　人多情　肉生食

長城公司的彩色紀錄片《雲南奇趣錄》經已上映一周，大受觀衆歡迎，收入居同期國語片的前列。

關於雲南奇趣，《奇》片已經收有不少。然而，作為奇趣，雲南尚有不少。筆者近日往遊雲南，道聽途說，耳聞目睹，就有好一些。下面，就是同行遊侶的茶餘飯後談：

▲雲南地處雲貴高原，陽光充足，土地相當肥沃，原野上的花草樹木，長相都與中原、江南的那人迥異其趣。

[illegible]……的大麗花。大麗花是芳藥屬，顏似芍藥，但花色艷麗，花朵尤其碩大，……人嘖嘖稱奇。

除了花，雲南的菜，也是特別的大。……我們前往石林，沿途不時可見農地上長有一畦一畦的紅[illegible]……植物，紅綠間雜的葉片，大如腳掌，洋紅色的菜部粗似臂，……高度遍部在五呎。問是什麼東西，嚮導的……因為，這顯然植物竟是人們餐常所吃的莧菜。

莧菜奇大之外，那兒所產的苞粟（玉米），個子也大得驚人。在石林的野地，我曾量度過一棒苞粟，長度竟有一呎半！

▲雲南人大抵是特別有情，特別多情的，這有事實為證。在昆明的西山上，在浩森的滇池邊，在神秘的陽宗海畔，在怪異的石林裏，以及別的風景名勝地，遊人都可以聽到導遊介紹有關旅遊點的神話傳說、民間故事。叫人感到意外的是，幾乎每一個風景地的傳說內容，都與愛情有關，而且又是海枯石爛，永誌不移的堅貞愛情，而其內容卻又是千變萬化的。遊人在其感染之下，也不自覺地代入其中，變得多情起來，以至去到石林時，也會得不自覺地學着石林傳說中的主角阿黑哥那樣，向着周遭岩巉怪石，高聲呼喚「阿詩瑪」——神話中的女角。

▲昆明郊區的阿拉公社高橋生產隊聚居着一批撒梅族人，他們民族的最佳食譜，乃是豬皮絲拌豬肝碎，而兩者都是生的。

那天，與遊侶去訪問這個生產隊，隊的負責人談到這種食譜時，去自香港的聽者心裏不禁有點發毛，因為那是生豬皮肝弄成的生食呀。但照撒梅人說，這種添加了酒、醋、薑、辣椒、糖的糊狀物，不僅美味逾常，而且有助腸胃消化之功，乃是食療一法哩。

不過得聲明：這種食品必須即製即食，擱置兩小時便會變壞，而不利身體，無益有反害云。

昆明的「家庭主夫」，孭仔上街乃是常事。

懲越之戰「奇兵」突出　我軍妙計大破敵雷

長城公司年初在雲南拍攝《雲南奇趣錄》時，適值中國人民解放軍為了懲罰越寇，展開自衛反擊戰鬥，該公司攝影組特隨軍開赴前線，攝成紀錄片在港上映，轟動一時。

近日在昆明，我聽到懲越一戰有關的奇趣，頗堪一記。

越寇早就蓄謀擾我邊疆，處心積慮在中越邊境越方一側修築強固工事，並沿我邊線廣佈各式各樣的地雷陣，企圖逃避我方嚴懲。

然而，「賊有過牆梯，我有張良計」。解放軍嚴懲越寇之戰一展開，中越邊線上一大片越方地雷陣便紛紛次第爆炸，卻未損我解放軍一根毫毛。

原來，解放軍指揮官者早就洞悉越寇奸謀，豈有中計之理。戰事打響時，他們下令三軍不動，炮火先轟，直把越寇暗堡打得七支八離，然後才派出大批「奇兵」，直闖地雷陣。果然，「奇兵」所到之處，越方地雷開始爆炸，「奇兵」受驚之餘，撒腿亂奔，這一下，越方地雷炸得更多，劈啪聲響個不停。直到「奇兵」中伏得八八九九，絲毫未損的解放軍才一躍而起，猛然衝入敵陣，直搗越寇巢穴，打他個頭破血流。

代替解放軍大破地雷陣的「奇兵」為何？

原來，這批功成身死的「奇兵」，乃是一羣羣山羊！

這正是：越寇陰謀成泡影，我軍羊陣建奇勳！·翔越·

香港女士到昆明市　聞呼「姑太」幸毋嬲

假如你是女士，去到雲南而又聽到別人稱呼你是「姑太」，那麼，大可不必生氣，因為，人家……將你「叫老哂」……的小姐身份的。原來，……樣的是：雲南……特別的一套。廣東人……自己高三輩的婦人，才稱對方為「姑太」，但雲南習慣則反是。對於一般年輕女性姑娘，他們的尊稱不叫「小姐」、「姑娘」，而叫「姑太」。因而，初到雲南旅遊的外省人，對此一稱謂大惑不解之餘，都視為「雲南八怪」之一：「姑娘叫老太」。·顯·

大觀樓奇聯今譯

歐陽

昆明的大觀樓，是名聞海內的名勝。它之所以聞名，除了風光獨特，亦因為擁有被譽為「古今第一長聯」的一對長長的佳聯。

對聯這種東西，是中國獨有的文學形式之一，無論哪個風光勝地，都少不了對聯。但論對聯之長，則無過於大觀樓前清代乾隆時一落泊書生孫髯所作的長聯。

由於聯句對仗要求嚴嚴，寫作不易，故一般聯句少者只有八字，多則亦不過數十字，能有百字的已經寥寥無幾，而孫髯的長聯，卻足足有一百八十字，又難得的是，全聯寫景、又論情景交融，渾成一體，其對仗之工與氣魄之大，都是獨步中外的。故早已名聞中外，被譽為「古今第一長聯」。

下面是這副長聯的原文：

五百里滇池，奔來眼底。披襟岸幘，喜茫茫空闊無邊！看：東驤神駿，西翥靈儀，北走蜿蜒，南翔縞素。高人韻士，何妨選勝登臨。趁蟹嶼螺洲，梳裹就風鬟霧鬢；更蘋天葦地，點綴些翠羽丹霞。莫辜負：四圍香稻，萬頃晴沙，九夏芙蓉，三春楊柳。

數千年往事，注到心頭。把酒凌虛，嘆滾滾英雄誰在？想：漢習樓船，唐標鐵柱，宋揮玉斧，元跨革囊。偉烈豐功，費盡移山心力。儘珠簾畫棟，卷不及暮雨朝雲；便斷碣殘碑，都付與蒼烟落照。只贏得：幾杵疏鐘，半江漁火，兩行秋雁，一枕清霜。

長聯作於清初，用的是文言，今人不大好懂。近日有人將之譯成語體文，可就好懂得多。譯文是這樣的：

五百里黑沉沉的滇池，奔來我的眼底。迎風披衣，推開頭巾，這一片茫茫空闊無邊的山水多麼叫人欣喜呵！請看，那東邊的金馬山像神駿奔馳，那西邊的碧雞山如鳳鳥起飛，那北方的蛇山似長蛇蜿蜒，那南端的鶴山宛然白鶴翱翔。詩人作家們，不妨選勝境作一次登臨吧。欣登上那湖中美麗的螺洲，彷彿少女梳裹的鬢髮和輕輕拂面的雙鬟的垂柳。更有那漫天遍地的蘆葦，其間點綴着翡翠般的飛鳥和紅霞數抹。盡情地觀賞吧，請不要辜負了：那滇池四周飄香的稻田，明媚陽光下的萬頃沙灘，長夏的亭亭芙蓉，三春的依依楊柳。

數千年往事，注入我的心頭。舉起酒杯，憑虛縹渺的太空——很可惜，那如滾滾大江流去的英雄們，而今誰在？試想：漢武帝操習戰船，打通西南通途，唐代統一南詔，立鐵柱刻書功德；宋太祖揮動玉斧，觀看版圖，元世祖跨皮筏渡過金沙，一統六詔山河……。偉烈豐功，何等的煊赫，真是費盡了移山的心力呵！但却如畫棟上縈繞的朝雲，捲不及珠簾，就消逝在蕭蕭暮雨中了。他們勳功的碑碣折斷了、殘破了，都讓那傍晚的蒼煙和落日的餘暉去收拾吧！他們贏得的不過是：幾杵稀疏的鐘聲，半江暗淡的漁火，兩行驚起的秋雁，一枕清冷的寒霜！

今譯計為四百餘字，比原聯長了一倍有奇。好懂是好懂了，但它已不是聯句，而是散文詩啦。但即使如此，作為古聯今譯，這到底也是難能可貴之作了。

昆明大觀樓古今第一長聯

山靈水秀少女靚　雲南家庭多「主夫」

大概是山靈水秀的關係吧，雲南的姑娘長相普遍娟好，皮膚白皙，五官端正，眼睛尤其特別美麗。然而，雖然靚女如雲，但遊伴中的男士却都得出一個結論：娶妻莫娶雲南妹。靚女當前，不為所動，難道來自香港的男士都是柳下惠？卻原來，香港男士們並非都是坐懷不亂之輩，只是目睹雲南男士代妻操勞之苦，不免為之怕怕而已。

不知是母系社會遺風還是別的什麼原因，雲南風俗是十分尊重婦女的。當一雙男女成婚後，一應家務，都由雙方分擔，因此，一家之中，固有「主婦」，亦有「主夫」，而絕對不會有「夫主」。這麼一來，做丈夫的可就不那麼優悠自在了，他既要出外工作，又得幫助妻子操持家庭，一些粗重費力的功夫，更成了他職責難辭的份內事，比如相當費力的孭仔（背孩子），就是男人大丈夫的神聖職責。

亦因此，昆明街頭，男士們孭仔成風。早上送子女上託兒所，晚上去散步購物，假日去公園度假，孭仔的職責大多都是男而絕少是女。

遊侶中的未婚者，睹此不禁長嘆：「天生靚女，奈何籍貫雲南！」

其實，憑良心說，這麼個風俗，其實是相當合理的。因而，遊侶中也有女士大呼「還嫁要選雲南人」。·炳強·

天生奇景紅雲島　春日昆明露芳容

雲南氣候溫暖，雨量適中，向有中國的花園、世界的植物園之稱。就中，最受人稱讚的是山茶花。

雲南的山茶，枝幹高大，有的高達三、四十尺，樹圍近尺；花多紅色，直徑四到六、七吋，大樹開花往往達數千朵。長城公司的《雲南奇趣錄》中所攝的一株，就是其中的表表者。

在昆明一帶，茶花花期是從每年的十二月開到次年的三、四月，各個品種的開放期有先有後，其花期之長，與層出不窮、變化萬千之妙，都是舉世無雙的。

雲南茶花品種甚多，約佔世界已知山茶品種的一半以上。茶花開放時，有桃紅鮮包着金絲花蕊的，有青絲花蕊鑲着乳白花瓣的，還有紅裏滲白像大紅瑪瑙的，真個是嬌艷無比。

在昆明留下許多墨跡的明代詩人楊慎，曾作滇南月節詞，形容茶花盛開的景色，曰：「正月滇南春色早，山茶樹樹齊開了，艷李妖桃都壓倒，粧點好，園林處處紅雲島……」。真個是：欲賞天生紅雲島，最宜春色訪昆明。

雲南的山茶，解放後已次第移植江南各地，杭州玉泉的植物園中，如今闢有一大片專植山茶的場地，佔地甚廣，所收山茶花品種甚多，諸色紛呈，令春遊杭州者為之目迷五色，目不暇給。然而，比之昆明的成林連片的山茶樹，杭州植物園的茶花園，還算小焉者而已。·穎·

珍蔬草芽要搔痕

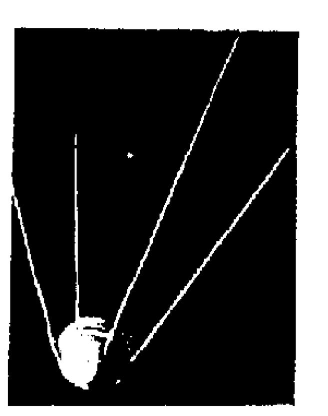
雲南一種「只應滇中有」的特產，是建水縣的草芽。這種東西，形似特大號豆芽，但它實際是草生植物，質地爽脆細嫩，若口酥化，比韮黃還要脆嫩，是十分罕有的上品奇蔬。

草芽只產於距昆明百四十公里的建水縣城關公社一些水面中。這種東西有個特性，就是每天太陽未出之前都得讓人「搔癢」，即輕輕撥動它的根莖，才會長得又快又好，否則，它就長勢受阻，即使長出來，也不見壯旺，影響食味品質。

如果趕上時間，一盆炒草芽，可是雲南極品的席上珍蔬。·歐強·

美蘇法日中等共發射萬餘衛星
太空競賽有增無減

方英



地球每天在無聲無息地不停轉動，但在地球以外的無邊無際的宇宙空間，今年卻成為美蘇兩個超級大國爭奪戰略優勢的激烈前線。不過，太空現已不是這兩個超級大國獨霸的天地了，自一九五七年蘇聯衛星向地球發回訊號以來，至今已有十多個國家加入太空行列。

太空科技的發展，本應給人類帶來幸福和好處，因為衛星在地球軌道運行，可用作氣象探測、海洋研究、通訊聯絡和資源探測等和平用途，為人類搜集到在地球所無法獲得的寶貴資料。但可惜的是，目前在天際間的衛星，據統計，美蘇現時約有超過百分之六十的衛星是用於軍事間諜和監視方面，而這數字還在不斷增長。美蘇一九七二年的戰略武器限制條約，促成衛星升空「合法化」，為了監督對方的導彈發射、轟炸機升空和戰略潛艇的一舉一動，美蘇可以隨意發射更多奇形怪狀的「超級幽靈」到太空，作為監視對方履行條約的「國家核能工具」。

美蘇能壟斷太空技術，是因為它們首先發明了長程彈道導彈──發射衛星的裝載工具。法國居第三位，於一九六五年加入太空競賽；接着是日本和中國（都是在一九七○年）以及英國（一九七一年）。在這些新興的太空國家中，只有法國和中國最為雄心勃勃，它們現正努力發展更多更強大的發射火箭和更尖端的衛星，而且還攜手進行合作。連同美蘇兩國在內，這十多個太空國家共向太空發射了逾萬個物體，其中四千六百個仍在地球軌道上運行。據斯德哥爾摩國際和平研究所的研究報告說，單是一九七七年，便有一千五百個間諜衛星升空，其中蘇聯居首位，共發射九○二個，美國居次，發射了五六二個。衛星以每小時三萬公里的高速移動，在短至令人吃驚的一剎那間，便可掃描到地球廣泛地區，地上一切。到目前為止，由於地球吸力，因而使間諜衛星的壽命只可維持兩星期至幾個月，所以，美蘇頻頻要發射這麼多間諜衛星。間諜衛星可分為兩類，以畫面收集情報的是影像衛星，以電子訊號形式採測資料和通訊中轉的是電子衛星。美蘇部署這兩類衛星，是用來監視地區糾紛、海洋軍事動態和作為提早警報系統。用於警報的衛星，還配備了紅外線感應器和電視攝影機。

北京自一九七○年發射了重一七○公斤的衛星和一年後發射了重二二○公斤的中國二號衛星後，便沒有發表衛星發射的詳細資料。據說，中國有兩枚衛星正從事「有限度的地區監視」任務。西方戰略分析家認為，中國四號（重二七○○公斤）和中國五號（重四五○○公斤）攜帶了密封的宇宙膠片小箱，作為攝影觀測之用，同時中國還回收了最新的兩枚衛星。

為了加速發展尖端的太空監視工具，以仔細窺伺蘇聯動態，中國正與西方合作。假如進展順利，今年底之前，中國在法國的協助下，將發射一個先進的既是電子又是影像的間諜衛星體系。

據說，中國還希望法國讓它使用在法屬圭亞那的考魯為太空中心（可與肯尼迪角的太空設施相比），以追蹤導彈發射。同時，北京又向美國太空工業購買先進的通訊衛星。

在法國方面，它已宣佈將在一九八四年，將編號「斯波特」的七百公斤地球觀測衛星，發射到低太陽同步軌道。由於它的軌道參量和載重量可以，因此，這枚衛星可容易地改作間諜用途。

西德有一個民間財團「奧特拉格」，也積極參與太空競賽，它在扎伊爾有一個發射場，現已在該發射場發射了三枚火箭，並準備明年發射一枚衛星進入軌道。目前，「奧特拉格」正在第三世界大力展開運動，願以廉價為任何國家發射衛星，據說它還準備在東南亞及拉丁美洲找尋別的發射基地。

印度雖然國家經濟落後，但仍發展火箭和衛星。它在蘇聯幫助下，已先後利用蘇聯火箭發射了兩枚衛星，主要用於搜集天氣資料。印度最近於六月又發射了「巴斯卡拉一號」衛星，進行地球觀測實驗，其實那是用來監視巴基斯坦和中國邊境軍隊活動的間諜衛星，但可惜得很，這個太空工具未能發揮作用。數星期前，印度又在孟加拉灣斯里哈里哥達島發射了第一枚四截火箭「衛星發射工具三號」，但由於第二截工具出毛病，火箭在幾分鐘後便掉落印度洋，這顯示它的推進器發展還遭到不少問題。但是，印度政府卻不顧民窮財弱，決心加速加入太空競賽，打算在年底之前再發射「衛星發射工具三號」，並在火箭頂部放上衛星，讓它升空。

美三大電視台扣稅後利潤

年份	百萬美元
一九七三	一六六·三
一九七四	一八六·三
一九七五	一八四·六
一九七六	二六五·○
一九七七	三三五·一
一九七八	三四二·六
一九七九	三五八·○

美三大電視台競爭白熱化
為爭取廣告收入各出奇招喜劇節目將成皇牌

易文

（美國近事）

在美國，電視已深入到各個家庭中去，據有關統計，百分之九十八的家庭都擁有一部以上的電視機。今天，商業性廣告開支，大部分都是用到電視廣告上。為了賺取更多廣告費用，增加電視台的收入，電視台都各出奇謀，製作新節目吸引觀眾。

今年春夏電視節目都已經播映過了，到即將開始的秋季，各電視台又出「新招」來進行白熱化的廣告競爭。一份雜誌說：喜劇將成為剛開始的秋季節目中的「皇牌」。

今秋，超過二十個新節目將會在美國三大電視台──美國廣播公司（ABC）、哥倫比亞廣播公司（CBS）和全國廣播公司（NBC）推出，其中主要內容是以喜劇或幽默性質小說為主，佔原來三台安排在晚上黃金時間上演的節目總數的三分之二。

電視節目內容轉變，以喜劇形式為主，其原因與過去兩個季節內，收看喜劇《莫克和明迪》和《拉弗恩和雪莉》的觀眾人數穩步上升有密切關係。三大電視台認為，推出這類瘋狂、幽默片子迎合了觀眾的口味，使推出這些節目的電視台得到超過他們原來預計的、在一九七九年內淨賺到三億五千八百萬美元溢利的打算。

《美國新聞與世界報道》的經濟部門估計，觀眾最多的美國廣播公司，一九七九年純利將達到一億四千四百七十萬美元；收視率排第二位的哥倫比亞廣播公司，將達到一億二千九百六十萬美元，至於排第三位的全國廣播公司，純利將達到四千五百七十萬美元。

上述三家電視台都準備在秋季中，斥資一億二千萬元來用於新節目方面。不過據紐約一家廣告代理公司預計，二十一個新節目中，只有九個會受歡迎，另外十一個將是失敗的。

雖然公司對利潤的增加感到滿意，可是對將來仍然感到不安。歷史上，上述三家公司曾有過激烈的競爭，其中部分人更擔心，家庭娛樂方式的增長，給它們帶來影響。

它們廣播也受到了消費者的攻擊，認為廣告的時間實在太多。國民廣播委員會要求聯邦通訊委員會，限制各個電視電台用於廣告的時間，即每小時不得超過十分鐘廣告。這種要求遭到了電視台的反對，認為如果限制廣告時間，將會嚴重影響各公司的進賬。

不結盟集團的今昔

林明

（新聞雜裡）

正在哈瓦那舉行的不結盟首腦會議，為着柬埔寨問題發生激烈的爭論。不結盟國家可能出現分裂。

在不結盟國家搞起這場大混亂的搗手，當然是蘇聯。莫斯科遙控着指揮棒，利用卡斯特羅、范文同這些走狗，糾集其他親蘇人物，存心要把不結盟集團拉到為蘇聯利益服務的軌道上去。將不結盟變為結盟，不結盟世界想不分裂都幾難也。

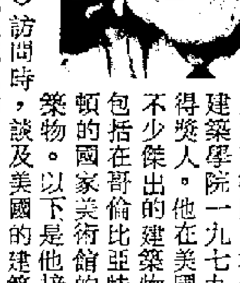
世界事物無不發生變化，第三世界決不是鐵餅一塊。自從莫斯科明派古巴、越南打手上陣，蓆在各地大搞顛覆之後，第三世界國家不少受到直接、間接影響，分裂更為加速。

回顧第一次不結盟首腦會議（一九六一年九月）在貝爾格萊德召開，當時的幾個不結盟國家頭號領袖如尼赫魯（印度）、蘇加諾（印尼）、納賽爾（埃及）、恩克努瑪（加納）均已逝世。隨後，不結盟的另一有力支持者阿爾及利亞總統布邁丁又死去。印度的甘地夫人、柬埔寨元首西哈努克也都不在其位。今天碩果僅存的老一輩不結盟國家領袖只有八七高齡的鐵托了。

不結盟國家雖從最初的二十五國增至現在的九十五國，但因蘇聯從中拉攏破壞，少數國家或自願、或被迫淪為蘇聯的附庸，使得成員國品流複雜，不結盟的內容大為改變。例如埃塞俄比亞、越南、安哥拉等國居然在大會上感謝古巴派兵到埃塞俄比亞干涉，那裏有一點中立不結盟的味道？

不結盟集團的前途是艱巨的。而當務之急更是反對蘇聯及其代理人的控制。

貝聿銘談美國建築
指出建築師缺乏整體觀念致城市布局混亂



蜚聲國際的美籍中國血統建築師貝聿銘是美國建築學院一九七九年金牌得獎人。他在美國設計了不少傑出的建築物，其中包括在哥倫比亞特區華盛頓的國家美術館的東翼建築物。以下是他接受《美國新聞與世界報道》訪問時，談及美國的建築：

國家的人工環境是混亂的，毋須走到多個城市就可看到建築物的設計是頗為平凡。但它給予我的苦惱，並不如建築物之間毫無連貫性所給予我的苦惱一樣大。大多建築師忽略了他們的建築物是其中一部分的周圍環境，忘記了他們是在建造社會，而不僅是一幢建築物。你可以由十個不同的建築師建造十幢華麗的建築物，互相毗鄰，但這造成了災難。如果每個建築師都只是解決本身的問題，而不願顧周圍環境，就會有我們今天所見到的混亂了。

世界上所有偉大的城市都是由獨裁政府建成的。看看巴黎，沒有拿破崙三世和奧斯曼男爵就不可能了。意大利許多偉大的城市也是由於多名教皇和公爵。在中國，有北京的故宮。但在美國，沒有一人能有如此絕對的權力。因此，建造城市的責任就落在建築師的連貫方式上。我們必須開始考慮到整體，而不是一部分，並必須得到市當局和市民的協助。

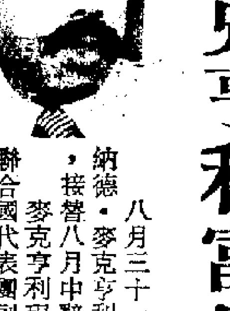
我並非指美國沒有吸引人的城市。佐治亞州薩凡納就是一個可愛的地方。它建於十八世紀，沒有獨裁政府告訴市民要怎樣做，只有社會上受人尊敬的人說：「城市應該這樣。」他們建造了周圍有空地的城市，公共建築物聚集在一起。而一致的、優質的、有本地特式的建築物群，使薩凡納具有了我在任何其他地方找不到的統一與連貫性。

哥倫比亞特區華盛頓是另一個有良好計劃的例子。它是由皮埃爾·朗方設計布局的，但華盛頓與杰斐遜的影響就非常明顯了。因為它是首都，我們使之成為控制增長的一個點。因此它仍有許多空地，沒有高樓大廈，有助於使這個城市具有美國大部分城市所沒有的特色。

儘管必須重新評價現代建築運動，但說現代建築學是無生命的，就是[illegible]。它需要注入新生命。一些年輕的建築師們的傑作反映了這一點。他們試圖找出使建築物反映生命活力的方法。他們所做的，大部分是不吸引人興趣，或者是錯誤的，但他們試圖打破現代建築學一成不變的教條。他們所做的是健康的，但我們不能太認真地說他們是開始了新的運動。（邵雅譯）

美國新派駐聯合國代表
麥克亨利富外交經驗

林安



八月三十一日，美國總統卡特任命唐納德·麥克亨利，為美國常駐聯合國代表，接替八月中辭職的安德魯·揚。

麥克亨利現年四十二歲，原是美國駐聯合國代表團副團長，他和揚氏一樣，已在外交界服務多年。

麥克亨利不僅是個富有經驗的外交官，而且是個學者。安德魯·揚常常親切地稱他為「教授」。

十幾天前，為了蘇聯芭蕾舞蹈員弗拉索娃是否自願返國一事，美國和蘇聯在紐約市的肯尼迪機場對峙了幾十小時。當時代表美國與蘇聯談判的，就是麥克亨利。

與安德魯·揚一樣，麥克亨利也是黑人。這是卡特提名他為揚氏繼承人的一個主要原因。據報道，這是為了安撫在全國選民中佔百分之十以上的黑人。

然而，與揚氏不同的是，麥克亨利並不輕易在重要場合「爆肚」，發表即興講話。同時，麥氏非常講究用詞的準確，而且擅長婉轉地迴避微妙的難題。

麥克亨利早婚，但是，現在已與太太離婚。他有三個孩子，老大是個男的，叫邁克爾，現年二十四歲。其餘兩個都是女的，大女叫克麗絲汀，十五歲，小女叫依莉莎白，十四歲。

麥克亨利畢業於伊利諾州立大學，在南伊利諾大學取得碩士學位。他曾在南方的兩所大學教過英文。一九六三年參加國務院工作。

一九七一年，在基辛格接替羅杰斯出任國務卿後，麥克亨利一度脫離政府的工作。

他在離開政府期間，曾工作於卡內基國際和平基金會，曾做過喬治敦大學的客座講師，又當過布魯金斯學會的客座研究員。卡特當選總統後，麥克亨利參加了卡特的過渡班子，隨後被任命為安德魯·揚的副手。他和揚氏一樣，都是研究非洲事務的專家。麥克亨利的任務和興趣，一直集中在發展中國家的政治上。為了爭取聯合國的西南非洲（納米比亞）獨立計劃，美國與南非進行了長時間的談判。在這項談判中，他是美國的首席代表。

工作之餘，麥克亨利最喜歡與他的兩個女兒在一起。他和女兒住在紐約市聯合國總部附近的褐石富人住宅區。他的兩個女兒都是就讀於聯合國學校的。

波蘭汽車價格新不如舊

張業

在波蘭，二手車價錢驚人，連新車也望塵莫及。

一名普通波蘭人，如果要買一輛二手車，例如是福特「格蘭特」大轎車，他就要把他的工資全部儲起來，儲上十七年才有足夠錢購買。

十七年，這是經過調查才得出來的時間。一名波蘭人，算他每月工資是四千八百八十三茲羅提，但是在華沙南郊的奧格茜舊車市場，一輛福特「格蘭特」大轎車，售價高達一百萬茲羅提，雖然根據官方銀行外幣匯率，這輛大轎車的價格值是九千四百美元，或者二十八萬二千茲羅提。

目前，波蘭外幣供應短缺，波蘭人很難根據官方訂出的匯率籌集得到所需款項。這被解釋為外國車輛為什麼特別昂貴的部份原因。但是事實是在二手車市場上，一輛波蘭製造的舊車的售價，甚至超過陳列在製造廠展覽室的新車。

譬如，最新的波蘭「波倫茲」轎車，一千五百CC引擎，外型美觀，是準備輸往英國和法國的，在華沙新車的售價是二十五萬茲羅提，但是在二手車市場，走了三千一百到九千三百英里的新款「波倫茲」轎車的售價，卻是新車的一倍，高達五十萬茲羅提。新不如舊，新車價錢反比不上舊價好，這個怪現象，確使人莫名其妙的。

然而，事實是，波蘭轎車已經有好一段時間沒有新款式推出了，而且亦沒有從國內顧客手中接到多少訂單。工人縱使獲得了購車證明（由國營企業發給有錢工人的一種購車證明書），而汽車廠亦接受了打單，但是交貨往往要等好幾個月，速度緩慢，使人望穿秋水。

同樣的理由，使得快意「一二六·波斯基」轎車成為華沙馬路的皇后，新車的售價是八萬七千茲羅提，舊車卻要收十五萬茲羅提。

新車價錢與舊車差不多的，僅是「索瓦納」轎車，數月付貨的售價是九萬四千茲羅提，若要一個月付貨，就要多付三萬茲羅提，合共十二萬四千茲羅提，而一九七六年前舊車的售價僅多一千茲羅提，為十二萬五千茲羅提。

波蘭當局今年大力向外推銷汽車，力圖增加外匯收入，希望轎車輸出增加百分之二十。因此，在七月，已取消國內儲錢憑證明購車的辦法，並將錢退還給儲蓄者。這樣一來，使得舊車價錢逐漸上升，越來越貴，但購者大不乏人。

蘇聯製造的「茲斯」巨型轎車，是一九五四年的產品，售價達到十七萬茲羅提。一九六七年的「馬斯迪茲」轎車，用柴油作燃料，而且已走了五十萬英里，亦售同樣價錢。

儘管能源危機，波蘭的汽車生產，仍然打進世界前十名，但是在波蘭國內，只是每二十人才有一輛汽車。波蘭當局希望到一九九○年，國內私家車達到四百五十萬輛。

波蘭汽車業目前特別主要的難題，仍然是首先要滿足出口。波蘭汽車去年外銷總值增加到六億四千萬美元，相當於外債的百分之五。

七三年底前獲入伙紙樓宇
業主不能隨便收樓
如要自住或給子女居住，可向地方法院申請收樓，但住客也可反對，到時要看那一方困難較大……

樹人

答譚宗禹先生：

（一）一九七三年十二月十四日以前已獲發入伙紙的樓宇，於兩年前出租，而簽訂為期兩年的租約，這一情形仍然列入受業主與住客有關加租管制規定的法例所管轄，所以業主在租約期滿後，只能加租而不能收樓，而加租也有限制。目前，因雙方未取得加租協議，你照交舊租是天經地義之事。理由為：業主在住客不同意他提出的加租額後，應向差餉物業估價署申請加租，由該署作出裁定。

（二）業主不肯收舊租，你可以到郵局去買郵匯，以雙掛號信寄給他。他收了郵匯，就要發租單，如收租不發租單是違例的。假如業主連你寄去的郵匯也退回不收，則你可以將要交的租金拿去銀行開一個新戶口，然後按月將租金存入，並去函通知業主說由於他不收租，又不收郵匯，以致交租無門，只好將租金暫存銀行，歡迎他隨時來收租。這樣一封信宜映印一份存底，就不怕業主惡指你欠租不交了。

（三）業主如用自住或給十八歲以上子女居住為理由收樓，是可以向地方法院申請的，但你也可以反對，屆時就看那一方的困難較大。至於業主稱收樓給孫子居住，法例條文並不包括這個理由，故你可以直接拒絕他。總之，如你自問困難比業主為大，就不必怕他申請收樓了。

室內裝飾植物──棕竹

正園居士

（家庭園藝）

室內綠葉植物，能夠抵受得住熱，通風不好的惡劣環境，我認為棕竹是很理想的。因此，在室內裝飾植物中，棕竹佔的地位很重要。

以前，棕竹售價非常便宜，由於現今愛栽花的人日漸多了，要求綠化廳房的人也越來越多，因此需要棕竹也越多，棕竹的售價也越來越貴了。

棕竹，不單是香港人喜愛，就是外國人也喜愛，最近，世界十大種子公司的老闆，來香港找尋棕竹的種子，可惜在香港沒有人能大量供應，所以無人敢接這一張訂單。

日本人很喜愛棕竹，他們培養一種矮性棕竹，適宜小盆栽種的觀賞，稱為觀音竹，可放在案頭，價非常貴。並且還有斑葉種的，售斑葉棕竹，每枝售價百元。

棕竹，喜愛半蔭的環境生長，喜愛肥沃的土壤，肥料充足，生長非常良好。

在室內，若能把它移近窗旁，每天有少許陽光照射，則在室內可長期生長。棕竹的繁殖法，一般是分株，以春暖後分株的成活率最高。（附圖：日本的斑葉觀音竹。）

日本斑葉觀音竹

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

（讀者來信）

消防街喉位置欠佳 阻碍大型汽車轉彎
該街喉已被撞歪數月迄未修理 盼有關方面重新安裝免碍交通

編輯先生：

灣仔馬師道與謝斐道交界處的一個消防街喉，已經被撞至了幾個月，幾近倒下，奇怪的是，連路面也毀壞了，竟無人修理。

聽街坊說，這個消防街喉所在的位置甚欠理想，因為該處經常有大型貨車或旅遊巴士自謝斐道駛出後，左轉入馬師道，然後出高士打道駛往中區，而那消防街喉剛好在謝斐道與馬師道轉角處，加上該段馬師道中央是天橋的起點，遂使這條街道縮窄了，因此，大型貨車或旅遊巴士便難擇位，常常要轉幾次軚才能過得此關，但是，這樣一來，費時不少，又造成塞車。有些經驗較少的司機，在「技不如人」的情況下，「一時失手」，便撞向這個消防街喉了。

為了安全起見，有關方面，是否可將這個消防街喉的位置移動一下呢？或者移入行人道一些，如何？

讀者 陳情上 九月三日

（讀者來信）

公園門口堆放坭頭 遊客出入感到不便
希望上李屋公園維修工程早日完成

編輯先生：

我們是深水埗區一羣晨運客，現有一事投訴，望能在貴報披露。

事因我們住處附近的「上李屋公園」（位於大埔道北九龍裁判署對面，佔地頗廣），現正進行着一些維修工程，但其進度極慢，至今已四個月，尚未見有完工迹象。因此，公園的大門口處一直放置着大堆石屎及坭頭，使晨運客及一般遊園者出入不便，而且有礙衛生。

據一些熟悉工程的人士說，該公園的維修工程，如果積極施工，四、五十個工作日應可完成。但是我們所見，該工程每日均只得三、四名工人開工，難怪緩慢之極。

為此問題，我們特聯合了近百位晨運客交換了兩次意見，素仰貴報一向公正持平，故決定投函貴報，望能早日代向市政事務署查詢，俾明真相。同時，希望能將此函公開見報，俾衆所週知為盼。

此致

編輯先生台鑒

深水埗一羣居民同上

八月二十四日

代郵

彭明先生：所詢問題，請直接向函中所提及的報館查詢。

編者

尋人啟事

嚴登祥尋兄嚴敦猛

我的哥哥嚴敦猛，曾於一九七五年五月向老家江蘇淮寶縣仁和西北張家庄張殿才（舅舅）去信，當時他在信上的地址是九龍竹園鳥鳳街四十八號五樓，現卻失去聯繫，如有親友知其下落者，請通知大公報。

嚴登祥啟（八九八）

蕭樹萍尋妹蕭鏡萍

我的妹妹蕭鏡萍，原住九龍深水埗柏樹街九號四樓，據說現已遷居，有知其下落者，請通知大公報。

蕭樹萍啟（八九九）

翁明華尋弟翁明森

我的弟弟翁明森，一九六六年前為香港中華煤氣公司職員，有知其下落者，請通知大公報。

翁明華啟（九○○）

曾烏達尋父曾福 母抱婆

我的父親曾福、母親抱婆，抗日時住在九龍地區一間矮屋，至今我與雙親分離卅多年。有知他們下落者，請通知大公報。

曾烏達啟（九○一）

凌永康尋弟凌永法

我的弟弟凌永法，六十歲，浙江鄞縣人，曾當海員，據說現在美國舊金山的餐館工作。有知其下落者，請通知大公報。

凌永康啟（九○二）

后曉芙尋子張厚生

我的兒子張厚生，於一九四九年十二月廿五日在廣西柳州大塘失散，迄今下落不明，如有親友知其下落者，請通知大公報。

后曉芙啟（九○三）

戴太陽眼鏡須知

若視覺正常者，戴上不是百分之百的太陽鏡，將會頭暈眼花，若為了裝飾而不論什麼時候、什麼場合戴上它，將會……

（你知道嗎）

如果你視覺正常，並非近視或遠視患者，而你戴上一副不是百分之百平光──即不正平光，或叫折光──的太陽眼鏡，你自然感到頭暈眼花了。

原因是：不正平光的太陽光線從鏡片透入時變成歪曲模糊，直接刺激眼球神經，影響視覺，同時會覺得東西就不甚清楚。若長久下去，眼球神經就會引起慢性破壞，這樣對眼睛是十分有害的。

通常一些價錢十分便宜的太陽眼鏡，一般都不是百分之百平光的，它的折光率通常都有十度至十二度左右。因此，視覺正常的人，必須配戴正平光鏡，這才不至對眼睛有所損害。

還有一點必須注意的：就是有些人配戴太陽眼鏡純是為了裝飾，就不管在什麼時候、什麼場合，陰、晴或雨天，也照例把它戴着，這是不對的。只有在陽光猛烈的郊外或海灘，才適宜戴太陽眼鏡。若在陰天或黃昏，在騎樓底或室內戴上它就不適宜了，這樣會感到不舒服，甚或有頭暈感覺，對眼睛有害無益。在室內最好不戴太陽眼鏡，尤其年紀較大的人，可能因此引起青光眼的毛病。

特稿

「無區別利率政策」應該有區別

動用盈餘向工業界提供低息貸款是個合理建議

本報記者　許子祥

香港工業總會昨日招待記者，就最近銀行放款利率大幅調升一厘半事發表聲明，批評港府的「無區別的利率政策」，給工業帶來了嚴重的負擔，並提出減輕廠商困難的合理建議。

廠家百上加斤不勝負荷

在通貨膨脹的重壓下，廠商在過去一年多來，利息負擔（以優惠利率計算）由四厘七五升至十四厘半，增幅大達百分之二百零五。[illegible]

工業家是贊同放緩或冷卻內部經濟的過熱需求的。他們指出，需求過熱的主要原因是，「公共和私人的龐大開支和消費」。他們申訴，他們不僅已成過熱需求所引致的通貨膨脹的受害者，而且又是利率的「無區別的提升」的受害者。因此，他們懇切要求：港府對投機與投資要區別對待，應當給工業家以比對投機放款為低的貸款利率。這顯然是十分合情理的。

目前三家銀行訂定的特惠貸款利率，因為作用輕微，一般認為已遠不足以解廠家的倒懸。原因是，它只適用於「部分」原料和食品的進口，範圍狹小，能享受的廠家十分有限，而且現已漲至十三厘之高。

三項建議的中心問題

工業總會有鑑於此，繼今年三月廿八日之後，昨日再次提出建議，首先，請港府考慮動用巨額財政盈餘，為工業界提供低息的貸款，「將特惠利率維持十一厘半，與四月份最優惠利率升至十三厘時所給予的特惠率相同」；其次，要求各大銀行擴大特惠利率的適用範圍，再次，提議考慮對工業界提供定期定息的貸款。這都是屬於可行的建議。

在這三項建議中，中心的問題，在於要求港府動用盈餘低息貸款這一項。

可效法鄰近地區雙利率制

為什麼要求動用財政盈餘，為工業界提供低息貸款是合乎情理的建議呢？這是因為：

第一，香港工業產品的出口佔香港出口的絕大部分，照顧工業，為促使出口增加，調節內部經濟失衡的根本措施。

第二，打擊投資，不能變為打擊工業，工業無罪，不應分擔高息的壓力。現時亞太區有不少地區都有照顧出口，採用雙利率制。台灣對進口原料、機器、廠房設備以及信用狀的貸款，均提供低於九厘貸息，南朝鮮貸款為七厘至八厘半，新加坡之最優惠利率為八厘半，甚至日本，亦提供七厘至八厘半之特惠利率。它們均比香港利率為低。從多方面考慮，香港都有效法雙利率制的必要。

於己無損　於人有益

第三，財政司今年三月認為，港府的港元結存，理論上可以支持一百七十一億元的借款和墊款，顯示港府只要動用部分盈餘，對工業就可起支持作用。特別是，現時港府可以將這些結存作為存款收取存息，改作低息工業貸款後，亦可以收取貸款利息，而且貸息未必會比存息低，至少並無損失，何樂而不為呢？

第四，有關當局[illegible]對付要求動用盈餘的「武器」，都是認為這些[illegible]儲備社會經濟困難時所[illegible]，現在[illegible]如此困難，看來也應是[illegible]的時候了？

專訪(四)

服裝時變落單期短　大廠接單只到年底

規模大廠開始實行電腦管理　在利率高壓下中小廠接單將更困難

隨着本港製衣業的發展，海外買家越來越趨向高品質的成衣，為了擴大生產，提高效率，本港一些具規模的大型製衣廠已開始實行電腦化管制及操作。

英聯企業有限公司執行董事陳秉貞女士在帶領記者參觀該廠的電腦及電腦自動畫樣機時表示，使用電腦操作具有更快捷，更準確的特點，對於計算成本，減低損耗，管理及合理安排工作方面，效果尤其顯著。

陳女士表示，由於本港工人吃香，製衣業一直不容易請到足夠工人，目前一些較好的工廠，其車位也只有八成開工，因此，如何充分利用現有的人力，就需要有系統的管理。電腦在這方面擔當了重要的角色，比如在商業上管理每一張訂單、存貨、成本、計算起貨時間，在實務上可以統計每名工人的生產能力，收入情況，工作表現等。如果只用人力來做這些工作，恐怕是難以應付的。

該廠新購置的電腦畫樣機，對揭謝及放樣工作提供更方便的操作及準確的安排，使用料率提高到最大，[illegible]成本。陳女士認為，[illegible]

[illegible]製衣業[illegible]表示，目前[illegible]廠一向是以靠洋行接訂為主，目前歐美市場走向兩極，歐洲共同市場雖然配額仍濃，但是配額有限，中小廠有單接不來，而美國方面在經濟出現衰退之下，出現了[illegible]。

近年少有的對本港廠家退貨的情形。因此，相信中小廠在今後接單方面會更困難。同時，他們又不容易獲得銀行方面給予足夠的信貸額，一些要向財務公司以二、三分息借貸，在這一改變之下，再要靠平價爭取出口，恐怕已不容易了。因此，本港廠家再要面對為本港品質競爭問題，又要提高價格，品質的少廠家在今年下半年，會為他們的成本與改良生產技術及質量多費心思。對於接單前景，陳女士表示不會很差，本月下旬將有買家到港訂購明年秋貨。

（余敬華）

香港中東線貨運進入貨箱化時期

五艘貨箱船定十一月起航行

【本報訊】八家公會船公司，今年十一月將派出五艘貨箱船，聯合行走日本─香港─波斯灣航線。這是香港─中東線貨運進入貨箱化時期，一個重要標誌了。

這八家公司是「日本郵船」、「大阪三井」、「山下新日本」、「川崎」、「伊朗國家輪船公司」、「昭和」、「鐵行」和「聯合阿拉伯公司」。其中日輪公司佔五家，中東公司佔兩家，另一家則為英輪公司。

按照現時議訂中的計劃，由今年十一月起，這八家公司每月將有三班貨箱船，由日本、南朝鮮、香港開往中東杜拜、達曼、科威特等港口。如果起卸貨箱貨物的港口設備問題能夠解決，它們還將開去伊朗的班達薩婆港（Bandar Shahpour）。

八公司已預定派出五艘全貨箱船，行走日─港─波斯灣線。其中「日本郵船」及「大阪三井」等兩家日輪公司，共派出三艘船，這三條船將由現時的日本─歐洲航線中抽調[illegible]，其餘兩艘則是「[illegible]阿拉伯輪船公司」[illegible]的新貨箱船。三艘[illegible]貨箱船，可分[illegible]二十英尺長的貨箱[illegible]一千六個到一千[illegible]七個，即可[illegible]二萬五千噸[illegible]。

早在今年六月間，在日本─印度─巴基斯坦─波斯灣貨運公會的一次會議中，[illegible]家日輪公司即提出開闢貨箱船航線的計劃，當時預定派三艘日輪常川行走。其後因另有三家公司提出加入這個貨箱船集團，所以聯營計劃已進一步擴大了。據航商說，現在由港運去波斯灣的貨物，已有七成半是用貨箱運出，所以八家公會船公司聯合開闢這條貨箱船航線，應有助於港貨及轉口貨增加運去中東市場。同時，公會船在波斯灣港口因有優先停泊卸貨的便利，所以它們改用全貨箱船以代替普通貨輪和半貨箱船行走之後，對付非公會船減價競爭的能力，也可大大增強了。因為中東入口商為收貨快捷起見，有許多是指定貨物要由公會船運去的。

經濟漫談

港美對紡織品限制的爭辯

在香港紡織品輸美問題上，現在美國駐港官員和港府工商署官員，都各有一套說法。

美國駐港官員的談話，強調美國製衣業已受到經濟衰退的打擊，失業人數超過一成，估計零售生意損失還會增至一成半。而美國成衣的入口則可能需時兩年之久。因此，為防止美國國內推行「貿易保護主義」，加強要求重新訂定現行協定的一些內容，香港應予考慮了。

但港府工商署官員則認為，美國製衣業的就業人數，並未比去年減少，而且今年上半年的雙邊會談中，香港已經向美國作了一些讓步。六月間雙方在馬尼拉的會談，沒有什麼具體結果，下一次會談已定於十月份再開。

在十月的會談中，預料美國會提出重訂現行協定的若干內容。其主要目的是，在今後三年的協定有效期內，香港成衣和紡織品輸美，將要受到更多的嚴格限制。港府官員曾指出，現行的港美紡織品協定，是歷來最嚴格的一項，比歐洲共同市場的入口限制還要嚴厲。因此，如美國再要加強限制，那末香港似已沒有什麼後路可退的了。

今年因美國經濟衰退的影響，香港紡織品輸美配額將用不完。但如明年美國市情好轉，而協定則要修改到對香港更不利，則對港商經營影響較大了。

四川特產棕鞋在展會展出

不少轉口商前往問價

【本報訊】四川特產──棕鞋，是四川手工藝品之一。現在尖沙咀星光行「中國鞋類展覽」會場上展出，歡迎本地商人和轉口商洽談採購。

四川棕鞋，具有堅韌、耐磨、擦和富彈性的特點，鞋面是以上等的棕櫚纖維編織而成的，是一種編織工藝比較細緻的工藝鞋之一。這次展出的有男、女裝輕便鞋、拖鞋和女裝涼鞋等。

棕鞋最大的特點是，穿起來既通爽透氣而又輕便、舒適，運口來已有一些轉口商前往看樣和問價。

港金反覆低開高收

全日起落差額幾乎達二十港元　投機熱氣勢仍烈

【本報訊】[illegible]金[illegible]融業[illegible]人們對[illegible]濃烈之[illegible]國際市場的[illegible]元，不久便會見三[illegible]〇美元，[illegible]價則會見二千港元。[illegible]盤管這還只是估計性質，但鑑於近日黃金市場上投機家的狂熱狀態，買家大力[illegible]，揸家未敢多沽，所以上述之估計會成事實也不稀奇。

昨日此間九九金期貨價低開高收，早市最低每兩曾降至一九五〇．八元，但晚市卻又逐步回升至一九七〇元以上，最高為一九七〇．七元，即全日高低差額為十九元九毫，表示金價起落頗大，也反映出人心畢竟還是看好的，所以整日走勢是跌而復升，不過收市比前日收市稍微回順二毫。

金價在昨日低而復高，主要原因是：初以前晚紐約金價回落，此間部分造家見利回吐，而且港市美匯價亦趨低，新金成本減輕，迫低金價，後以部分多頭還是力吸，空出了的也相繼回補，又昨日國際貨幣基金組織賣金結果未悉，人們對金市畢竟未敢過分看淡，於是陸續吸回候市者大有人在，金價遂又被抬升。

總之，目前無論國際及香港黃金市場，都是一片炒金熱，投機家就是利用能源危機、通貨膨脹及美元不穩定等利好因素來造市。當然他們既可以把市造淡，也可以把市造好，只要有什麼風吹草動消息，便可推波助瀾。目前金融圈內的人士，注視着昨日拍賣黃金之結果，因為該拍賣反應，可左右金市。

昨日飾黃金價定每兩二〇四〇元，往飾白金價則為二八〇〇元一兩。

大戶落手股價反彈

恒生指數升逾十點成交九千萬

【本報訊】昨日股價[illegible]較大幅度上升，成交總值逾九千萬元。恒生指數升十[illegible]，升為五[illegible]六七，[illegible]二〇。遠東指數升[illegible]三點七七，升為三三九點四六，綜合指數升八點四六，升為五零八點九一，金融指數升八點一四，升為五零八點九，銀行指數升一四點二二，升為五一四點二七，[illegible]數升十一點一七，升為五五零點七二，仍然是細股多升。

昨日成交的各項股票，以英泥股升得最多，每份升一元二五，升為三十九元。恒生及南洋股各升二元，前者升為八十一元，後者升為三十一元四半。九龍倉股升七毫半，升為三十六元[illegible]五。長實股升五毫，升為十四元半。置地股升[illegible]，升為[illegible]元[illegible]四毫，升為九元零半。新鴻基股升三毫，升為十一元七。九燈、匯豐、和記地產、怡和股各升二毫，九燈股升為九元七，匯豐股升為十[illegible]元，和記地產股升為[illegible]元一，怡和股升為十[illegible]元。太古A股升一毫半，升為八元二。亞航、合和、和黃、九巴股各升一毫，亞航股升為六元一，合和股升為六元一五，和黃股升為五元一五，九巴股升為四元三。此外港燈股升七仙半，凱聯、生力、會德豐A股各升半毫等。

股票成交共值九千零三十七萬元，其中九龍佔十二萬，金銀佔三千零四十六萬，遠東佔四千一百九十三萬，香港佔一千七百八十六萬，比前天增三千三百九十四萬。

昨日早上，大戶[illegible]入市做好脚。事實上，此等大戶老早便想把大市搞好，他們頂怕形成牛皮局面。現在見有南洋薔動手，他們當更大肆活動，故把大市搞起。但是，長線客則很注意美國聯邦儲備局又抽緊銀根，並有再提高貼現率動向，英倫銀行動向也如此。因此，即使是做短線，也不能忽視這種形勢。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七九年九月五日港幣實際匯兌率降為：八九．七

拆息突又大降

隔夜錢週息只八厘左右

【本報訊】銀行業內銀根昨又回鬆，銀行同業拆息回降，隔夜錢昨日下午順至只週息八厘左右。

不過據銀行人士說，預料銀行同業拆息不會長期低挫，因為目前銀行存、放款利率都高，財務公司的利率亦早已跟升，如果銀行同業拆息低，可有利於一些財務公司借入銀行的錢而大做貸放業務，不符合收縮信貸的政策。

而且，最近外國利率仍有趨高之勢，美國大商業銀行的優惠利率已被傳說很快會由週息十二厘二五加至十二厘半，英格蘭銀行最低放款利率雖已高至十四厘，但也盛傳可能會再提高，所以此間拆息可能會重新被牽起。

人民幣兌港幣

【本報訊】人民幣匯價九月五日每百港元兌人民幣仍為買價三〇．一一，賣價三〇．二七。

黃金·白銀·美元

（9月5日　港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	1,956.00	620.0
收市	1,970.00	620.0
最高	1,970.70	620.0
最低	1,950.80	620.0
息價	−5.90	平息
交收兩	3,000.0	……

	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	508.00	506.5
收市	509.60	508.1
最高	509.80	508.3
最低	508.00	506.5

國際棉價混亂

廠商多數暫持觀望態度

【本報訊】近日放來香港的棉花實貨訂盤報價頗不一致，港商多持觀望態度。

據洋行消息，最近一週來，各國棉花實貨訂價呈混亂，各供應商報價頗不一致。美國一英寸棉花明年一月至三月付船貨（新棉花），有些報價每磅六十二點四美仙（C&F），但同時另有些棉花出口商報價每磅六十點五美仙（FOB），相差竟達一點五美仙。美國一英寸棉花今年十一月至十二月付船貨（老棉花），新訂價報六十[illegible]點二五美仙（FOB）。東非AR三號棉花，今年九月至十二月付船貨，棉花出口商報來新訂價，要每磅八十二美仙（C&F），亦有八十點二五美仙，更有只要價七十九點七五美仙，可見新訂盤頗為混亂。巴基斯坦NF新棉花繼續[illegible]船的老棉花每磅訂價為六十三點五美仙。

由於近日各國棉花實貨訂價頗混亂，本港需用棉花的廠家多數暫持觀望態度，所以在最近一週來，沒有大手的棉花實貨訂盤成交。

原棉原糖期貨

（9月5日　每磅美仙計）

月份	原棉	比上日
十月	63.75	−1.27
十二月	64.86	−1.63
三月	66.44	−1.47
五月	67.90	−1.40
七月	68.95	−1.28
	原糖	
十月	9.67	−0.04
一月	10.26	−0.03
三月	10.71	−0.03
五月	10.97	−0.00
七月	11.29	−0.02
九月	11.62	−0.02
原糖現貨	9.55	−0.05

水泥銷售復增

上月共銷廿一萬噸　日產品新訂盤仍報平穩

【本報訊】日本水泥訂價仍報穩，港商續落單訂購，連日來供銷正常。上（八）月份水泥銷量復告增加，約共二十一萬噸。

據水泥商人說，近日此間洋行放出日本水泥新訂盤，每噸C&F香港仍堅要六十二至六十三元之間，尚合算，港商繼續落單訂貨。

各貨大盤價變動不大。

該商人又說，上（八）月份雖然雨水較多，但水泥銷量反比七月份增加一成左右，在港九兩地市場上銷售的約共二十一萬噸，以港產貨和內地貨分列首二位，日本貨居第三位，約三萬多噸，比七月份來貨續增。菲律賓水泥亦復有數千噸運來。該月份水泥銷量復增，是與海外水泥來貨增多有關，其次，目前仍在施工的公共工程和私人建築工程為數依然不少。

可是昨天情形不同，因有南洋幫插手，所以大戶得以施展拳脚。

蘇又購美穀物

【本報訊】據華盛頓消息，美國農業部宣佈，蘇聯在過去數天中又購買了一百零八萬公噸穀物，大部分在十月一日以後裝運。蘇聯今年已向美國購買了一千五百五十萬噸小麥和玉米。明年裝運的小麥和玉米，它亦已買了四百一十六萬噸。

長江製衣廠派息送紅股

【本報訊】長江製衣廠有限公司昨晚宣佈，至一九七九年三月底為止，該集團又獲除稅後純利港幣二千八百三十四萬八千零九十一元，較一九七八年之一千八百一十三萬八千八百八十五元增加百分之五十六。此外，又加上從出售工業樓宇中獲得非常性純利港幣二百九十六萬一千零三十八元。

董事會宣佈末期股息每股港幣七毫二仙，合全年股息一元正。同時又通過派送紅股，每九股送一股，給予九月二十三日已在股東名冊登記之股東。

CONCORDSHIP LINE
香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

船名	日期	港口
祥安 V.9	9月10日落貨 9月11日開行	婆羅乃 古晉
Fortune Trader V.10	10月8日落貨 10月9日開行	婆羅乃 詩巫
海安 V.21	9月22日落貨 9月23日開行	山打根
Hoi On V.22	10月24日落貨 10月25日開行	斗湖
平安 V.36	10月1日落貨 10月2日開行	亞庇
Ping On V.37	10月28日落貨 10月29日開行	納閩

1.木材專用船乾貨船及大小油輪租賃買賣
2.代理美國化工產品防腐劑污水處理劑及清洗輪船油倉化學品等常備供應
3.經銷加拿大真空管各品種泵惠顧請洽
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈601室
電話：5-447032-5

黃龍山 M.S."HUANGLONGSHAN" 九月七日到
木星 M.S."MUSING" 九月八日到
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五─十六號九樓
電話：440555,440557,447402

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：即日 截貨：8/9	"TELAMON"	南非：Durban, Capetown,及Port Elizabeth.
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司。		
落貨：11/9 啓航：12/9	"SOPHIA FIRST" 蘇菲亞	西非：Matadi*, Monrovia†, Abidjan*, Douala*, Apapa*, Lome*, 及Port Harcourt†. 兼收Tema + Cotonou + 經Abidjan, Pointe Noire*, Libreville*, Port Gentil*經Douala. +只收 FCL *FCL 及Breakbulk
收貨：11/9 截貨：17/9 啓航：20/9	"SPAIN MARU" 西班牙丸	加勒比海：直航加勒比海各埠 兼收神戶轉駁中美各埠
收貨站：油塘灣厚利高集運倉庫有限公司		

總代理：川崎（香港）有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5─256131（十線）
澳門接洽處：連達行 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接洽處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5─250141（七線）

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	日期	航線
神戶丸 "KOBE MARU"	9月6日晚到 9月8日開	新加坡
第45義宗丸 "GISO MARU No.45"	9月12日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
昌興 "FORTUNE RUNNER"	9月16日到 9月17日開	新加坡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	9月24日到 9月25日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-445167　5-439504

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
比娜輪 M.S."BELA KOSMO" 直透：新加坡、庇能 九月十日到 九月十一日開
福松輪 M.S."FORTITUDE PINE" 直透：星加坡 九月十二日到 九月十三日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一零一室
電話：H249428-9, 250241（十線）

「長城」客輪（客貨兼收）
直放：星加坡、檳城
M.V."KOTA PANJANG" 九月七日抵港 八日開行
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓
電話：五─二二六一七四（五線）

正福汽船株式會社
SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港─東京及神戶
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.84) 九月六日到 截貨：散貨、包箱：經已截貨
光榮雅士 GLORY ACE (VOY.14) 九月十五日到 截貨：散貨：十三日下午五時 包箱：十四日下午五時
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.17) 九月十七日到 截貨：散貨：十五日下午五時 包箱：十六日下午五時
川航日本─香港─馬尼拉
有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.31) 九月十九日到 截貨：散貨：十七日下午五時 包箱：十八日下午五時
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.53) 十月二日到 截貨：散貨：三十日下午五時 包箱：一日下午五時
收貨站：現代貨箱碼頭
大壽丸 M.S."DAIJU MARU" 九月廿八日到 不收出口貨
貴客付貨 惠臨接洽
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話5─249428, 250241（十線）

目的地	日期	代理
新加坡巴生	9月12	永泰
馬尼拉	9月12	邊行
馬尼拉	9月13	海運
新加坡印尼	9月13	馬士基
曼谷	9月13	天祥
曼谷	9月13	順昌
新加坡	9月13	協成
新加坡	9月14	聯航
新加坡巴生	9月14	大源
新加坡曼谷	9月14	美輪
比亞線		
釜山	9月8	新興
日本釜山	9月9	福來
日本	9月10	東亞
釜山	9月11	新興
日本	9月14	豐利行
日本	9月14	天祥
釜山	9月15	港興
線		
三藩市洛杉磯紐約	9月8	百保利
美國西岸	9月9	海陸
加勒比海	9月9	泛洋
美洲	9月9	泰林
美洲	9月10	華林
三藩市洛杉磯紐約	9月10	新興
美洲紐約	9月12	港郵
美洲紐約	9月12	美輪
美洲委內瑞拉	9月12	百保利
美	9月12	天祥
美洲美國東岸	9月12	百保利
美國西岸	9月12	太平
美國西岸	9月14	港恒
西美	9月14	大三
美洲	9月14	利達
美國西岸	9月14	川崎
地牙哥港	9月14	總統
加勒比海	9月14	海通
美洲紐約	9月14	馬士基
美國西岸	9月15	山下
加勒比海	9月15	利達
美洲	9月15	華林
地牙哥港	9月15	總統
美國西岸	9月15	天祥
美國西岸	9月16	海陸
加勒比海	9月16	嘉慶
美	9月16	捷成
美洲西北太平洋	9月17	捷成
溫哥華	9月17	港郵
美國西岸	9月17	山下
美國西岸	9月17	怡和
哥華	9月19	森那美
美洲紐約	9月19	美輪
費城紐約	9月19	大公
線		
波曼特爾	9月8	森那美
洲	9月9	華林
洲	9月12	香島
洲	9月12	新興
洲	9月13	港郵
洲	9月16	福來

VFMG
亞國家聯營航線
南美洲
到港　九月五日收貨
啓行　九月十一日截貨
obal, Barran guilla, erto Cabello, El Guamache,
y, Puerto Cortes
Haiti; to be transhipped
Cargo Acceptable
海運有限公司
5─225046，5─236171
鐵亞街黃埔東倉
電話：2515
公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來港口	停泊地點	公司
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE（上午六時）	澳洲	現代貨	詒和
福州	FOOCHOW（上午十時）	基隆	A14	港貨櫃
卡柏拉	CAPELLA（下午十時）	高雄	國際橋	怡昌
美麗星	MARY STAR（下午五時）	釜山	油蔴地	新興
哥迪高夫	GRODEKOVO（上午十時）	發羅士芝尼	國際橋	華林
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK（下午十一時）	美國	現代橋	馬士基
威沙快捷	WESER EXPRESS（上午十時）	美國	現代橋	捷成
幸運洋	LUCKY OCEAN（上午十時）	釜山	現代橋	寶明
伊平丸	YOHKOH MARU（上午十時）	神戶	現代橋	川崎
海希	OCEAN ESPOIR（下午二時）	青衣	A9	大三
東方自由	EASTERN FREEDOM（下午五時）	巴生	B	泰山
領袖	SL. LEADER（下午三時）	美國	現代橋	海陸
來利碧琪	LLOYD BAKKE（下午四時）	法蘭克	A21	森那美
大明	BIG GLORY（上午七時）	台灣	B17	大眾
海王	HAI WANG（下午）	台山	油蔴地	永裕
金華	KING HWA（下午）	高雄	油蔴地	東海
亞洲雅士	ASIA ACE（下午八時）	基隆	現代橋	東洋
神戶丸	KOBE MARU（下午十一時）	日本	B14	海聯
	SUN BLESSED（上午十時）	日本	A42	協成
長仁	EVER HUMANITY（下午一時）	高雄	國際橋	利達

今日出口船隻

寶華	PAO HWA（上午七時）	新加坡巴生	B4	協成

塞爾	SERPO PINTO（上午六時）	新加坡[illegible]	A12	太古
先鋒	HSIN PIONEER（上午六時）	日本	A7	德和
幸運洋	LUCKY OCEAN（下午五時）	釜山	現代橋	寶明
東海六號	TUNG HAI No.6（上午）	台灣	油蔴地	中興
木星	JUPITER（上午）	台山	國際橋	中國
邊迪尼士	BENRINNES（上午）	馬尼拉	現代橋	邊行
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER（上午十時）	基隆	A40	海豐
世界之獅	WORLD LION（下午）	台灣	現代橋	海陸
	KOREAN JACEWON（上午六時）	歐洲	國際橋	大洋
桑嘉好信	SANGERHAUSEN（下午）	歐洲	A8	東亞
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE（下午）	澳洲	現代橋	詒和
銀星	SILVER STAR（上午十時）	釜山	B15	新興
伊平丸	YOHKOH MARU（下午）	神戶	國際橋	豐和行
蘇祿	SULU CARIER（上午十時）	上海	A13	泛洋
利來士史丁吉	NL. STEENKERK（下午）	南美	A32	渣華
薩摩亞	SAMOA（上午）	加州	國際橋	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO（下午）	發羅士芝尼	國際橋	華林
海昌	HAI CHIANG（下午）	高雄	油蔴地	永裕
	ALEKSANDR SERAFIMOVICH（下午五時）	奈可開	西區	華林
青衣島	TSIN YI ISLAND（上午八時）	馬尼拉	A31	香島
長仁	EVER HUMANITY（下午十一時）	澳打地中海	國際橋	利達
摩士湖	MOSLAKE（上午九時）	馬尼拉	A22	怡和
海俊	HAI CHUN（上午十時）	基隆	B3	永裕
	NEW ANGELITA（上午十時）	三寶顏達	B22	聯航
大金川	DAJINCHUAN（上午十時）	青島	西區	招商局
光豐	KWONG FUNG（下午）	澳打地中海	B16	東方

明日入口船隻

長城	KOTA PANJANG	黃埔	A	太平
東南	DONG NAM	釜山	B	東寧
馬利貿易商	MARE TRADER（下午一時）	新加坡	A	港貨櫃
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	國際橋	海運
南非維加里根	S.A. VERGELEGEN	南非	A	東成
翡翠	EMERALD	日本	北角橋	東方
亞素馬士基	AXEL MAERSK（下午十一時）	新加坡	現代橋	馬士基
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	現代橋	太古
江成	IONIAN CAREER	上海	A	泛洋
麥加多	MERCATOR（上午八時）	歐洲	國際橋	沙唔
日德蘭	JUTLANDIA（上午十時）	日本	國際橋	寶隆
海谷	SEA. VALLEY FORGE	美國	國際橋	天祥
貨哥斯猜	EUG. KWIATKOWSKI	日本	A	天祥
綠茂	GREEN FORWARD	台灣	國際橋	利達
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	海豐

明日出口船隻

福州	FOOCHOW	澳打	A14	港貨櫃
格蘭總統	PRES. GRANT	聖地牙哥港	國際橋	總統
馬利貿易商	MARE TRADER	加州	A	港貨櫃
威沙快捷	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	西區	捷成
領袖	SL. LEADER	長堤奧克蘭	現代橋	海陸
綠茂	GREEN FORWARD	甚士多賓紐約	國際橋	利達
福至谷	SEA. VALLEY FORGE	美國西岸	國際橋	天祥
海希	OCEAN ESPOIR	紅海	A9	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	現代橋	東洋
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	油蔴地	港興
東方自由	EASTERN FREEDOM	新加坡巴生	B	泰山
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	國際橋	海運
三東	SAM DONG	吉打坡	B13	港興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	吉打坡	現代橋	馬士基
大明	BIG GLORY	新加坡	B17	大眾
金華	KING HWA（下午）	高雄	油蔴地	東海
卡柏拉	CAPELLA	歐洲	國際橋	怡昌
麥加多	MERCATOR（下午）	高雄	國際橋	沙唔

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
大湖	DANHU	西區	招商局
永康	YONG KANG	B27	招商局
	NEW FORTUNE	B7	利成
新凱	SINKAI	A18	招商局
靜海	JING HAI	A46	招商局
美獅	AM. SIOUX	西區	美輪
	OSTROV USHAKOV	西區	華林
安陽	ON YUENG	青洲島	招商局
	ALEKSANDR VERMISHEV	西區	華林
建復	KIEN FU	油蔴地	東海
南洋丸	NANYO MARU	白沙行	福誠
光豐	KWONG FUNG	B16	東方
明禮	MING LI	油蔴地	海豐
亞速海	AZOVSEA	西區	招商局
臨江	LINJIANG	B5	招商局
豐慶	FENG QING	西區	招商局
日光島	SUNSHINE ISLAND	A16	香島
亞洲通道	ASIAN CORRIDOR	西區	建浩
長洲	CHEUNG CHAU	青洲島	香港
南丫島	LAMMA ISLAND	海運	香島

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
多威	TOURVILLE	基隆	9月8	沙唔
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月8	怡和
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	9月8	大三
長勝	EVER VICTORY	歐洲	9月8	利達
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	9月8	福來
利來士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	基隆	9月8	渣華
利來些路士吉	NL. SEROOSKERK	基隆	9月8	渣華
商業	SL. COMMERCE	美國	9月8	海陸
冬狩	NEW ENGLAND TRAPPER	台灣	9月8	港郵
百保飛	BARBER PERSEUS	新加坡	9月8	百保利
榮山丸	EIZAN MARU	日本	9月8	天祥
先捷	SENJ	日本	9月8	邊行
亞麗莎	ALISA	基隆	9月8	新興
偉航	GREAT GUIDE	日本	9月9	永泰
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	9月9	馬士基
羅拔多	ROBERTO	日本	9月9	馬士基
海慶	OCEAN PRIMA	日本	9月9	大三
大輸滿	TELAMON	基隆	9月9	川崎
泰士來	TYSLA	日本	9月9	寶隆
羅馬士	KHUD. ROMAS	日本	9月9	華林
麗美娜	LYUDMILA STAL	日本	9月9	華林
利時	LIPS	日本	9月9	大三
利來福	NL. DELFT	日本	9月9	寶隆
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	9月9	福來
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	9月9	大三
藍鯊	BLUE SHARK	日本	9月9	大源
桑達好信	SONDERHAUSEN	歐洲	9月9	東亞
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月9	東源
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	9月9	沙唔
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	9月9	日郵
沙恩	KHUD. SARYAN	日本	9月10	華林
新海德	NEW HYDE	印尼	9月10	聯航
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	9月10	香島
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	9月10	新興
法富赫	FATHULKHAIR	台灣	9月10	怡和
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月10	邊行
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	9月10	日郵
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	9月10	大三
沙拉柯甸	SALAH ALDEEN	台灣	9月10	怡和
大路	TELLO	基隆	9月10	天祥
多利福	TORAFJORD	基隆	9月10	日郵
比娜	BELA KOSMO	日本	9月10	協成
若草丸	WAKAKURA MARU	日本	9月10	日郵
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	日本	9月10	怡和
江發	KARA CAREER	上海	9月10	泛洋
斯哥培	REGENT SCORPIO	日本	9月10	天祥
加利	BERDIKARI	日本	9月10	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	9月11	順昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月11	海豐
新依力	ZIM EILAT	新加坡	9月11	新興
海牙丸	HAGUE MARU	新加坡	9月11	大三
沙加邁道丸	SACRAMENTO MARU	新加坡	9月11	大三
天代丸	TENDAI MARU	日本	9月11	大三
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	基隆	9月11	川崎
利來士加	NL. SCHELDE	新加坡	9月11	渣華
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	9月11	總統
利來自由城	NL. FREETOWN	新西蘭	9月11	太古
偉士達	VESTA	基隆	9月11	日郵
大統	TA TONG	日本	9月11	永泰
奧利	ORLI	基隆	9月11	新興
太平洋信使	PACIFIC COURIER	曼谷	9月11	港郵
新曼谷	ZIM BANGKOK	釜山	9月11	新興
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	9月12	港郵
第45義宗丸	GISO MARU No.45	日本	9月12	海聯
萬能	MEMNON	美國	9月12	百保利
鑽石鳳	DIAMOND PHOENIX	美國	9月12	太平
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	9月12	港郵
美利維京	MERRY VIKING	基隆	9月12	港貨櫃
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	9月12	華林
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	波斯灣	9月12	馬士基
利加拿	NAGARA	澳洲	9月12	百保利
海翔	JALA TAPI	台灣	9月12	海運
捷士美	JESAMINE	台灣	9月12	美亞
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	9月12	日郵
邊迪尼士	BENRINNES	馬尼拉	9月12	邊行
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	9月12	天祥
樂鈴	MUSE BELL	基隆	9月12	日郵
安美夏士	AMYTHAS	新西蘭	9月12	太古
東方領袖	ORT. LEADER	澳洲	9月12	港郵
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	9月12	港郵
長誠	EVER HONESTY	新加坡	9月12	利達
勝巴	SIMBA	美國	9月12	寶隆
甘塘洲	KAMTONG CHAU	曼谷	9月12	香島
福松	FORTITUDE PINE	日本	9月12	協成
巴山	BARZAN	台灣	9月13	怡和
莎龍	SARAN	日本	9月13	大源
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	9月13	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	9月13	馬士基
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	9月13	海運
利來施典吉	NL. STEENKERK	新加坡	9月13	渣華
百福	PACIFIC ROSE	日本	9月13	大三
天保	TEMPO	基隆	9月14	川崎

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
貨哥斯猜	EUG. KWIATKOWSKI	歐洲	9月8	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	9月8	太古
泰士來	TYSLA	地中海	9月9	寶隆
威爾騎士	CHEVALLER VALBELLE	熱那亞馬賽	9月10	沙唔
先捷	SENJ	地中海	9月10	邊行
海慶	OCEAN PRIMA	地中海	9月10	大三
江發	KARA CAREER	歐洲英國	9月11	泛洋
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	9月12	港郵
偉士達	VESTA	地中海	9月12	日郵
派那可基	PIONEER NAKHODKI	歐洲	9月13	華林
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	9月13	港貨櫃
芬德	PHRONTIS	來梭士貝爾賓	9月13	太古
伊予丸	IYO MARU	地中海	9月14	日郵
賓柏美	BUNGA PERMAI	漢堡歐洲	9月14	佳航
紀伊丸	KII MARU	地中海	9月15	日郵
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	9月16	仕嘉
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月16	邊行
長勝	EVER VICTORY	歐洲	9月17	利達
利來威士達吉	NL. WESTERKERK	地中海	9月18	寶隆
希爾	HEL	歐洲	9月18	天祥
麥加多	MERCATOR	漢堡歐洲	9月20	沙唔
長誠	EVER HONESTY	地中海	9月20	利達
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	9月20	華林

印·巴·中東線

冬狩	NEW ENGLAND TRAPPER	波斯灣	9月8	港郵
布利斯托丸	BRISTOL MARU	達打	9月9	大三
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	波斯灣	9月9	馬士基
泰士來	TYSLA	達打亞葵巴	9月9	寶隆
商業	SL. COMMERCE	杜拜達曼	9月9	海陸
利來些路士吉	NL. SEROOSKERK	科倫坡	9月9	渣華
若草丸	WAKAKURA MARU	仰光	9月11	日郵
沙拉柯甸	SALAH ALDEEN	波斯灣	9月11	怡和
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯海	9月11	總統
法富赫	FATHULKHAIR	紅海	9月11	怡和
伏見丸	FUTAMI MARU	紅海	9月11	日郵
巴山	BARZAN	達打杜拜	9月13	怡和
美利維京	MERRY VIKING	達打	9月13	港貨櫃
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港	9月13	日郵
芬德	PHRONTIS	紅海	9月13	太古
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	9月14	香島
百福	PACIFIC ROSE	孟買卡拉奇	9月14	大三
安榮	TRADO	依力	9月15	新興
紀伊丸	KII MARU	紅海	9月15	日郵
新東丸	NIISHIO MARU	卡拉奇	9月15	山下
若草丸	WAKAKUSA MARU	達打	9月15	日郵
麥連	SL. MCLEAN	杜邦達曼	9月15	海陸
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	9月15	東亞
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	巴士拉	9月15	大三

非洲線

亞麗莎	ALISA	南非	9月8	新興
亞利	AKRI	拉高士亞巴巴	9月9	安快
泰士來	TYSLA	北非	9月9	寶隆
羅拔多	ROBERTO	角城西非	9月9	馬士基
利來些路士吉	NL. SEROOSKERK	東非	9月9	渣華
江成	IONIAN CAREER	西非	9月9	泛洋
大輸滿	TELAMON	南非	9月10	川崎
利來士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	南非	9月10	渣華
海慶	OCEAN PRIMA	北非	9月10	大三
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	9月10	大三
利時	LIPS	東南非	9月10	大三
多威	TOURVILLE	西非	9月11	沙唔
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	9月11	怡和
天代丸	TENDAI MARU	西非	9月12	大三
奧利	ORLI	西非	9月12	新興
捷士美	JESAMINE	拉高士亞巴巴	9月13	佳航

東南亞線

長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	9月8	太平
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	9月8	海聯
美上美	BOONKRONG	曼谷	9月8	振盛
東南	DONG NAM	雅加達泗水	9月8	東寧
美金	MUI KIM	山打根	9月9	[illegible]
建復	KIEN FU	婆羅乃	9月9	東海
新海和	NEW HEFO	雅加達泗水	9月9	聯航
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月10	東源
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	9月10	永泰
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	9月10	大源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	9月10	福來
祥安	FORTUNE TRADER	曼谷	9月11	東安
加利	BERDIKARI	新加坡巴生	9月11	天祥
比娜	BELAKOSMO	新加坡吡叻	9月11	協成
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	新加坡印尼	9月11	總統
大統	TA TONG	新加坡巴生	9月12	永泰
邊迪尼士	BENRINNES	馬尼拉	9月12	邊行
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	9月13	海運
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡印尼	9月13	馬士基
粟島丸	AWASHIMA MARU	曼谷	9月13	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	9月13	順昌
福松	FORTITUDE PINE	新加坡	9月13	協成
新海德	NEW HYDE	新加坡	9月14	聯航
莎龍	SARAN	新加坡巴生	9月14	大源
美江	AM. CAREER	新加坡曼谷	9月14	美輪

東亞·東北亞線

美麗星	MARY STAR	釜山	9月8	新興
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	9月9	福來
桑達好信	SONDERHAUSEN	日本	9月10	東亞
新曼谷	ZIM BANGKOK	釜山	9月11	新興
天保	TEMPO	日本	9月14	豐利行
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	9月14	天祥
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	9月15	港興

美洲線

百保飛	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	9月8	百保利
商業	SL. COMMERCE	美國西岸	9月9	海陸
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	9月9	泛洋
羅馬士	KHUD. ROMAS	加州	9月9	華林
沙恩	KHUD. SARYAN	加州	9月10	華林
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	9月10	新興
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	9月12	港郵
美鶴	AM. MOHAWK	加州紐約	9月12	美輪
萬能	MEMNON	加州委內瑞拉	9月12	百保利
大路	TELLO	南美	9月12	天祥
利加拿	NAGARA	紐約美國東岸	9月12	百保利
鑽石鳳	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	9月12	太平
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS	美國西岸	9月14	港恒
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	中西美	9月14	大三
長輝	EVER SHINE	加州	9月14	利達
天保	TEMPO	美國西岸	9月14	川崎
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	聖地牙哥港	9月14	總統
海翔	JALA TAPI	加勒比海	9月14	海運
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	9月14	馬士基
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	9月15	山下
長雄	EVER MASTER	加勒比海	9月15	利達
[illegible]	PSKOV	加州	9月15	華林
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	聖地牙哥港	9月15	總統
布連斯頓	SEA. PRINCETON	美國西岸	9月15	天祥
麥連	SL. MCLEAN	美國西岸	9月16	海陸
[illegible]	CHAR HOONG	加勒比海	9月16	嘉隆
迪帝士高	DITTE SKOU	南美	9月16	捷成
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	9月17	捷成
冬狩	NEW ENGLAND TRAPPER	西雅圖溫哥華	9月17	港郵
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	9月17	山下
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國西岸	9月17	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	9月19	森那美
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	9月19	美輪
安地普羅	ANTIPOLO I	夏灣拿紐約	9月19	大公

澳洲線

來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	9月8	森那美
麗美娜	LYUDMILA STAL	澳洲	9月9	華林
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	9月12	香島
新依力	ZIM EILAT	澳洲	9月12	新興
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	9月13	港郵
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	9月16	福來

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時34	上午5時46	上午6時55
6時21	7時31	6時10	7時26
6時56	8時08	6時39	7時54
7時39	8時46	7時03	×7時38
8時10	9時28	×7時20	8時22
9時00	10時13	7時45	8時55
10時00	11時15	8時24	9時38
10時55	下午12時18	9時02	10時19
下午12時10	1時23	9時50	11時06
1時05	2時21	10時51	下午12時02
2時05	3時21	11時53	1時16
3時00	4時14	下午12時54	2時16
4時05	×4時39	1時58	3時11
×4時20	5時16	2時54	4時04
5時03	6時12	3時48	5時02
5時30	6時45	4時31	×5時20
6時00	7時11	4時52	5時42
6時30	7時43	×5時02	6時00
7時00	8時08	5時27	6時41
7時56	9時04	6時22	7時31
9時08	10時15	7時15	8時26
▲10時30	11時37	7時45	8時56
★11時00	0時08	8時12	9時23
		9時07	10時21

▲星期六停開，★星期六行走，×紅磡沙田線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午3時20	上午9時14	上午11時32
下午4時00	下午8時42	上午10時00	下午8時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：下午十二時二六分
紅磡開：下午二時　到廣州：下午三時五四分

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112 ,457387

歐洲定期航線

M.S."KARA CAREER" 江發快輪
九月十日落貨　九月十一日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

M.S. Daiwa Maru 大和丸　九月七日落貨　直航上海

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8 Lines)
澳門代理星華船務公司
電話：2797 地址：巴斯打爾古街95號

順昌航業有限公司

M.S. TAIPOOSEK 大寶石　九月十七日抵港　九月十九日開行　直透：庇能、新加坡
M.S. TAICHUNGSHAN 大中山　九月十一日抵港　九月十三日開行　直透：曼谷
M.S. TAIFOOKSHAN 大福山　九月十六日抵港　九月十八日開行　直透：曼谷

M.V. "BOONKRONG" 美上美輪本輪新型快捷時速16海里兼收20呎及40呎貨櫃
M.V. "BOONKRONG" 美上美　即日落貨　九月八日下午開行　泊B12泡　直透：曼谷
M.V. "BULSOOK" 美眞美　九月十五日落貨　九月十七日下午開行　直透：曼谷
本行接洽貨客付貨請到振盛行有限公司船務部直線電話：5—485749　5—404590　干諾道西83號

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
JALA TAPI
海翔　九月十二日到港　九月十四日啓行　九月五日收貨　九月十一日截貨
Calling: Buenaventura, Cristobal, Barran guilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port Of Spain & Paramaribo.
Cargo for Colon, Panama City, Puerto Cortes (Honduras), Port Au Prince (Haiti) to be transhipped at Cristobal.
Santa Marta and Cartagena Cargo Acceptable With T/S at Barranquilla.
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046，5—236171
收貨站：美利公司貨倉　戲亞街黃埔東倉
電話：3—655541 3—652742
澳門代理：新興公司　電話：2515

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5 264311

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
停泊處：現代貨箱碼頭裝卸
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

	集運截貨	奮運截貨	開行
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	已截貨	已截貨	9月6日
東方專家 ORIENTAL EXPERT	9月9日	9月10日	9月13日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	9月15日	9月16日	9月19日
東方大使 ORIENTAL AMBASSDOR	9月21日	9月22日	9月25日

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航線　收貨站：海運橋及彩虹德記　直航：非濟島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN　AUCKLAND & LYTTELTON　9月23日截貨　9月20日開行
廣西 KWANGSI　LAUTOKA & SUVA,　9月22日截貨　9月25日開行
新幾內亞及南太平洋航線
湖北 HUPEH　LAE, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA & PORT MORESLY　9月29日截貨　9月30日開行

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務　香港—菲律賓定期航線
M.S. "EASTERN MINICON" 東美輪　直往：馬尼拉
（VOY.142S）本期九月九日到港　九月十日開行
（VOY.143S）下期九月十九日到港　九月廿日開行
總代理：東源大地有限公司
接貨處：東源公司　香港德輔道西40—50號西區中心大廈21號　電話：5—468151（五線）

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
BLUE SHARK 藍鯊　9月9日到　9月10日開
SARAN 莎龍　9月13日到　9月14日開
GOLDEN LAKE 金湖　9月20日到　9月21日開
總代理：大源船務有限公司
接貨處：東記公司
香港德輔道西40—50號　西區中心大廈廿一樓
電話：5 401521-10線

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

		香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
•美國自由號 American Liberty ★★★	V83	9月12日	9月24日	9月25日	10月7日	10月8日	10月9日
•美國寶星號 American Aquarius	V48	9月18日	10月1日	10月2日	10月14日	10月15日	10月16日
•美國貿易號 American Trader	V3	9月25日	10月9日	10月8日	10月21日	10月22日	10月23日
•美國精兵號 American Legion	V85	10月7日	10月20日	10月21日	10月31日	11月1日	11月2日

•兼收檀香山貨 ★★★ 一切貨儎截貨時間 一九七九年九月九日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	曼谷	星加坡
Am. Career	29	美江號	9月14日	9月19日	9月22日
Am. Career	30	美江號	9月28日	10月3日	10月5日

		VOY	香港	高雄	小呂宋
美鶴號	Am. Mohawk	69	9月12日	9月13日	9月15日
	Am. Comanche	83	10月2日	10日8月	

港澳總代理：業初船務有限公司
香港皇后大道中友邦大廈24樓（24）
電話：5—237071 237031
葵涌辦事處　葵涌收貨站電話：12—247525

港會場夜演會長主席杯賽

愉園技高揮軍襲擊
港會地利全力週旋

港會教練和斯聲稱鬥快搶攻

【本報訊】會長主席杯足球賽C組初賽愉園對港會一仗，今晚八時一刻在港會場亮燈夜戰，門票一律七元。

分組初賽經已踢了兩場，A組寶路華險勝海蜂二比一，D組駒騰與嘉山打成〇比〇和局，每一役技術上的表現未見得精采，但每一隊上陣球員都踢得很落力，拚搏精神甚好，料今晚一仗，港會必力拚愉園，又有激戰也。

愉園為去屆聯賽冠軍，但在各項杯賽則成績甚差，有銀牌初賽和總督杯初賽竟然打至一「馬完」，以一支較具實力的球隊實不應如此。而且早就被淘汰出局，少了比賽次數，自然而然影響到票房紀錄亦相應大減也。愉園人材與去屆後期一樣無變，毫無疑問仍是一支較具實力的球隊，如他們自勵自覺的踢「爭氣波」，不再踢「漏氣波」，則在各項杯賽將會一洗頹風！

C組初賽三場，抽籤排定其中一場，「精、愉」大戰在內，不管今晚愉園演出怎樣？到第二場或第三場要與精工一決高下。因此，今晚這一仗，愉園是勝是和還是敗？關係至為重要，如它踢得好而能大勝港會，則到了對精工時因受人重視，勢必爆場，而喝一口很和味的「頭啖湯」。

港會是一部殘舊「升降機」，長期以來，降下乙組便也文也武，升上甲組即難再站穩腳，這一屆是否又如此，要今晚一看才知。據其教練和斯表示，他們在自己球場作戰，佔有地利，要鬥快搶攻，不會再像以往升上甲組只踢「守勢波」。細味和斯之意，以其攻擊球員有條件鬥快搶攻也。

看港會所排戰陣，有好幾位於早些時打熱身賽未有露過臉，他們的基本動作是否了得，只有其教練才知。如頗了得的話，愉園非特別當心不可。

愉園個別球員「波底」不錯，去屆在各項杯賽所以打不出成績，是與打壞戰術及常欠鬥志有關。到這一屆，他們在集訓時已注改善戰術直點痛下苦功夫，要打好其進攻形式，至如何改善，將在今晚之戰盡量發揮出來。而且，他們知道在面積較窄的場地面對着港會，非打出靈活機動戰術不易撕破港會的密集防禦。

愉園：劉榮業、鄧鴻昌、鍾楚維、吳炳南、黃華寶、馮志明、李潤華、陳國雄、蔡育瑜、梁帥榮、岳雲

港會：和拉、特基、溫度、加斯、羅成、扶拔、郭哥、蔡素、特文、遜哥、高活、特樂

愉園兩名殺手——鍾楚維（上圖）、馮志明（下圖）。

圖為楊秀武（左）率領中國足球隊訪港時，與中國足球元老李鳳樓（右）及香港足總秘書長張榮森攝於淺水灣公園。

編者按：中國足球協會負責人楊秀武今年六月率領一支比較年輕的中國足球隊訪問歐洲，在法國、羅馬尼亞、英國轉戰了兩個多月，並參加法國土倫「希望」隊國際足球邀請賽。該次訪問主要目的是鍛鍊、考查隊伍，為組織正式的國家隊打下基礎。八月十六日，該足球隊返回北京，運動員已經回各省、市，準備參加九月十五日在北京開幕的第四屆全國運動會。

楊秀武應邀為本報撰稿，介紹參加土倫國際足球邀請賽的情況。

參加土倫國際足球賽歸來

中國足球協會　楊秀武

最近，由一批年輕足球選手組成的中國隊，第一次在法國參加了第七屆土倫「希望」隊國際足球邀請賽。

土倫市位於法國東南，地中海之濱。近十年來，由於該市「拉辛格」足球俱樂部連續舉辦土倫「希望」隊國際足球邀請賽而聞名於世。在國際足球界，「希望」隊一詞即集中有希望晉入國家隊的隊員組成的隊伍，有的國家也稱這樣的隊為國家預備隊。獲得一九七八年第十一屆世界足球錦標賽冠軍的阿根廷隊，就有五名正式隊員參加過土倫邀請賽。有上百名參加過前六屆邀請賽的隊員成為[illegible]各國的國家隊員。土倫「拉辛格」足球俱樂部秘書長列維洛先生自豪地說：「土倫「拉辛格」是法國一個小足球俱樂部，但我們卻舉辦了世界上唯一的「希望」隊級的國際比賽，這是「拉辛格」對世界足球運動的一點貢獻。」

土倫國際邀請賽每年只邀請八個國家參加，大多數都是歐美足球水平比較高的國家。自一九七八年開始邀請亞洲國家。伊朗隊去年應邀，獲得第七名。中國隊今年獲得第六名。比賽辦法是分成兩個小組進行循環賽，然後兩個小組同名次的隊爭奪相應的名次。今年比賽結果：一、蘇聯，二、荷蘭，三、匈牙利，四、法國，五、阿根廷，六、中國，七、南斯拉夫，八、愛爾蘭。中國隊在小組賽中以一比二負於法國隊，一比二負於荷蘭隊，〇比〇平南斯拉夫隊，與南隊積分相等，但得球情況優於南，名列小組第三。與另一組第三名阿根廷隊對壘，爭奪第五名時以〇比二負。當前，我們中國隊的實力低於對手，然而運動員表現的頑強的戰鬥精神和良好的體育風尚，受到了各國足球隊和熱情的法國觀衆的好評。在發獎儀式上，中國隊獲得了風格獎，蘇蔡靈獲得個人儀表獎。

這次參加土倫賽的中國隊是出國前兩週才集中起來的，十七名運動員來自我國十二個甲、乙級足球隊，其中有些人是第一次出國比賽。四場正式比賽中，給人印象比較深的是對亞軍荷蘭隊和對南斯拉夫隊的比賽。荷蘭隊全攻全守型的打法十分令人注目。在防守中荷隊普遍運用[illegible]倒地卧剷的技術，進攻中交叉換位頻繁，傳遞準確。但上半時[illegible]中國隊頂住了荷蘭隊的攻勢，並時而有威脅。下半時第[illegible]分鐘，中前衛黃[illegible]突破對方後衛之間的空檔，接球疾進，在對方左側約十五米處四十五度角叩門，射中！觀衆掌聲四起，為中國隊首開紀錄。第六十四分鐘，荷蘭隊在中場截斷球後，立即長傳反擊中路，荷隊突前鋒接球左移，避開我後衛阻攔，快速起腳，正好打中大門左角，打成一比一平局。此後，激戰越演越烈。在最後一分鐘裏，我隊前衛在組織進攻中傳遞失誤，被對方前衛十一號截獲後帶球直入，我中衛正欲封堵，對方竟在二十五米處冷腳速射成功。這場比賽雖負一球，但我隊富有進取精神，攻防場面還是比較好的。在對南斯拉夫的比賽中，中國隊表現了較頑強的戰鬥作風。剛組成的隊伍，在三名主力隊員傷重減員的情況下，全隊仍能團結一致，換上場的替補隊員兢兢業業，一拚到底，我們雖然沒能打破對方大門，但在我們積極奮戰面前，南斯拉夫隊，包括獲得進球獎的中鋒德扎費克也不能突破，終場打成平局。（上）

本報特稿

體育

愉園教練梁子明昨晚表示

陳世九鄭國根養傷
梁帥榮陳國雄替補

黃華實串演出擊中場協助進攻

【本報訊】愉園昨晚在宿舍召開軍事會議，商量今晚對港會的戰術。教練梁子明表示，對手雖然是「升班馬」港會，但亦不可忽視。

梁子明指出，今仗是會長主席杯賽第一場較技，今仗贏輸對出線十分重要，愉園今仗絕不能放鬆，對手在熱身賽時表現也不錯，他們身材高大，踢法較硬朗。

他又說：「愉園操練足夠，球員狀態不錯。但隊中有兩名傷將陳世九、鄭國根難以上陣，今晚由梁帥榮、陳國雄頂上，實力方面是沒有影響的。經過一年的合作，球員間應有默契，中場增添了黃華實，憑他的輸送，進攻已較以前有成效，今仗最緊要是爭取先入球。」

全運會體育展覽昨開幕

反映卅年來我國體育成就，其中一百七十多次破世界紀錄，乒賽獲廿八個世界冠軍……

【中國新聞社北京九月五日電】反映我國建國三十年來體育戰線各方面成就的第四屆全運會體育展覽，今天在首都體育館開幕。

三十年來，我國運動員在田徑、舉重、游泳、射箭、射擊、跳傘、航模、速度滑冰等項目中，曾一百七十多次打破世界紀錄，乒乓球運動員榮獲二十八個世界冠軍，我國羽毛球、體操、跳水、排球、籃球、足球、擊劍和棋類運動員也取得一些優異成績。我國登山運動員除征服八座海拔七千米以上的高峯外，還兩次從北坡登上地球之巔——珠穆朗瑪峯。這次展出的部分獎杯、獎品和圖片，紀錄了中國運動健兒的成就。

三十年來，我國與一百多個國家和地區進行了體育交往，增進了我國人民同各國人民的相互了解和友誼。部分外國朋友贈送給我國運動員的精緻的禮品也在這裏展出。

展品中還有全國各地生產的體育器材、運動服裝一百多種，近千件，以及部分體育方面的書籍、報刊等，反映了我國政府對體育工作的重視。

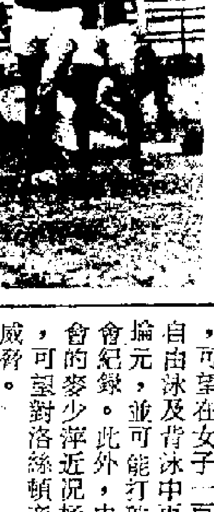
初級泳賽今晚上演

【本報訊】由香港游泳總會主辦的全港公開初級組泳賽，今晚七時在維多利亞公園泳池上演，全部賽項目共十一個。

今晚比賽較受注意的是女子組婦遊會的亞歷珊德．洛絲頓，可望在女子一百米自由泳及背泳中再度掄元，並可能打破大會紀錄。此外，中背會的麥少萍近況極佳，可望對洛絲頓產生威脅。

世界大學生運動會 陳肖霞跳水得銀牌

中國跳水女子選手陳肖霞在墨西哥城舉行的世界大學生運動會的跳板跳水項目比賽中，獲得銀牌獎。（合衆國際社供稿）


港會門神和特文

港府華員會舉辦乒球賽

【本報訊】港府華員會主辦的第六屆何耀棣杯全港公務員乒乓球賽，已於本月二日開幕，參加團體賽有四十隊，於九日（星期日）繼續交鋒。單打賽將於十六日展開，球員有八十餘人。

昨源註册紙 人腳強勁

麥電流浪實力凌駕各隊

兩隊在丙組分道揚鑣為升班熱門隊伍
乙組長和保濟警察卜公潛力大

【本報訊】本屆丙組聯賽週末開鑼，乙組聯賽因場地順延一週才開始。本屆乙丙組隊伍中，好幾支隊伍矢志升級，不惜重金充實兵源，邀請甲組球員助陣。乙丙組聯賽「升級戰」將有一番爭奪。

丙組流浪昨天辦妥註册手續，大部分原流浪球員重返母會效力。乙組警察註册人數達二十九人。

流浪球員如下：梁維光、何國民、朱永生、張福枝、葉志生、譚君幹、鄺炳基、程永健、曾釗球、黎耀林、莫競强、謝國强、鍾煜光、張定寧、鄧國全、利保耀、林應深、李伯章、施建榮、吳孝權、譚兆晃、張志培、劉禹洪、許子禹、梁東强、李枝良、余學森、王子雄。

警察球員如下：陳維龍、鄧桂盛、黃國祥、招廣傑、謝偉生、楊冠和、黃銘雄、潘宗禮、吳志義、蘇耀明、馬偉良、陳秋宜、羅子義、莊培義、孫子行、劉漢昌、黃國安、吳煜熊、鄧國强、連志華、趙國成、周永康、梁錦標、黃孫明、杜倫、黃樹芬、黃德、張泰華、吳志偉。

今年加入足總丙組足球賽的麥電，正大肆擴軍，三年後欲打上甲組。昨天，該隊又簽得嘉山上屆後備門將林尾賢及老將黎寶忠、陳長强。目前，麥電已邀得洪奕成、車忍成、畢偉康、馮志成等球員助陣，實力强橫。現在又邀得黎寶忠、陳長强加盟，如虎添翼。

據麥電一球員透露，目前麥電每週一、三、五晨操，二、四晚練，地點都在維園小型球場。該球員又透露，麥電各球員薪金一律四百元，另有獎金。此外，還會安排一份工作，待遇不俗。

今屆丙組甲將以麥電為「班膽」，它是十二隊中實力雄厚的一隊。同組中警察、港會、約瑟等隊實力亦不容忽視。丙組乙是流浪為重點。同組中有筲漁、怡和、大田、龍門等將會向流浪進行挑戰。

乙組長和、保濟、警察、卜公均有意升級。九巴、荃灣、斯達爵等隊也有相當的潛力。

卜公和警察除同乙組，警察以上屆球員為班底，配合其他新數年輕好手，組成一支攻擊型的隊伍。本屆是「野心」最大隊伍之一。長和本屆入腳，理應是乙組勁旅，陣中有張子岱、胡秀文、廖富强、張志培、陳展安、周榮等好手。

黃華實今披愉園戰袍，串演出擊中場員。

結束訪華比賽及示範後

美國彈子籃隊抵港

艾夫爾稱此行十分成功

【本報訊】美國著名職業籃球隊——華盛頓子彈隊，於上周六從廣東抵港。該隊在中國的十日訪問及比賽，分別以九十六比八十五贏「八一」隊，以一百一十三比八十一贏上海隊，此外，又舉行若干籃球訓練示範。

美國華盛頓子彈隊去年曾贏得職業籃球世界冠軍，而今年則獲第二。

據國際管理集團代表艾夫爾表示，該隊此行十分成功。他說：「華盛頓子彈隊對此行感到十分高興，同時，相信該兩場賽事及有關的示範訓練，對各方面都有好處。」

華盛頓子彈隊對「八一」隊的比賽，將會在香港電視廣播有限公司播映。

上圖為美國華盛頓子彈隊抵達紅磡火車站時攝。

宇宙隊「巨人」球場
停泊汽車逾二萬輛

容納觀衆近八萬人 設備齊全

【本報訊】即將來港訪問比賽的紐約宇宙足球隊，日前寄給足總一批關於該隊的數字，讀者會比較感到興趣，例如，球場的停車場，便能停泊汽車二萬零四百輛。

宇宙隊「巨人」球場可容納人數：

上層二萬二千七百六十三人，中層一萬零一百零一人，下層三萬四千零二十七人，總共七萬六千八百九十一人。

停車場可停泊私家車二萬輛，公共汽車四百輛。

場地面積：人造草皮球場面積七十碼乘一百一十碼。

宇宙隊比賽的人數統計：

一九七八年每場平均人數四萬七千四百九十五人，最高紀錄是一九七七年八月十四日宇宙隊對勞德岱堡隊，七萬七千六百九十一人。一九七七年二十一場主場總入數八十萬六千五百零六人。一九七八年二十三場主場總入數一百零九萬零九十三人。

設備：

記分板——二十呎長、四十呎闊，東西各一塊，由電腦控制，全世界最大的球場音響設備，完善的急救及保安措施；安排傷殘人士由一指定入口進入球場，並特別為他們設有座位、休息室及電話。

足總今傳訊韋遜

【本報訊】在九月二日舉行的木屆首場足球賽寶路華對海蜂，成為首名被罰出場的寶路華球員韋遜，今天將被足總紀律小組傳訊。

據悉，韋遜是寶路華木屆從英國請來的新球員，寶路華內部已對韋遜進行處分，包括扣薪兩周。

國內首次開放，深圳西瀝水庫露營勝地，現定於九月十五日隆重開幕，本公司承深圳旅遊局委托，創辦深圳西瀝水庫露營團

專人代辦回鄉證，介紹書
週末中午出發，週日回程
春園餐廳精美下午茶點
專車前往西瀝露營勝地
野火露營垂釣划艇設備齊全
營幕及燒烤用具免費供應
豐富燒烤食品及早餐
領隊隨團露營照顧週到
全程每位：$80.00
自備營具無任歡迎以後逢週末出發，歡迎社團工廠及學生集體參加特價優待
另辦中秋追月，賞月，迎月露營團
電話垂詢：3—820341
聯華旅運公司

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	10.00 %	三個月	13.625 %
兩星期	11.00 %	六個月	14.25 %
一個月	12.625 %	一年	12.25 %
二個月	13.125 %	兩年	11.75 %

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處	中環和記大廈五樓	電話：5-263095
中區辦事處	中環和記大廈三樓	電話：5-213166
西區辦事處	德輔道西60-64號 業裕商業大廈五樓	電話：5-480236/7
旺角辦事處	彌敦道625號 雅斯大廈二十樓	電話：3-854027/9

大公報分類廣告
每個位每天收費港幣伍元

出售

售廉遊艇
長37尺半闊14尺22人牌，二層設備齊全機器良好，詳情聯絡：3-419343　3-422231　簡先生洽

西環華寶
三房一廳 三面海景 B座12期 售510,500 [illegible]
H467391

聲明

遺失聲明
茲遺失保安銀行東區分行第3154號存摺，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

駕駛
學
九龍區 用新得勝 悉心教導 合格率高 歡迎補習
葉師傅 12-807431

出讓
影印機廉讓
九成新自動影印大小文件效果清晰價廉 電話H4354688洽

聘請
聘女文員
[illegible]

營業

鄉同車買
委托代送．深圳交
新到英國、日本貨車
陳理 電話：(5)722367-8

專門報稅做數 申請CO
[illegible]

代客買賣黃金
一萬元起開戶先買成先賣均可賺利
@31431內線12盧洽

國產壽衣
天增歲月 人增壽 孝子賢孫 回鄉探親 攜帶壽衣 餽贈長老 最受歡迎 質靚價平 全套140起
西洋菜街2-X（登打士街口）
電話K-841915
上海福祿壽

第一張
大公報
Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千二百三
地址：香港軒尼詩道
電話總機：七二八二
港聞課：七二二四五
經濟課：七二二三
廣告課：七二二八
今日出紙三大張 零售
香港大公報有限公司
[illegible]嗪片
[illegible]皮癬等皮膚病。
（口服藥）
公司．藥行均售
星藥品有限公司
05360, 403379
著名學者紛執筆 為百科全書撰稿
【中國新聞社北京九月六日電】為配合科知識》，現已出到第四輯。該刊每期選登一些試寫條目，介紹各學科的最新研究成果
外資利潤有保證